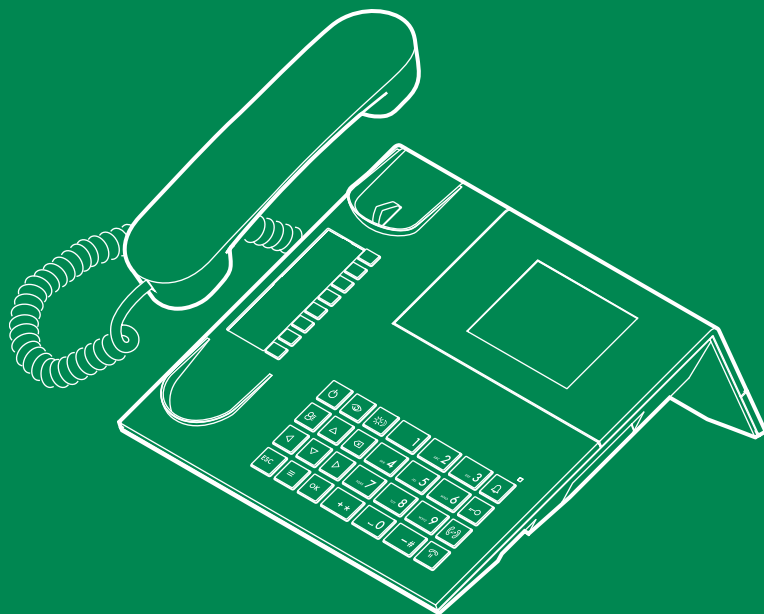


ITMANUALE
TECNICO**EN**TECHNICAL
MANUAL**FR**MANUEL
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE
HANDLEIDING**DE**TECHNISCHES
HANDBUCH

Centralino di portineria ViP
ViP porter switchboard
Standard de conciergerie ViP
ViP-portiercentrale
ViP-Pförtnerzentrale

Art.
1952N

 **Comelit**[®]
Passion. Technology. Design.

Avvertenze

- Questo prodotto Comelit è progettato e realizzato con lo scopo di essere utilizzato nella realizzazione di impianti per comunicazione audio e video in edifici residenziali, commerciali, industriali e in edifici pubblici o ad uso pubblico.
- Tutte le attività connesse all'installazione dei prodotti Comelit devono essere realizzate da personale tecnicamente qualificato, seguendo attentamente le indicazioni di manuali / istruzioni dei prodotti stessi.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Utilizzare conduttori con sezione adeguata in funzione delle distanze, rispettando le indicazioni riportate nel manuale di sistema.
- Si consiglia di non posare i conduttori per l'impianto nella stessa tubazione dove transitano i cavi di potenza (230V o superiori).
- Per l'utilizzo sicuro dei prodotti Comelit è necessario: seguire con attenzione le indicazioni di manuali e istruzioni; curare che l'impianto realizzato con i prodotti Comelit non sia manomesso / danneggiato.
- I prodotti Comelit non prevedono interventi di manutenzione ad eccezione delle normali operazioni di pulizia, da effettuarsi comunque secondo quanto indicato in manuali / istruzioni. Eventuali riparazioni devono essere effettuate: per i prodotti, esclusivamente da **Comelit Group S.p.A.**, per gli impianti, da personale tecnicamente qualificato.
- **Comelit Group S.p.A.** non assume alcuna responsabilità per usi differenti da quello previsto e mancato rispetto di indicazioni ed avvertenze presenti in questo manuale / istruzioni. **Comelit Group S.p.A.** si riserva comunque il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale / istruzioni.

Sommario

Convenzioni adottate in questo manuale. 3

Descrizione	5
Dispositivo (vedi pag. 4)	5
Tastiera.....	5
Tastiera alfanumerica	5

Descrizione Interfaccia	6
Come accedere al menu principale.....	6
Menu principale.....	6

Segnalazioni di stato	7
Menu di stato.....	7
Barra di stato.....	7

Gestione chiamate	8
Cercare un contatto in rubrica.....	8
Effettuare una chiamata	8
Chiamata diretta	8
Chiamata da rubrica	8
Trasferimento chiamate.....	9
Deviazione chiamate.....	9
Impostazione funzione deviazione chiamate	9
Attivazione funzione deviazione chiamate	10
Disattivazione funzione deviazione chiamate	10

Gestione segreteria	11
Messaggio pulsantiera / posti interni (videocitofoni) 11	
Registrare messaggio pulsantiera / posti interni (videocitofoni).....	11
Attivare messaggio pulsantiera / posti interni (videocitofoni).....	11
Disattivare messaggio pulsantiera / posti interni (videocitofoni).....	12
Memoria audio	12
Attivare funzione Memoria audio	12
Disattivare funzione Memoria audio.....	12
Utilizzo funzione Memoria audio.....	13

Funzione autoaccensione	14
--------------------------------------	----

Funzione attuatori	14
---------------------------------	----

Modifica nomi contatti / attuatori / telecamere	15
--	----

Gestione messaggi	16
Inviare messaggi	16
Inoltrare messaggi	17
Cancellare messaggi	18

Registro allarmi / chiamate	18
--	----

Funzione Giorno / Notte	19
Commutazione tra funzione Giorno / Notte	19
Programmazione orario funzione Giorno / Notte.....	19
Attivazione programmazione orario funzione Giorno / Notte.....	20

Impostazioni sistema	20
Regolazione Volumi	20
Impostazione Melodie	20
Impostazione lingua menu	21
Impostazione data e ora.....	21
Impostazioni avanzate data e ora	22
Impostazione Segnalazione Porta aperta.....	22
Visualizzazione porte aperte	22
Calibrazione	23
Tasti selezione rapida	23
Avanzate	23



Convenzioni adottate in questo manuale

Per semplificare la lettura del manuale sono stati definiti dei simboli per rappresentare alcune azioni ricorrenti



indica che l'elemento (pulsante / icona / campo di inserimento) **deve essere premuto**



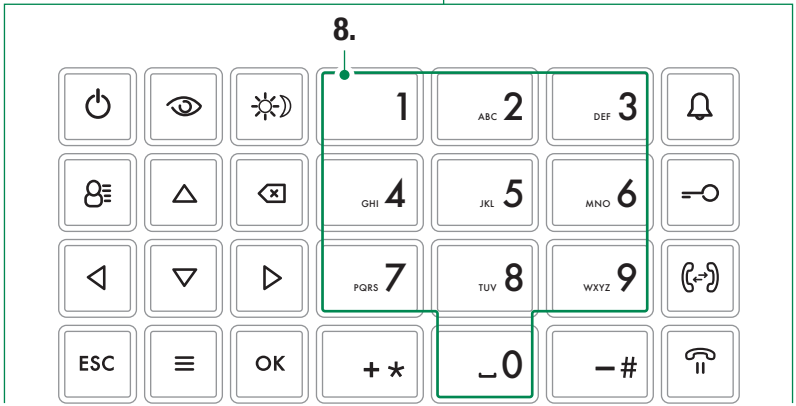
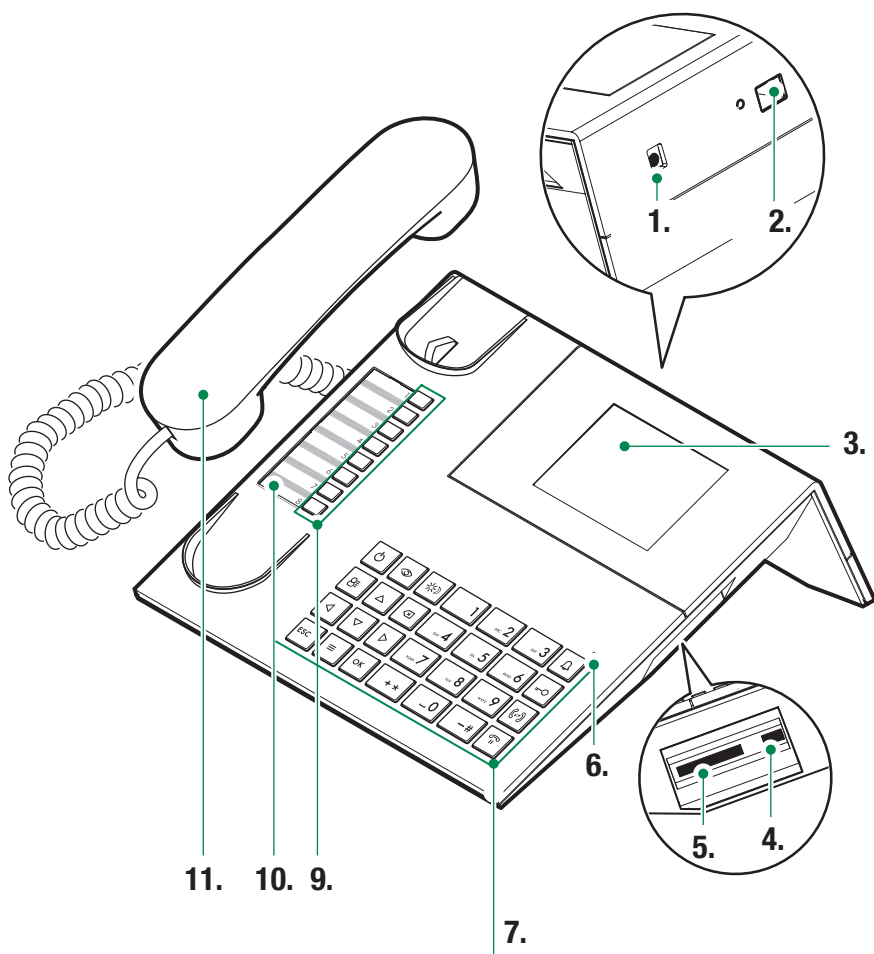
indica che si deve procedere al **passaggio successivo**



indica che si deve **parlare in cornetta** o **rispondere** ad una chiamata, a seconda dell'operazione in corso



indica che l'informazione è **importante**



Descrizione

Centralino audio-video di portineria in versione da tavolo con tastiera alfanumerica e display touch che rende facile ed intuitivo l'utilizzo delle funzioni. Consente di visualizzare l'immagine del visitatore ed il nome dell'utente da chiamare. Modalità Giorno/Notte e servizio di intercomunicante utente/utente.

Le funzioni principali del centralino sono le seguenti:

- chiamare un videocitofono
- ricevere chiamate dalle pulsantiere ed inoltrarle eventualmente ai videocitofoni
- ricevere chiamate ordinarie o di allarme dai videocitofoni
- comandare l'elettroserratura delle pulsantiere
- attivare un relè


Il centralino di portineria prevede inoltre:

- una gestione GIORNO/NOTTE che consente di abilitare le funzioni del centralino solo in determinate fasce orarie programmabili dall'utente;
- una CODA CHIAMATE, nella quale vengono memorizzate le chiamate provenienti dai videocitofoni alle quali non è stato possibile rispondere;
- una RUBRICA la cui programmazione consente di identificare facilmente l'utente chiamante.

Dispositivo (vedi pag. 4)

1. Ingresso alimentazione (opzionale)
2. Porta ethernet
3. Display touch
4. Ingresso Mini USB per collegamento PC
5. Slot per SD.
6. Led di stato: quando lampeggia indica la presenza di una notifica.
7. Tastiera
8. Tastiera alfanumerica
9. Tasti di scelta rapida: possono svolgere diverse funzioni a seconda della loro programmazione (fare riferimento al proprio installatore per maggiori informazioni).
10. Cartellino personalizzabile
11. Cornetta


Tastiera

	ON/OFF Accensione/spegnimento centralino
	Tasto per attivare l'autoaccensione
	Tasto per attivare la modalità GIORNO o NOTTE
	Tasto per accedere alla pagina rubriche
	Tasti per scorrimento menu
	Tasti per scorrimento menu
	Tasto di annullamento chiamata o cancellazione dati inseriti
ESC	Tasto di uscita dai menu
	Tasto accesso / uscita MENU
OK	Tasto conferma
	Tasto per invio chiamata
	Tasto per apriporta
	Tasto per trasferimento di chiamata
	Tasto per mettere in attesa una chiamata

Tastiera alfanumerica

Per alcune funzioni la tastiera consente di digitare sia numeri che lettere, questo avviene premendo più volte lo stesso tasto, ad esempio premendo il tasto 2, sul display appariranno in successione A - B - C - 2...

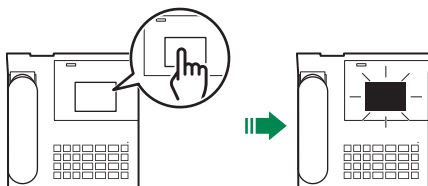
1	tasto per inserire la punteggiatura „,:;?&!‘“”
— #	tasto per inserire i simboli: #_&%000
+ *	tasto per inserire i simboli: *+÷=<>
_ 0	tasto per inserire uno spazio tra i caratteri

- ▶ Premere **OK** per confermare i dati inseriti.
- ▶ Premere  per cancellare i dati inseriti.

Descrizione Interfaccia




Come accedere al menu principale

- Toccare il display per accenderlo



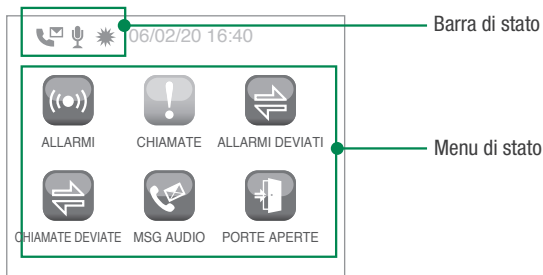
- Premere il tasto ☰ per visualizzare il menu principale

Menu principale

	CHIAMATE	<i>Premere per accedere alle rubriche per chiamare un appartamento/centralino/pulsantiera</i>
	AUTOACCENSIONI	<i>Premere per accedere alle rubriche per attivare una telecamera</i>
	ATTUATORI	<i>Premere per accedere alla rubrica per comandare un attuttore (accensione luce, apertura porta...)</i>
	SEGRETERIA	<i>Premere per accedere alle impostazioni della segreteria (registrazione messaggio, attivazione/disattivazione segreteria)</i>
	CHIAMATE/ALLARMI	<i>Premere per visualizzare la cronologia delle chiamate e degli allarmi</i>
	DEVIAZIONE CHIAMATA	<i>Premere per attivare/disattivare la deviazione di chiamata o per cambiare il destinatario della deviazione</i>
	MESSAGGI	<i>Premere per scrivere, leggere o inviare messaggi ai videocitofoni (posti interni) dell'impianto</i>
	IMPOSTAZIONI	<i>Premere per modificare le impostazioni del dispositivo o per accedere alle impostazioni avanzate.</i>







Segnalazioni di stato

All'accensione del display è possibile visualizzare le seguenti segnalazioni di stato:









Menu di stato

Il menu di stato compare premendo il tasto menu, **solo nel caso si verifichino le seguenti situazioni:**

	ALLARMI	Segnalazione allarmi non gestiti
	CHIAMATE	Segnalazione chiamate non gestite
	ALLARMI DEVIATI	Segnalazione allarmi devianti
	CHIAMATE DEVIATE	Segnalazione chiamate deviate
	MSG AUDIO	Segnalazione messaggi audio da pulsantiere (posti esterni) o videocitofoni (posti interni)
	PORTE APERTE	Segnalazione porte aperte

Barra di stato

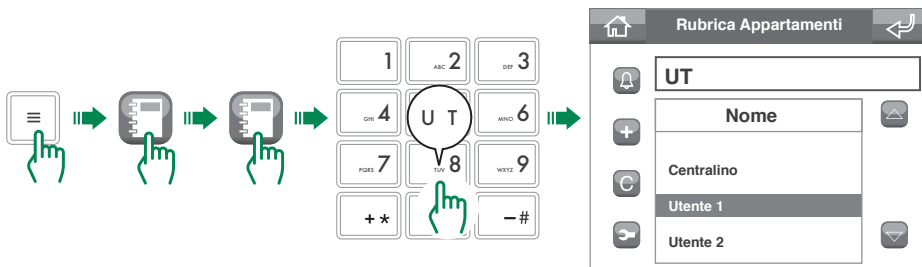
Le icone di stato **indicano le funzioni attive sul centralino:**

	Deviazione chiamate attiva
	Messaggio pulsantiere / videocitofoni (posti interni) attivo
	Memoria audio attiva
	Modalità Giorno attiva
	Modalità Notte attiva
	Errore nella configurazione della funzione Giorno / Notte

Gestione chiamate

Cercare un contatto in rubrica

In tutte rubriche del centralino è possibile ricercare un contatto direttamente senza dover scorrere tutta la rubrica dall'inizio alla fine. Di seguito viene illustrato il procedimento utilizzando la "Rubrica Appartamenti", lo stesso vale per tutte le altre rubriche.

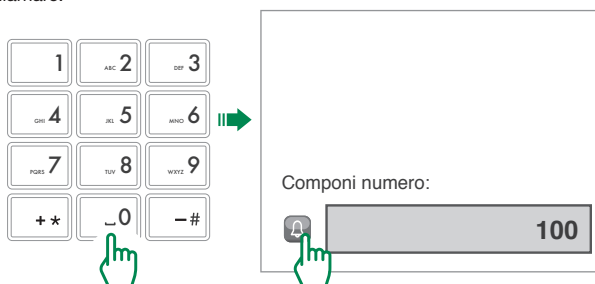


Effettuare una chiamata

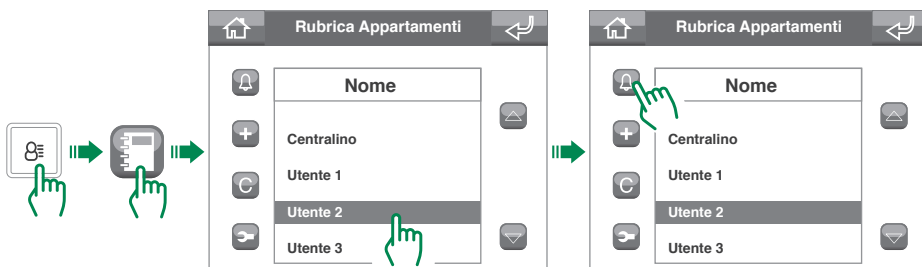
Con il centralino ViP si hanno a disposizione due metodi di chiamata, diretta o da rubrica.

Chiamata diretta

Per effettuare una chiamata diretta occorre conoscere l'indirizzo ViP dell'appartamento/centralino/pulsantiera che si desidera chiamare.

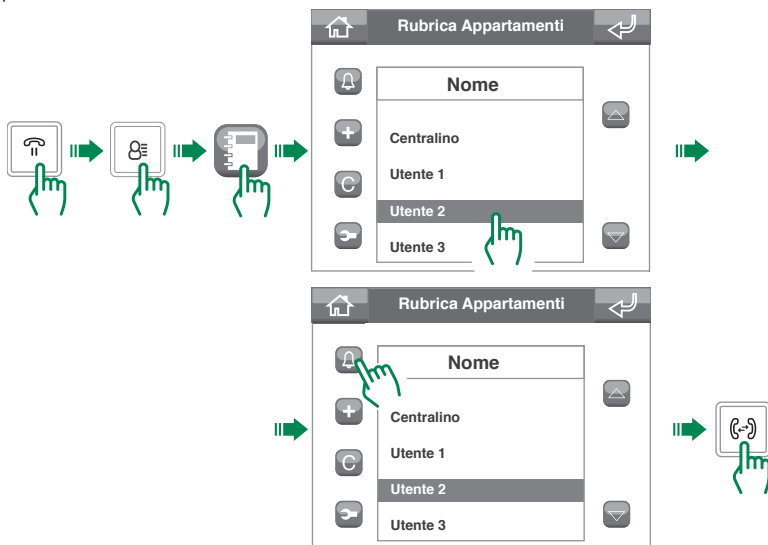


Chiamata da rubrica



Trasferimento chiamate

Per trasferire una chiamata da una pulsantiera (posto esterno) verso un videocitofono (posto interno) seguire la procedura.



Deviazione chiamate

Impostazione funzione deviazione chiamate

Per impostare la deviazione delle chiamate verso un altro centralino o videocitofono (posto interno) seguire la procedura



Gli indirizzi destinatari devono essere aggiunti all'elenco dall'installatore, dal centralino è possibile solo selezionare verso quale si desidera deviare la chiamata

Attivazione funzione deviazione chiamate

Per attivare la deviazione delle chiamate verso un altro centralino o videocitofono (posto interno) seguire la procedura



Menu deviazione chiamata

Destinatario 2002

Tempo di attesa **ON** 00:30

Devia se occupato **OFF**

Per attivare la deviazione in funzione del tempo di attesa

Menu deviazione chiamata

Destinatario 2002

Tempo di attesa **OFF** 00:30

Devia se occupato **ON**

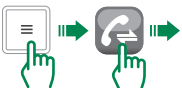
Per attivare la deviazione se impegnato in un'altra conversazione



L'attivazione della funzione deviazione chiamate viene notificata dalla comparsa dell'icona nella barra di stato nella schermata home.

La "deviazione chiamata" non può essere attivata se è attivo il "messaggio pulsantiere/posti interni (videocitofoni)" (pag. 11) o la "memoria audio" (pag. 12).

Disattivazione funzione deviazione chiamate



Menu deviazione chiamata

Destinatario 2002

Tempo di attesa **OFF** 00:30

Devia se occupato **OFF**

Per disattivare la deviazione in funzione del tempo di attesa

Menu deviazione chiamata

Destinatario 2002

Tempo di attesa **OFF** 00:30

Devia se occupato **OFF**

Per disattivare la deviazione se impegnato in un'altra conversazione



La disattivazione della funzione deviazione chiamate viene notificata dalla scomparsa dell'icona nella barra di stato nella schermata home.

Gestione segreteria

Il centralino ViP Art. 1952N è dotato di una segreteria in grado di svolgere alcune funzioni base


- registrare un breve messaggio di cortesia per le chiamate ricevute dalle pulsantiere / dai posti interni (videocitofoni)
- riprodurre un messaggio per assente quando viene chiamato
- registrare un messaggio lasciato dall'utente chiamante

Messaggio pulsantiere / posti interni (videocitofoni)

Questa funzione permette di riprodurre un messaggio per assente sulla pulsantiera (posto esterno) o sul videocitofono (posto interno) se non si risponde alla chiamata entro il **Tempo attesa risposta**

Registrazione messaggio pulsantiere / posti interni (videocitofoni)

Ogni nuovo messaggio sovrascrive quello precedentemente registrato. La durata massima del messaggio è di 15 secondi.

Premendo  è possibile ascoltare il messaggio appena registrato.

Attivare messaggio pulsantiere / posti interni (videocitofoni)



Per attivare la funzione occorre prima registrare il “messaggio pulsantiere / posti interni (videocitofoni)”.

L'attivazione della funzione messaggio pulsantiere / posti interni (videocitofoni) viene notificata dalla comparsa dell'icona  nella barra di stato nella schermata home.

Il “messaggio pulsantiere/posti interni (videocitofoni)” non può essere attivato se è attiva la “deviazione di chiamata” (pag. 9).

Disattivare messaggio pulsantiera / posti interni (videocitofoni)

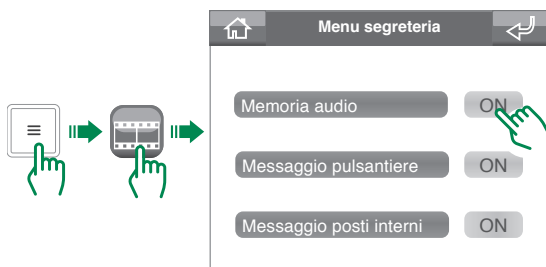



Memoria audio

Questa funzione permette all'utente chiamante di lasciare un messaggio dalla pulsantiera (posto esterno) o dal videocitofono (posto interno) se non si risponde alla chiamata entro il **Tempo attesa risposta**

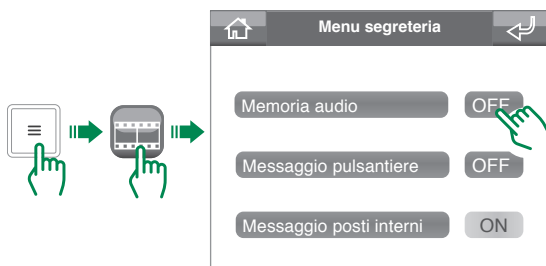
- i** Per utilizzare la funzione Memoria audio occorre attivare almeno una delle funzioni Messaggio pulsantiera o Messaggio posti interni (videocitofoni)

Attivare funzione Memoria audio



- i** L'attivazione della funzione memoria audio viene notificata dalla comparsa dell'icona  nella barra di stato nella schermata home
- La funzione "memoria audio" non può essere attivata se è attiva la "deviazione di chiamata" (pag. 9).

Disattivare funzione Memoria audio

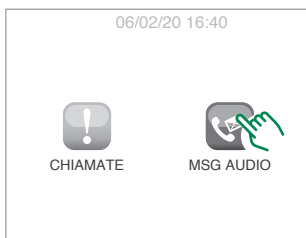


Utilizzo funzione Memoria audio

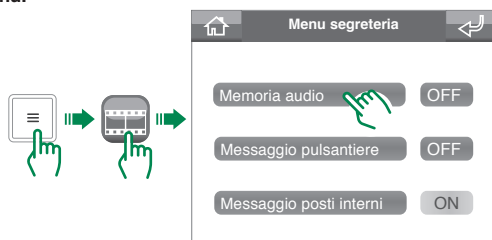
Accedere al menu Memoria audio

È possibile accedere al menu memoria audio in 2 modi:

- **Dalla home:** Se sono presenti messaggi non ascoltati nel Menu di stato comparirà l'icona MDG AUDIO, premendo quest'ultima si accederà direttamente al menu memoria audio.

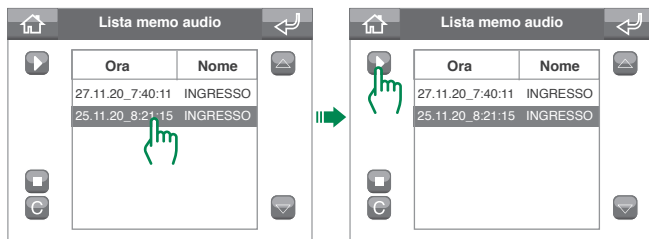


- **Tramite menu:**



Ascoltare un messaggio

All'interno del menu "memoria audio" le registrazioni non ascoltate sono evidenziate in giallo.



Eliminare un messaggio



Funzione autoaccensione

La funzione autoaccensione permette di ricevere le immagini dalla telecamera delle pulsantiere (posti esterni) o dalle telecamere scorperate.

È possibile inviare un comando autoaccensione in 2 modi:

- **Tramite tasto autoaccensione:** premendo il tasto autoaccensione verrà inviato il comando alla telecamera associata. Fare riferimento al proprio installatore per la configurazione del tasto.

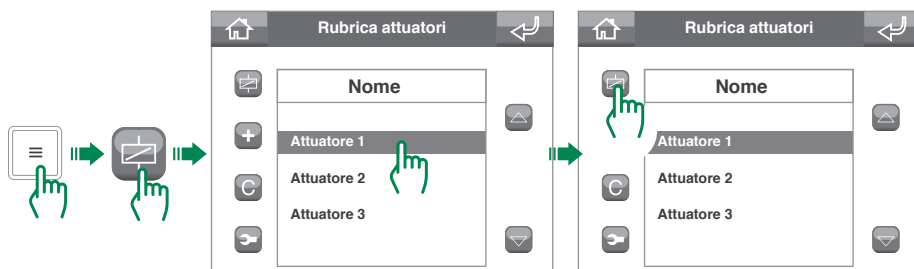


- **Tramite menu autoaccensioni:** per utilizzare la funzione tramite menu seguire la procedura.



Funzione attuatori

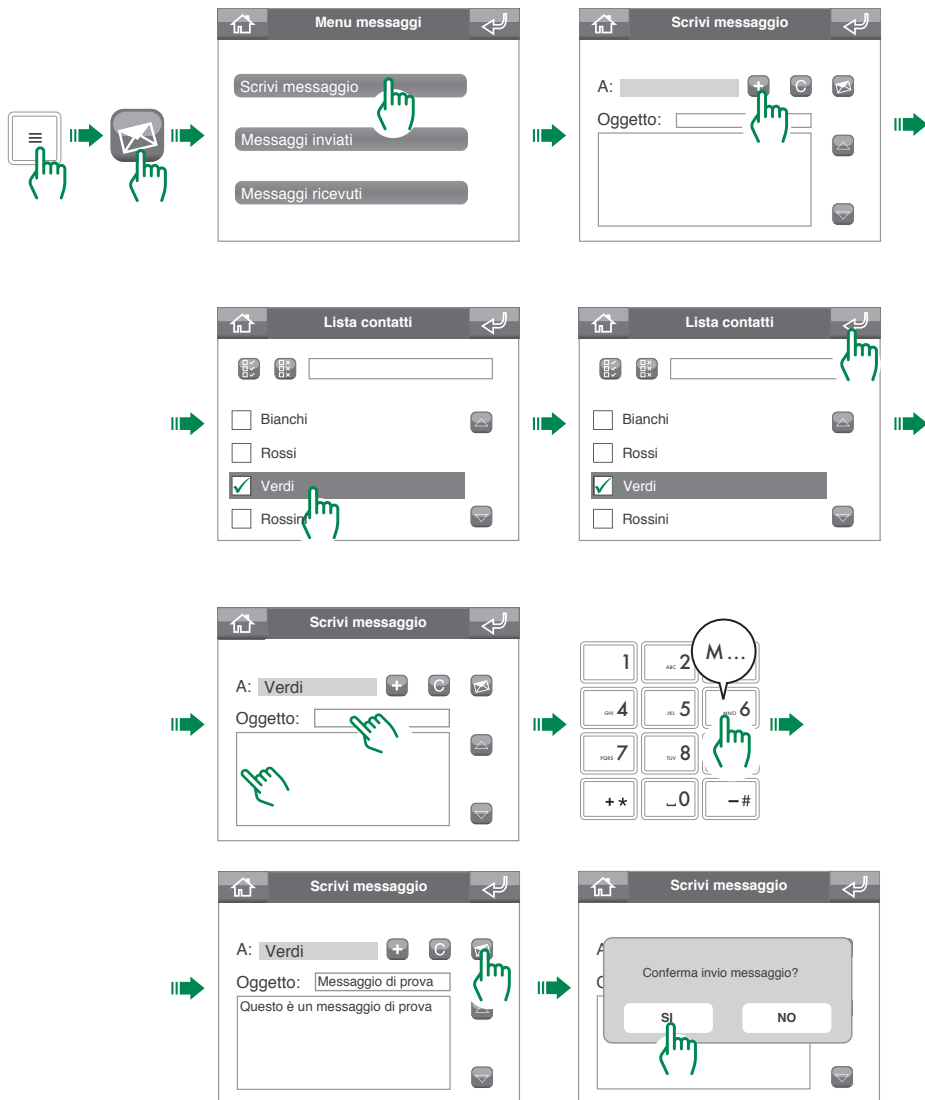
La funzione attuatori permette di azionare un elemento (ad esempio: accensione di una luce, apertura di una porta...)



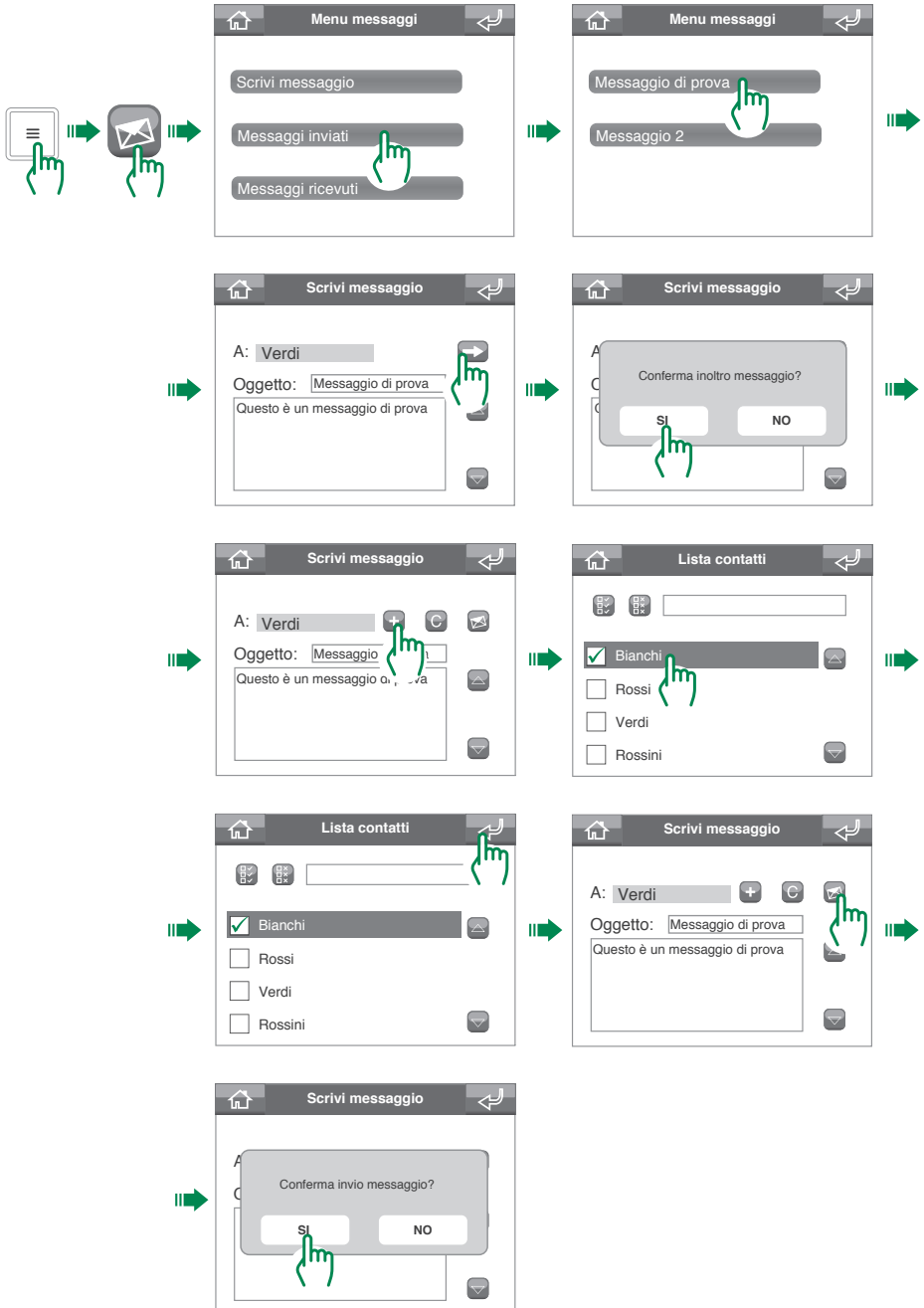
Gestione messaggi

Il centralino ViP permette di inviare e ricevere messaggi dai videocitofoni (posti interni) dell'impianto.

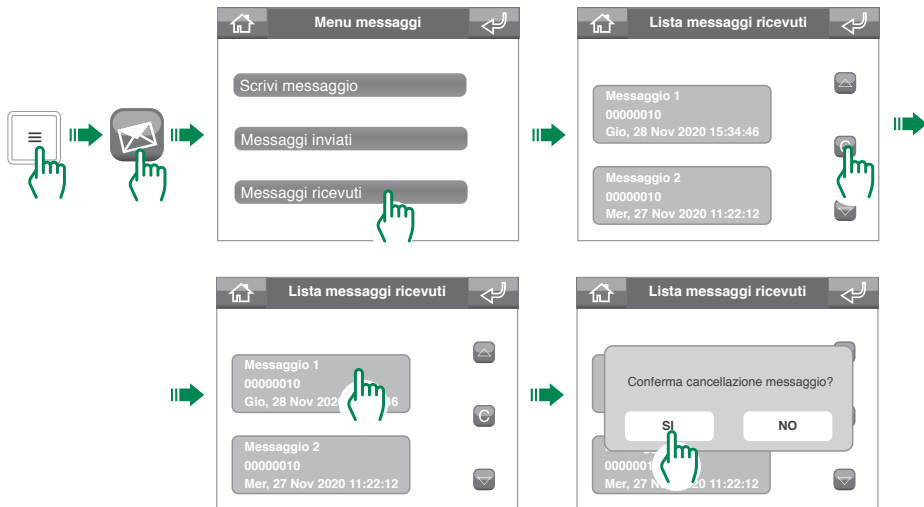
Inviare messaggi



Inoltare messaggi



Cancellare messaggi



Registro allarmi / chiamate

Nel menu Registro allarmi / chiamate è possibile visualizzare e gestire lo storico degli allarmi e chiamate.



Funzione Giorno / Notte

Modalità Giorno: il centralino intercederà le chiamate dalla pulsantiera (posto esterno) verso gli appartamenti come da impostazioni (fare riferimento al proprio installatore).

Modalità Notte: le chiamate dalla pulsantiera (posto esterno) verranno inoltrate direttamente all'appartamento chiamato, senza passare dal centralino.

Commutazione tra funzione Giorno / Notte

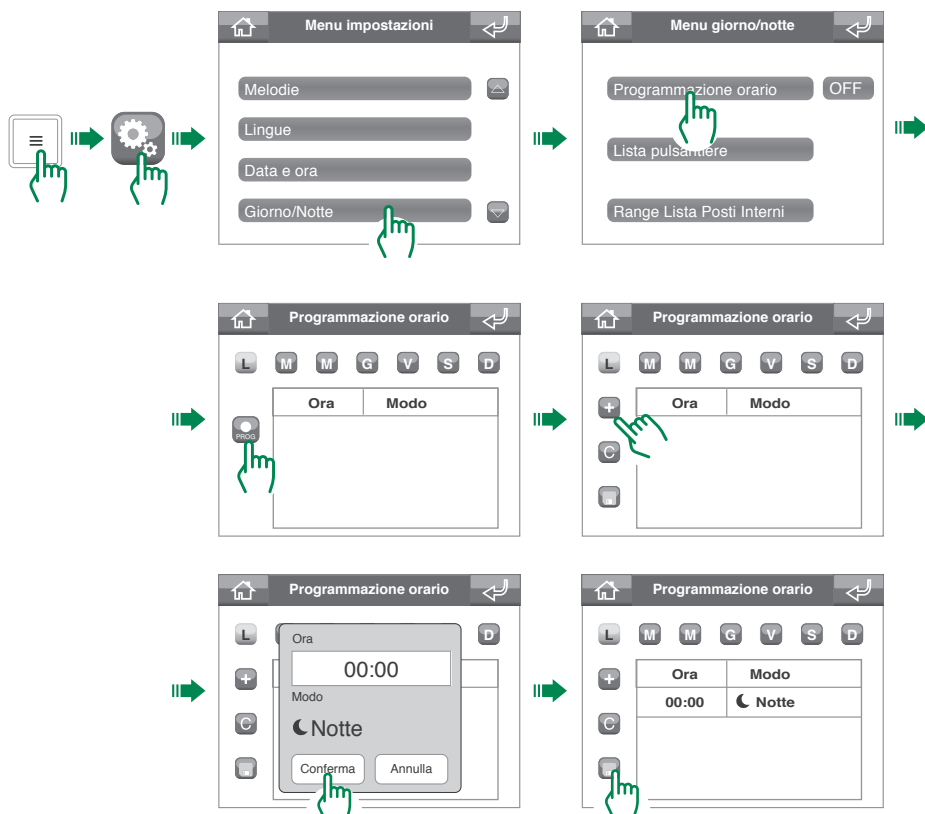


i La funzione giorno viene notificata dalla comparsa dell'icona ☀️ nella barra di stato nella schermata home.

La funzione notte viene notificata dalla comparsa dell'icona 🌙 nella barra di stato nella schermata home.

Programmazione orario funzione Giorno / Notte

È possibile programmare settimanalmente la funzione Giorno/Notte in modo che commuti da uno stato all'altro in determinati orari della giornata.

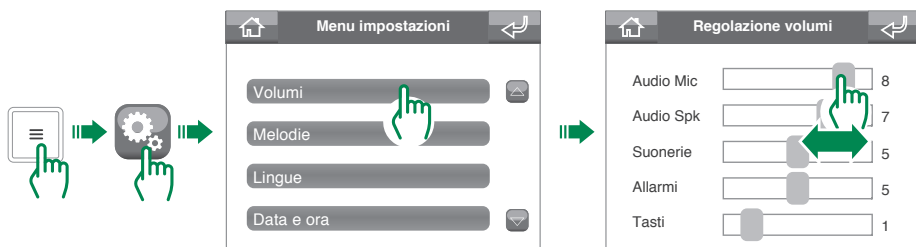


Attivazione programmazione orario funzione Giorno / Notte



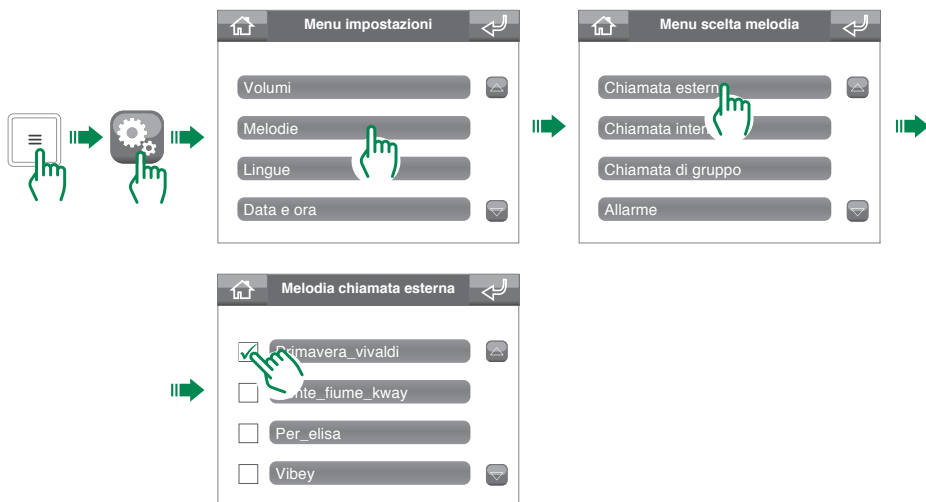
Impostazioni sistema

Regolazione Volumi



Impostazione Melodie

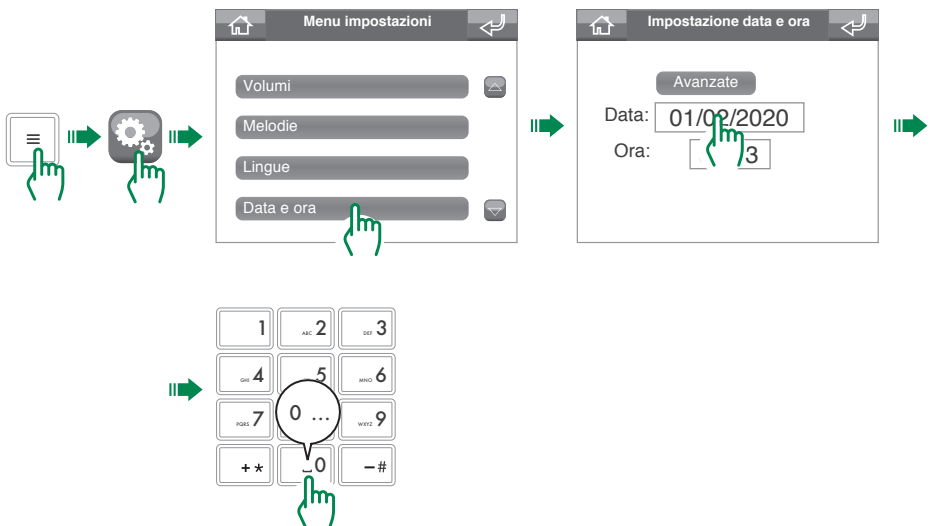
Dal menu Melodie è possibile abbinare una suoneria diversa a ogni tipo di chiamata. Di seguito viene mostrata la procedura per le chiamate dalla pulsantiera (posto esterno) come esempio.



Impostazione lingua menu

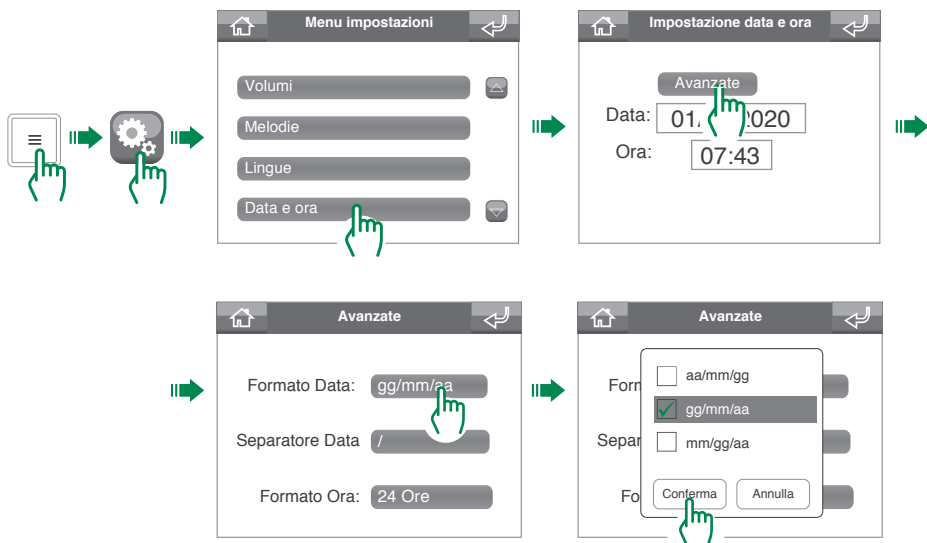


Impostazione data e ora



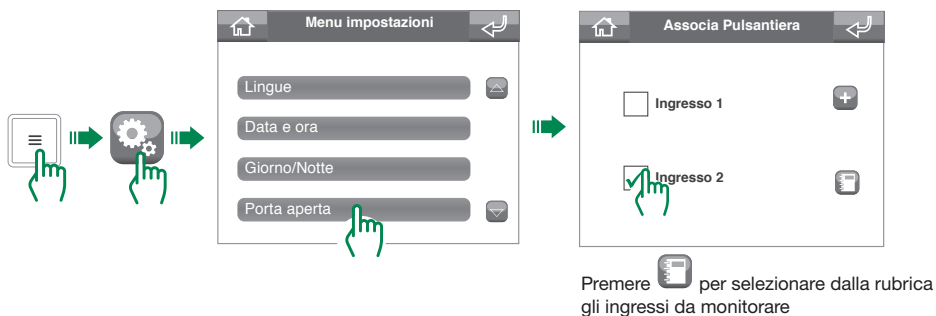
Impostazioni avanzate data e ora

Le impostazioni avanzate di data e ora consentono di impostare il formato di data e ora e il separatore utilizzato per la data.



Impostazione Segnalazione Porta aperta

Questa funzione consente di selezionare gli ingressi di cui si vuole rilevare l'apertura.



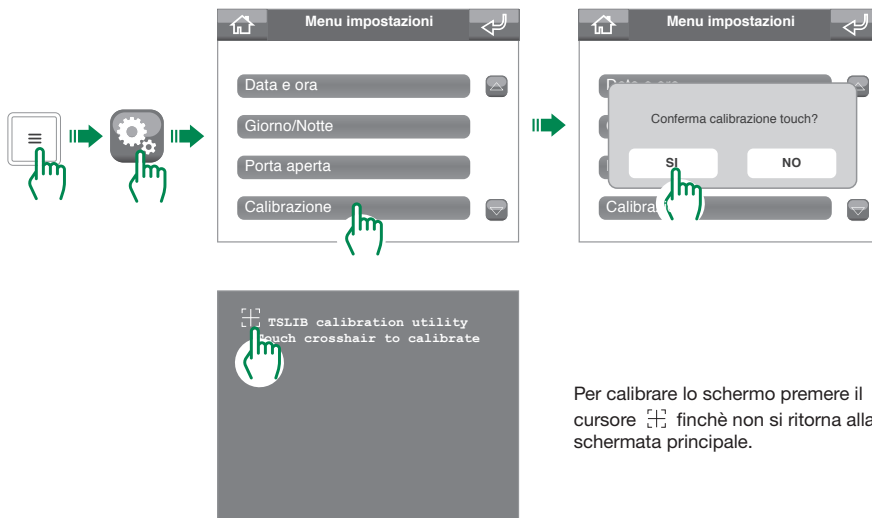
Visualizzazione porte aperte


Se sono presenti porte aperte, in home apparirà l'icona di stato "porte aperte", premere per visualizzare gli ingressi aperti.



Calibrazione

Dal menu Calibrazione è possibile migliorare la precisione dello schermo touch screen.



Per calibrare lo schermo premere il cursore  finchè non si ritorna alla schermata principale.

Tasti selezione rapida

Chiedere al proprio installatore per la personalizzazione dei tasti di selezione rapida.

Avanzate

Menu configurazioni avanzate per l'installatore (password di default: 0000).

Warning

- This Comelit product has been designed and manufactured for use in the creation of audio and video communication systems in residential, commercial, industrial and public buildings.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products.
- Disconnect the power supply before carrying out any operations on the wiring.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as power cables (230V or higher).
- To ensure Comelit products are used safely: carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets; make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the manuals / instruction sheets. Any repairs must be carried out: for the products themselves, exclusively by **Comelit Group S.p.A.**; for the systems, by qualified technical personnel.
- **Comelit Group S.p.A.** accepts no liability for any purpose other than the intended use, or failure to observe the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. **Comelit Group S.p.A.** reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.

Table of contents

Conventions used in this manual	25	Self activation function	36
Description	27	Actuators function	36
Device (see page 26).....	27	Editing contact names / actuators /	
Keypad	27	cameras	37
Alphanumeric keypad	27	Managing messages	38
Description of the Interface	28	Sending messages.....	38
How to enter the main menu.....	28	Forwarding messages	39
Main menu	28	Deleting messages	40
Status indications	29	Alarm / Call Log	40
Status menu.....	29	Day / Night function	41
Status strip	29	Switching between Day / Night function	41
Call management	30	Programming the Day / Night function timetable	41
Finding a contact in the directory	30	Enabling Day / Night function timetable programming	42
Making a call	30	System settings	42
Direct call	30	Volume adjustment	42
Call via directory	30	Setting Ringtones.....	42
Follow me	31	Setting the menu language	43
Diverting calls	31	Setting the date and time	43
Setting the divert calls function	31	Advanced Date and Time settings	44
Enabling the call divert function.....	32	Setting the door open signal.....	44
Disabling the call divert function.....	32	Doors open display	44
Managing the answering service	33	Calibration	45
Entrance panel / Internal unit (door entry monitor)		Shortcut keys	45
message	33	Advanced	45
Recording an entrance panel / internal unit (door entry			
monitor) message	33		
Enabling the entrance panel / internal unit (door entry			
monitor) message	33		
Disabling the entrance panel / internal unit (door entry			
monitor) message	34		
Audio memory	34		
Enabling the Audio memory function.....	34		
Disabling the Audio memory function.....	34		
Using the Audio memory function	35		



Conventions used in this manual

To make reading the manual easier, symbols have been used to represent some recurring actions



indicates that the element (button / icon / entry box) **should be pressed**



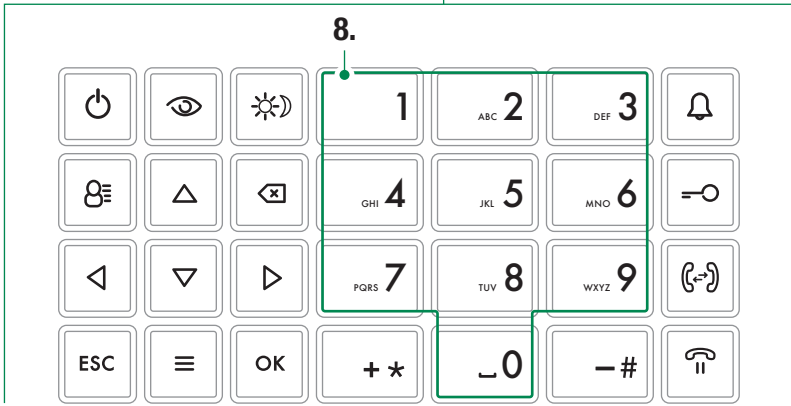
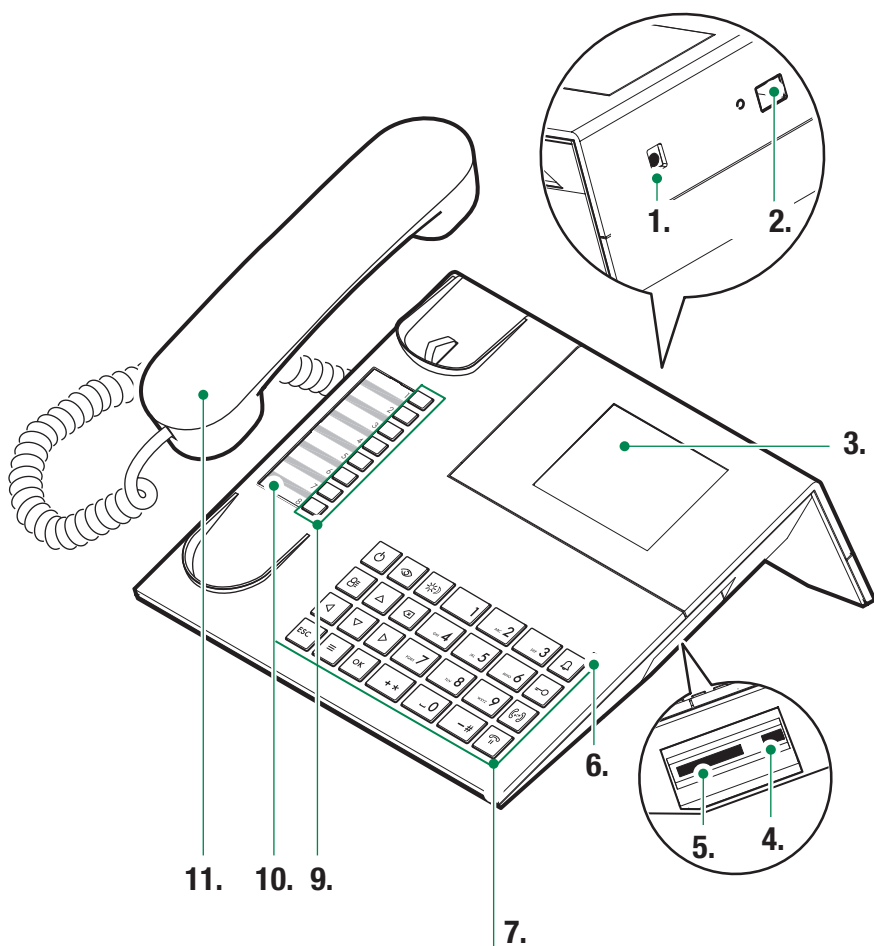
indicates that you should proceed to the **next step**



indicates that you need to **speak into the handset** or **answer** a call, depending on the procedure in progress



indicates that the information **is important**



Description

Desktop audio-video porter switchboard with touchscreen and alphanumeric keypad, making the functions simple and straightforward to use. Displays visitor images and name of user to call. Day/night mode and user/user intercom service.

The main functions of the switchboard are as follows:

- call a door entry monitor
- receive calls from entrance panels and, if necessary, forward them to door entry monitors
- receive routine or alarm calls from the door entry monitors
- control entrance panel electric locking
- activate a relay













The porter switchboard also offers:

- DAY/NIGHT management allowing switchboard functions to be enabled only in specific time bands that can be programmed by the user;
- a CALL QUEUE, in which the calls from door entry monitors which could not be answered are stored;
- a DIRECTORY which can be programmed so as to identify the caller easily.

Device (see page 26)

1. Power supply input (optional)
2. Ethernet port
3. Touchscreen display
4. Mini USB input for connection to PC
5. SD slot
6. Status LED: when flashing, indicates presence of a notification
7. Keypad
8. Alphanumeric keypad
9. Shortcut keys: can perform various functions depending on how they are programmed (contact your installer for further information)
10. Customisable nameplate
11. Handset


Keypad

	ON/OFF Switchboard on/off
	Self activation enable key
	DAY or NIGHT mode enable key
	Directory access key
 	Menu navigation keys
	Key used to cancel a call or delete entered data
ESC	Exit menu key
	Key used to access / exit a MENU
OK	Confirm key
	Call key
	Lock-release key
	Call transfer ("Follow me") key
	Call hold key

Alphanumeric keypad

For several of the functions, the keypad can be used to enter both numbers and letters; this can be done by pressing the same button several times, for example if you press key 2 several times, A - B - C - 2 will appear in succession...

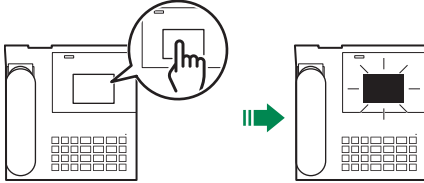
1	punctuation key .,:;?&!'"“”
— #	key for entering symbols: #_&%0000
+ *	key for entering symbols: *+--÷=<>
_ 0	key for entering a space between characters

- ▶ Press **OK** to confirm the data entered.
- ▶ Press  to cancel the data entered.

Description of the Interface









How to enter the main menu

- ▶ Touch display to switch it on



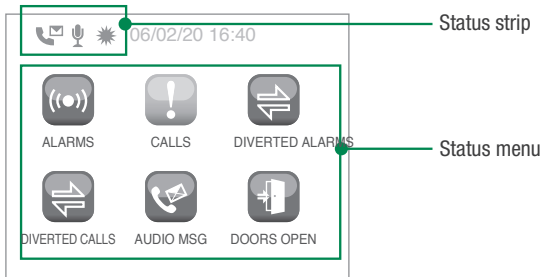
- ▶ Press  to view the main menu

Main menu

	CALLS	<i>Press to access the directories used to call an apartment/switchboard/entrance panel</i>
	SELF-IGNITION	<i>Press to access the directories used to activate a camera</i>
	ACTUATORS	<i>Press to access the directory used to control an actuator (light activation, door opening...)</i>
	ANS. SERVICE	<i>Press to access the settings for the answering service (record message, enable/disable answering service)</i>
	CALLS/ALARMS	<i>Press to view the chronology of calls and alarms</i>
	CALL DIVERT	<i>Press to enable/disable call divert or to change the divert recipient</i>
	MESSAGES	<i>Press to write, read or send messages to door entry monitors (internal units) in the system</i>
	SETTINGS	<i>Press to change the device settings or to access the advanced settings</i>

Status indications

When the display comes on, the following status indications can be viewed:



Status menu

The status menu appears when you press the menu button **only in the following situations:**

	ALARMS	Non-managed alarms indication
	CALLS	Non-managed calls indication
	DIVERTED ALARMS	Diverted alarms indication
	DIVERTED CALLS	Diverted calls indication
	AUDIO MSG	Audio messages from entrance panels (external units) or door entry monitors (internal units) indication
	DOORS OPEN	Doors open indication

Status strip

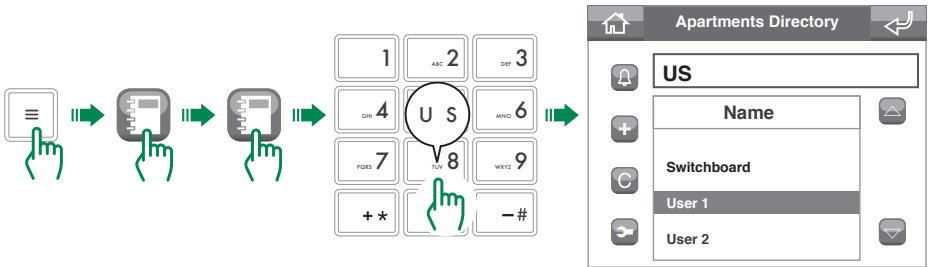
The status icons **indicate the functions that are active on the switchboard:**

	Divert call enabled
	Entrance panel / door entry monitor (internal unit) message enabled
	Audio memory enabled
	Day mode enabled
	Night mode enabled
	Error in Day / Night function configuration

Call management

Finding a contact in the directory

You can search directly for a contact in all switchboard directories without having to scroll through the entire directory from beginning to end. The procedure is illustrated below using the "Apartments Directory"; it also applies to all other directories.

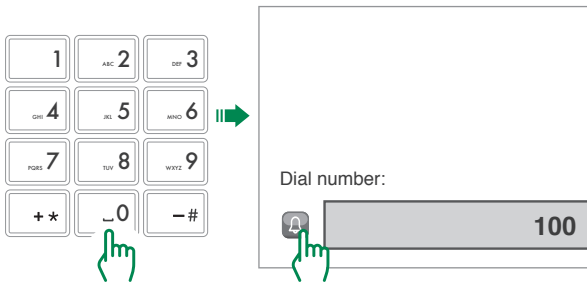


Making a call

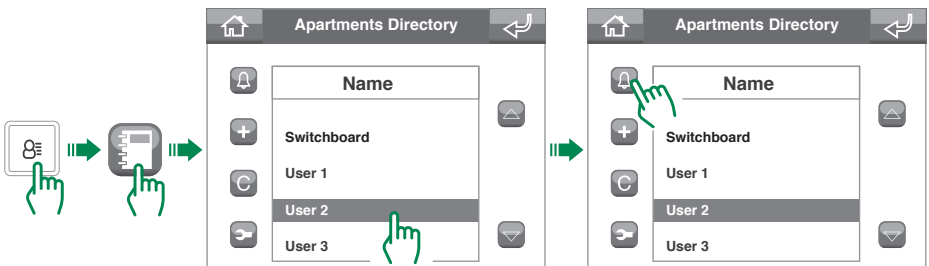
The VIP switchboard offers two methods for making a call, direct or via the directory.

Direct call

To make a direct call, you will need to know the VIP address of the apartment/switchboard/entrance panel you want to call.

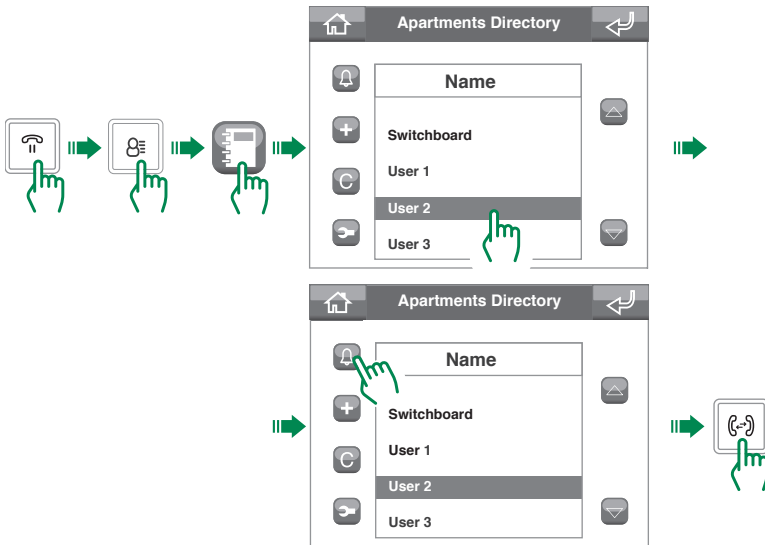


Call via directory



Follow me

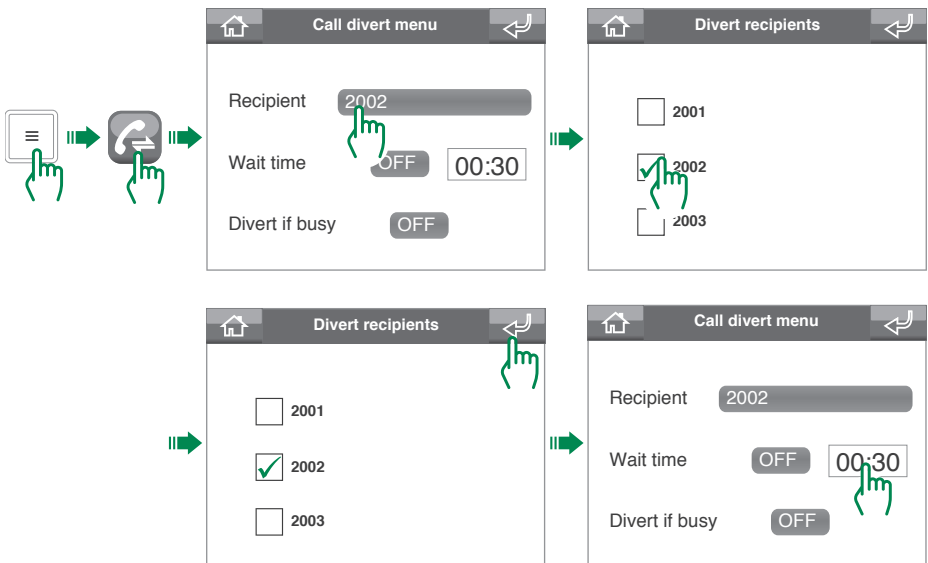
To transfer a call from an entrance panel (external unit) to a door entry monitor (internal unit), proceed as follows.



Diverting calls

Setting the divert calls function

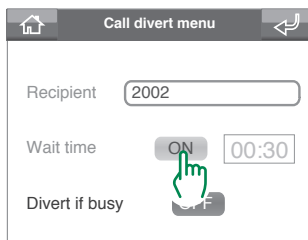
To divert calls to another switchboard or door entry monitor (internal unit), proceed as follows:



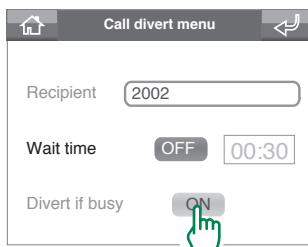
Divert recipients must be added to the list by the installer; you can only select the divert recipient from the switchboard itself

Enabling the call divert function

To enable call divert to another switchboard or door entry monitor (internal unit), proceed as follows:



To enable the divert on the basis of wait time



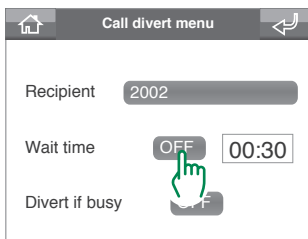
To enable the divert when the unit is already engaged in another conversation



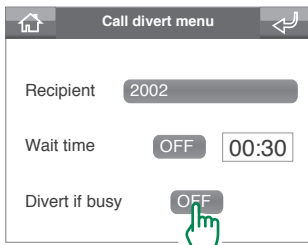
Enabling of the call divert function is indicated by the appearance of the  icon in the status strip on the home screen.

“Call divert” cannot be enabled if “Entrance panel/Internal unit (door entry monitor) message” (page 33) or “Audio memory” (page 34) is enabled.

Disabling the call divert function




To disable the divert on the basis of wait time



To disable the divert when the unit is already engaged in another conversation



Disabling of the call divert function is indicated by the disappearance of the  icon from the status strip on the home screen.

Managing the answering service

ViP switchboard Art. 1952N has an answering service that can perform a few basic functions:


- recording a short courtesy message for calls received from the entrance panel / internal units (door entry monitors)
- playing an absent message when called
- recording a message from the user making the call

Entrance panel / Internal unit (door entry monitor) message

This function can be used to play an absent message on the entrance panel (external unit) or door entry monitor (internal unit) if a call is not answered within the **Reply wait time**.


Recording an entrance panel / internal unit (door entry monitor) message

Every new message overwrites the previous recording. The maximum duration of the message is 15 seconds.

Press  to listen to the message you have just recorded.

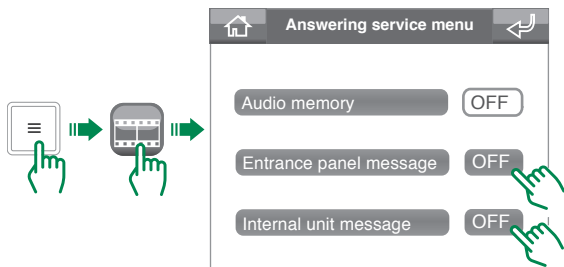
Enabling the entrance panel / internal unit (door entry monitor) message



To enable the function, you must first record the “Entrance panel / Internal unit (door entry monitor)” message. Enabling of the entrance panel / internal unit (door entry monitor) message function is indicated by the appearance of the  icon in the status strip on the home screen.

The “Entrance panel/Internal unit (door entry monitor) message” cannot be enabled if “Call divert” is enabled (page 31).

Disabling the entrance panel / internal unit (door entry monitor) message

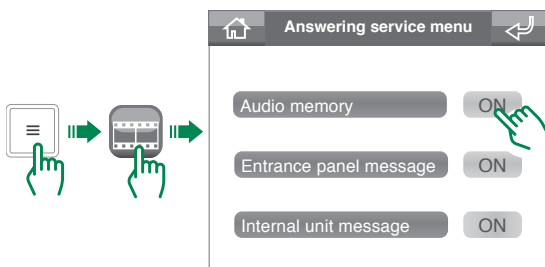



Audio memory

This function allows the user making the call to leave a message on the entrance panel (external unit) or door entry monitor (internal unit) if a call is not answered within the **Reply wait time**.

- i** To use the **Audio memory** function, at least one of the **Entrance panel message** or **Internal unit (door entry monitor) message** functions must be enabled.

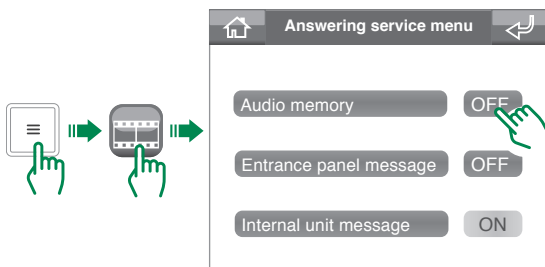
Enabling the Audio memory function



- i** Enabling of the audio memory function is indicated by the appearance of the  icon in the status strip on the home screen.

The "Audio memory" function cannot be enabled if "Call divert" is enabled (page 31).

Disabling the Audio memory function

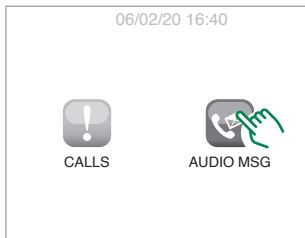


Using the Audio memory function

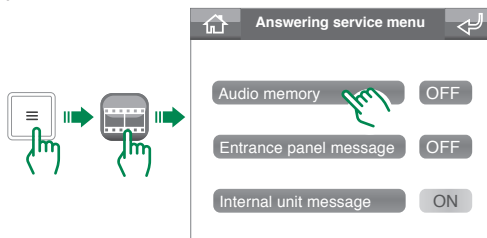
Accessing the Audio memory menu

You can access the audio memory menu in 2 ways:

- **From the home screen:** if there are any unheard messages, the AUDIO MSG icon will appear in the Status menu; if you press it you will be taken straight to the audio memory menu.

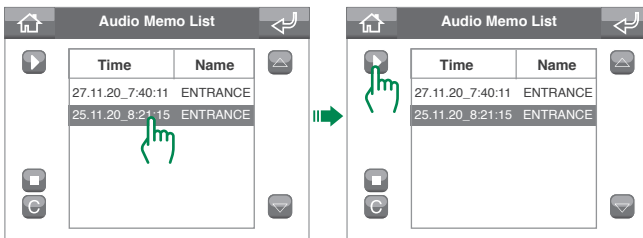


- **Via the menu:**

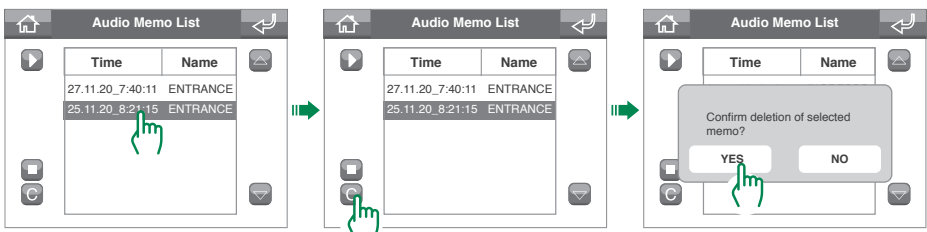


Listening to a message

Unheard messages in the “Audio memory” menu are highlighted in yellow.



Deleting a message



Self activation function

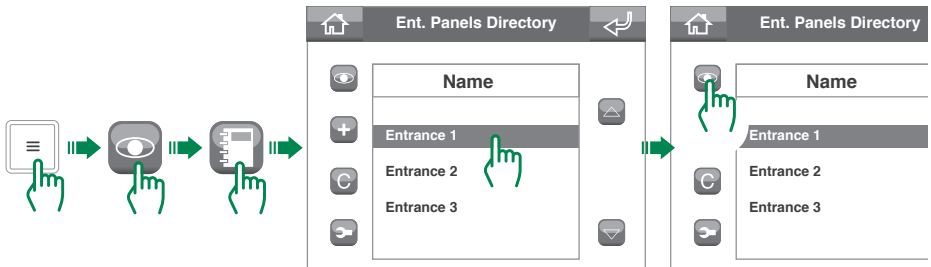
The self activation function can be used to receive images from the entrance panel (external unit) cameras or from remote cameras.

A self activation command can be sent in 2 ways:

- **Using the self activation key:** press the self activation key to send the command to the associated camera. Contact your installer for key configuration.

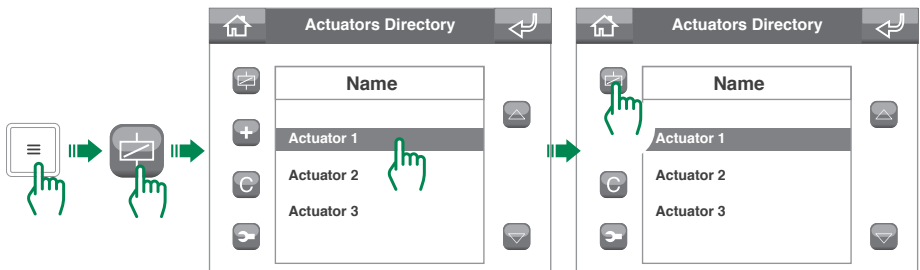


- **Via the self activation menu:** to use the function via the menu, proceed as follows:



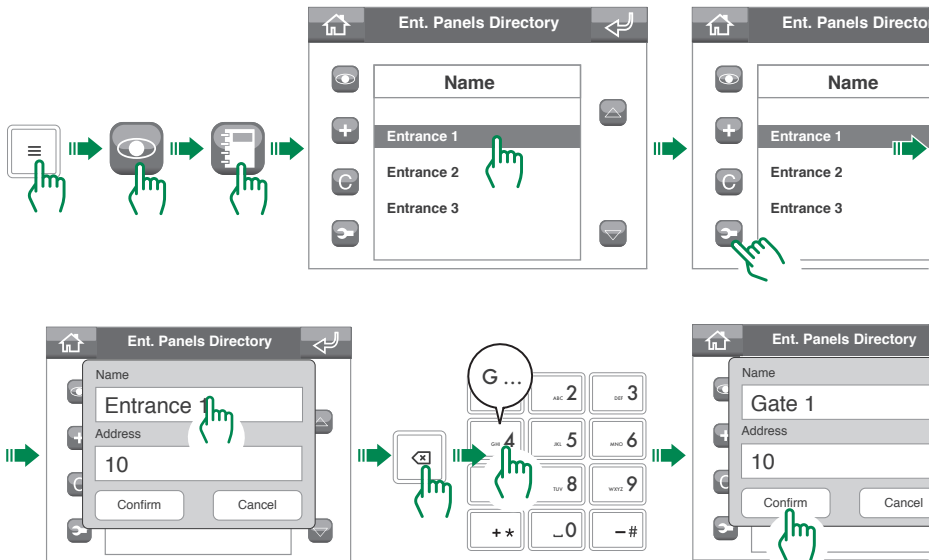
Actuators function

The actuators function can be used to drive an element (e.g.: switch on a light, open a door...)



Editing contact names / actuators / cameras

The Calls, Self activation and Actuators menus contain the corresponding contact directories. There are various options available, including editing the name of a contact.

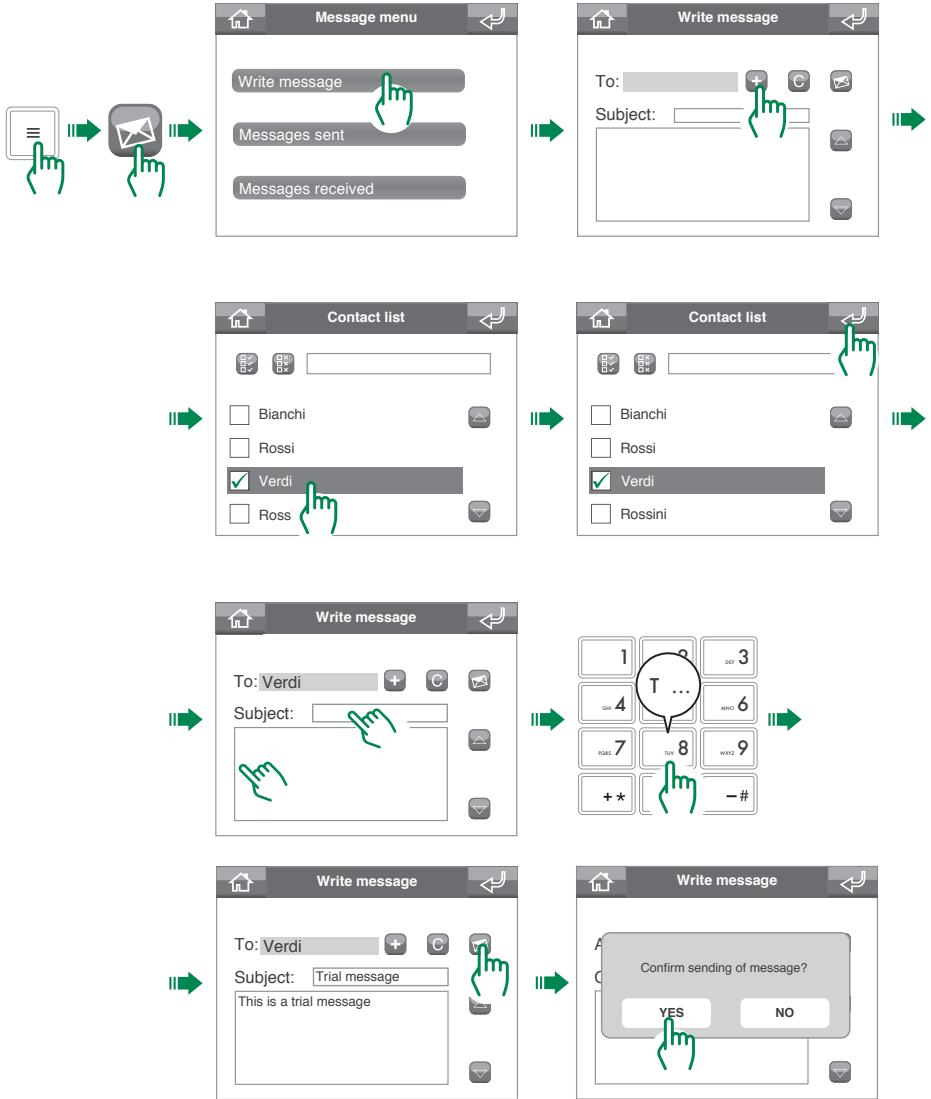


If you wish to make any changes, we recommend you contact your installer. Incorrect configuration of a parameter could compromise system operation.

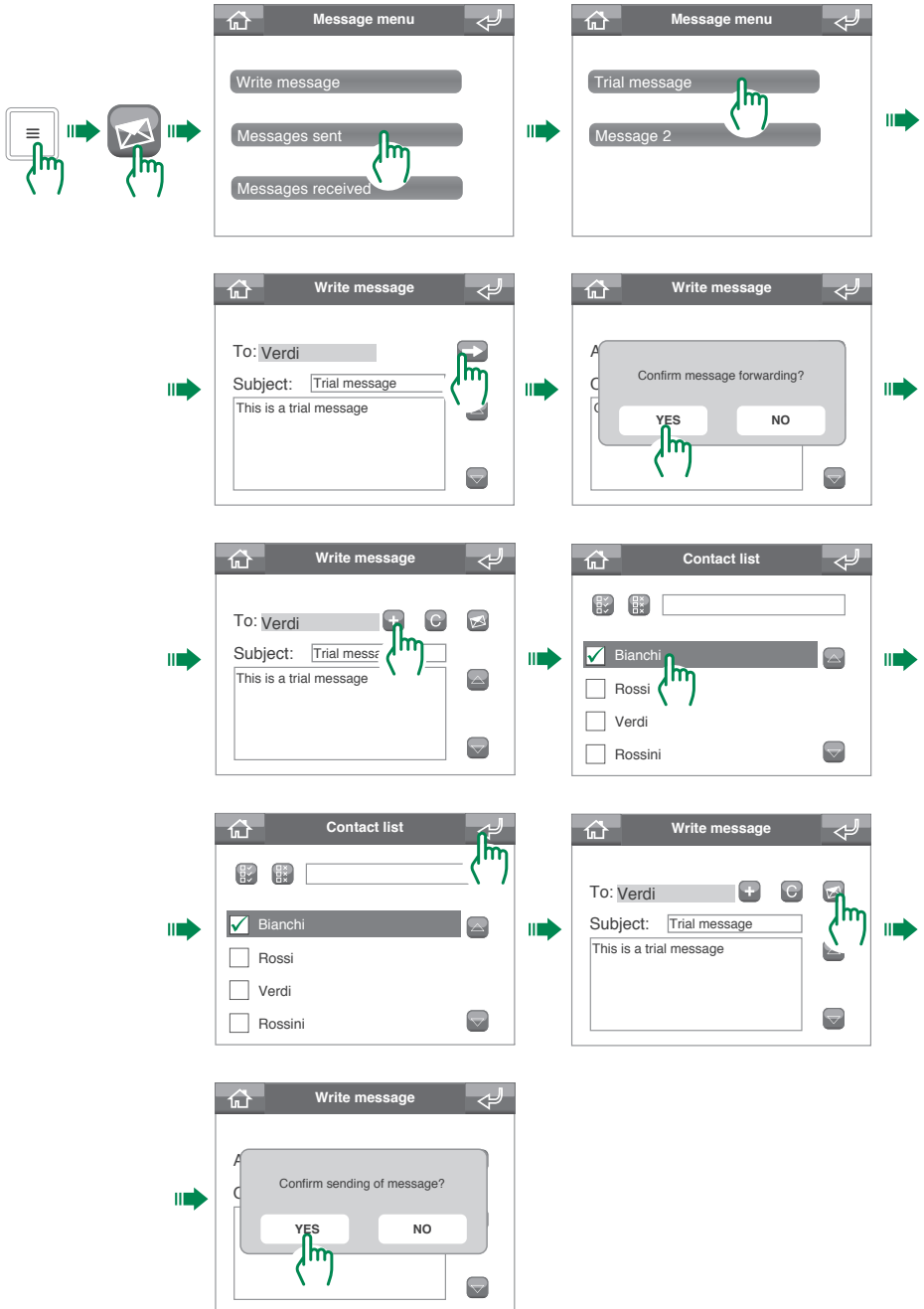
Managing messages

The ViP switchboard allows you to send and receive messages from the system door entry monitors (internal units).

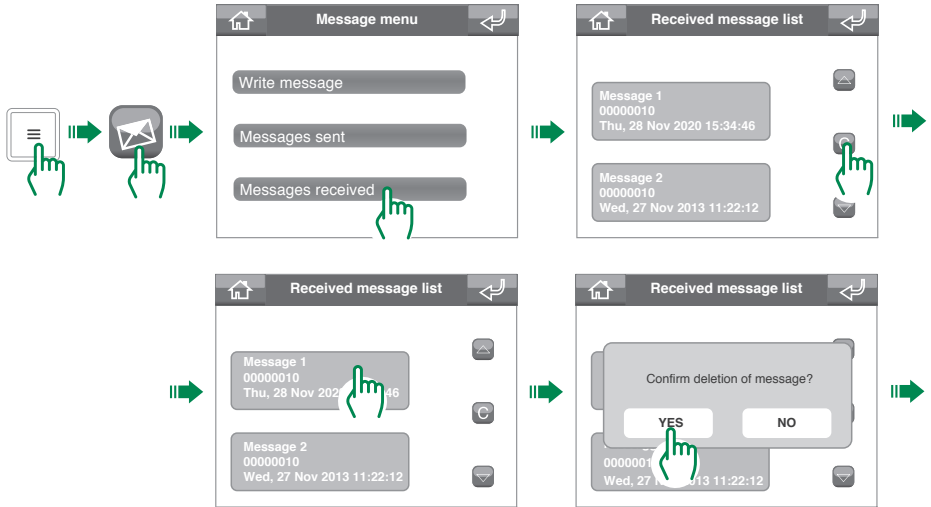
Sending messages



Forwarding messages

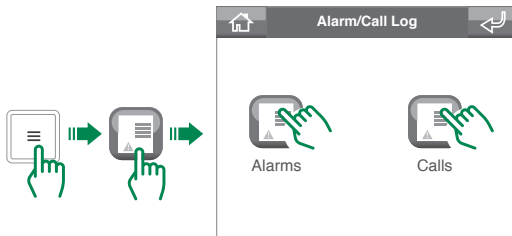


Deleting messages



Alarm / Call Log

The Alarm / Call Log menu can be used to view and manage logged alarms and calls.



Day / Night function

Day mode: the switchboard will intercept calls from the entrance panel (external unit) to the apartments as per the settings (ask your installer).

Night mode: l calls from the entrance panel (external unit) will be sent directly to the apartment called, without passing through the switchboard.

Switching between Day / Night function

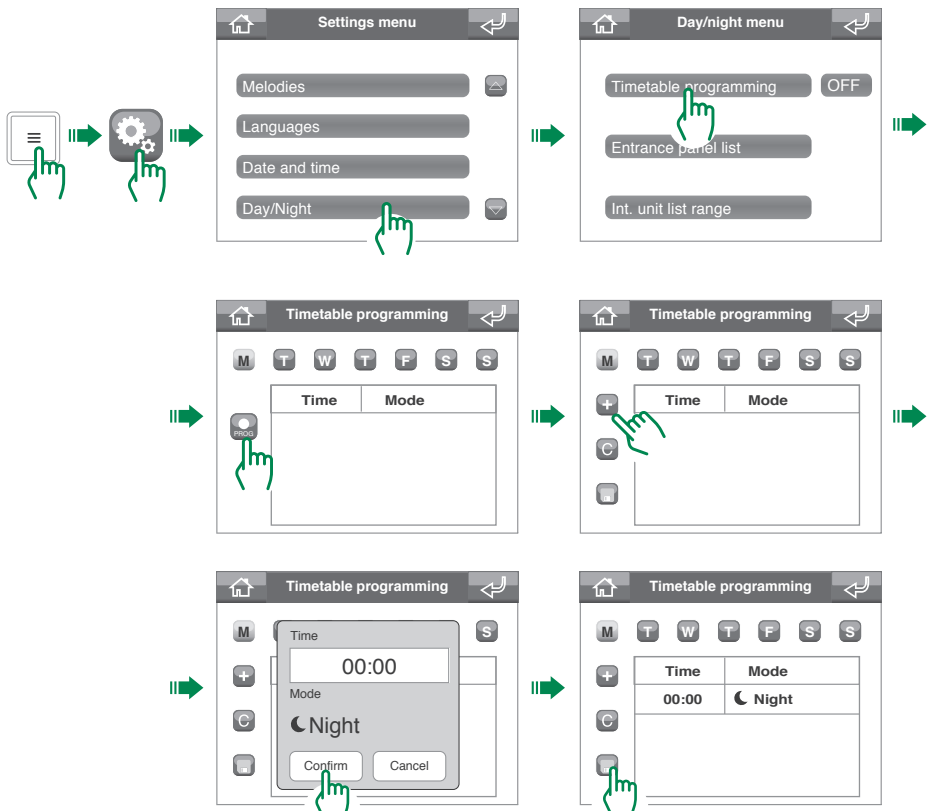


The Day function is indicated by the appearance of the ☀ icon in the status strip on the home screen.

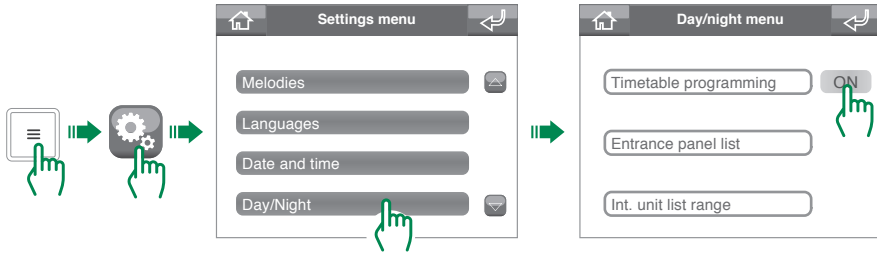
The Night function is indicated by the appearance of the 🌙 icon in the status strip on the home screen.

Programming the Day / Night function timetable

The Day/Night function can be programmed on a weekly basis, so that it switches from one status to the other at specific times of day.

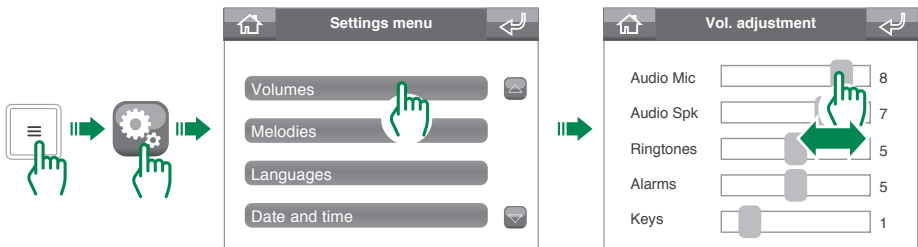


Enabling Day / Night function timetable programming



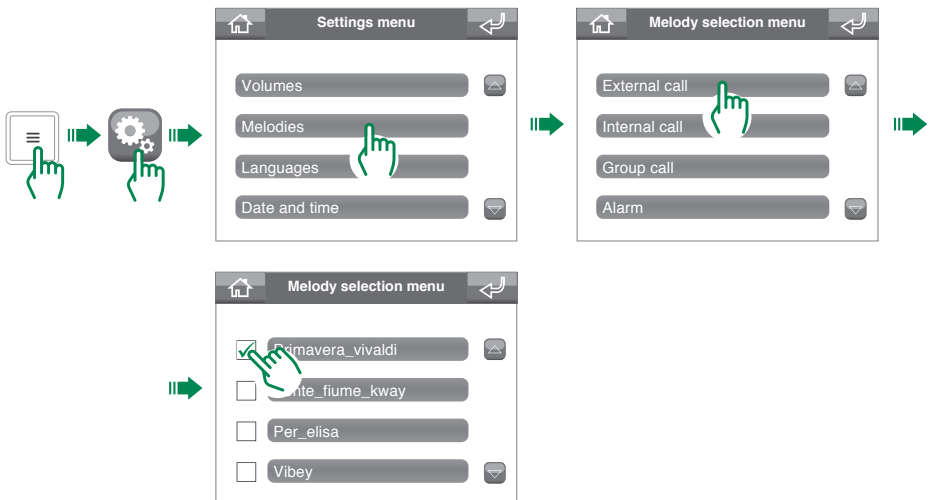
System settings

Volume adjustment

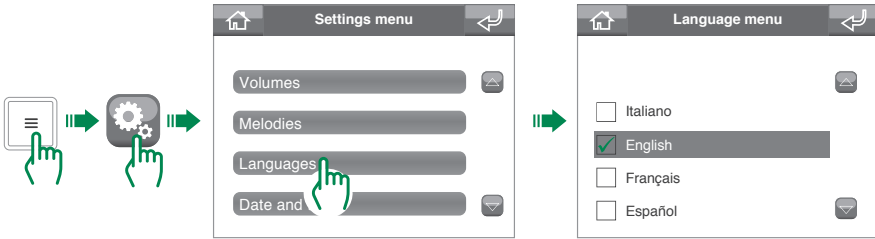


Setting Ringtones

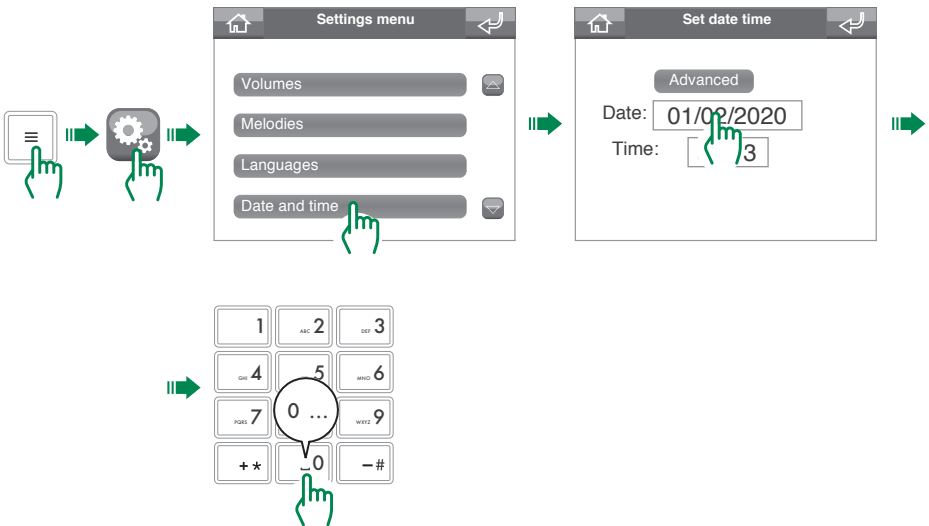
The Melodies menu can be used to link a different ringtone with each type of call. The procedure for entrance panel (external unit) calls is illustrated below, as an example.



Setting the menu language

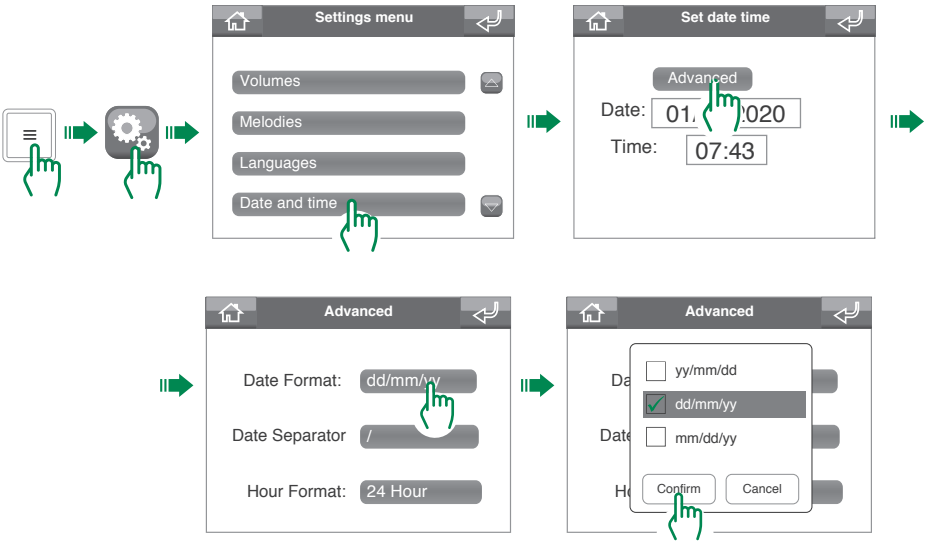


Setting the date and time



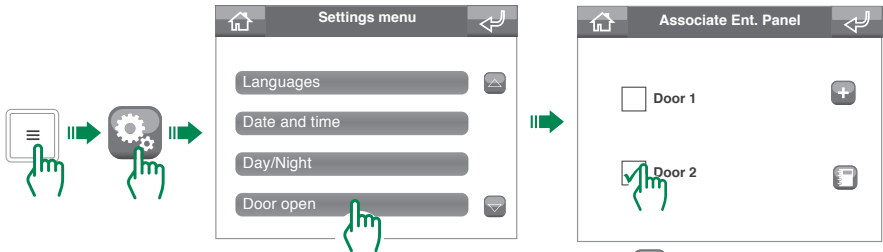
Advanced Date and Time settings


The Advanced Date and time settings can be used to set the date and hour format and the separator used for the date.




Setting the door open signal

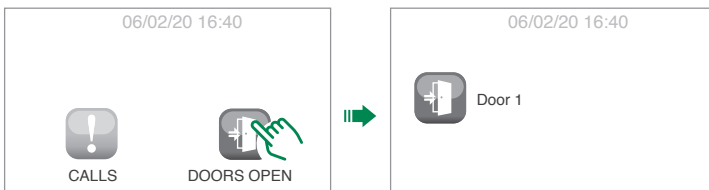
This function can be used to select the entrances for which you want to detect opening.



Press  to select the entrances you want to monitor from the directory.

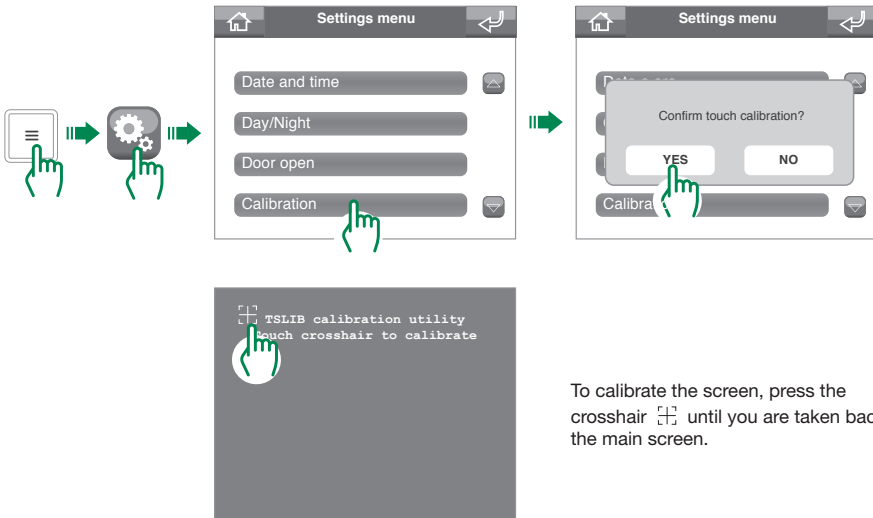
Doors open display


If any doors are open, the "doors open" status icon will appear on the home screen; press  to view open entrances.



Calibration

The Calibration menu can be used to improve touchscreen precision.



To calibrate the screen, press the crosshair  until you are taken back to the main screen.

Shortcut keys

Ask your installer to customise your shortcut keys.

Advanced

Advanced settings menu for the installer (default password: 0000).

Avertissement

- Ce produit Comelit a été conçu pour être utilisé sur des installations de communication audio et vidéo, dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des manuels / instructions desdits produits.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les manuels/instructions ; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée/endommagée.
- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les manuels / instructions. Les réparations concernant les produits sont réservées exclusivement à **Comelit Group S.p.A.** : les installations sont réservées à des techniciens qualifiés.
- **Comelit Group S.p.A.** Décline toute responsabilité en cas d'utilisation contraire aux indications et de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce manuel/notice d'instructions. **Comelit Group S.p.A.** se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce manuel/notice d'instructions.

Sommaire

Conventions adoptées dans ce manuel	47	Fonction auto-allumage	58
Description	49	Fonction actionneurs	58
Dispositif (voir page 48).....	49	Modifier noms contacts/actionneurs/ caméras	59
Clavier.....	49	Gestion messages	60
Clavier alphanumérique.....	49	Envoyer des messages.....	60
Description interface	50	Faire suivre des messages.....	61
Comment accéder au menu principal.....	50	Effacer des messages.....	62
Menu principal.....	50	Registre Alarmes/Appels	62
Messages d'état	51	Fonction Jour/Nuit	63
Menu d'état.....	51	Commutation entre fonction Jour/Nuit.....	63
Barre d'état.....	51	Programmation horaire fonction Jour/Nuit.....	63
Gestion des appels	52	Activation programmation horaire fonction Jour/Nuit.....	64
Chercher un contact dans le répertoire.....	52	Réglages du système	64
Effectuer un appel.....	52	Réglage volumes.....	64
Appel direct.....	52	Réglage mélodies.....	64
Appel depuis répertoire.....	52	Choix de la langue des menus.....	65
Transfert d'appels.....	53	Réglage date et heure.....	65
Déviation appel.....	53	Réglages avancés date et heure.....	66
Configuration fonction déviation appel.....	53	Réglage Signalisation porte ouverte.....	66
Activation fonction déviation appel.....	54	Visualisation portes ouvertes.....	66
Désactivation fonction déviation appel.....	54	Calibrage.....	67
Gestion répondeur	55	Touches de sélection rapide.....	67
Message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques).....	55	Avancées.....	67
Enregistrer le message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques).....	55		
Activer message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques).....	55		
Désactiver message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques).....	56		
Mémoire audio	56		
Activer fonction Mémoire audio.....	56		
Désactiver fonction Mémoire audio.....	56		
Utilisation fonction Mémoire audio.....	57		



Conventions adoptées dans ce manuel

Pour simplifier la lecture du manuel, des symboles ont été définis pour représenter certaines actions récurrentes



indique qu'il faut appuyer sur l'élément (bouton/icône/champ de saisie)



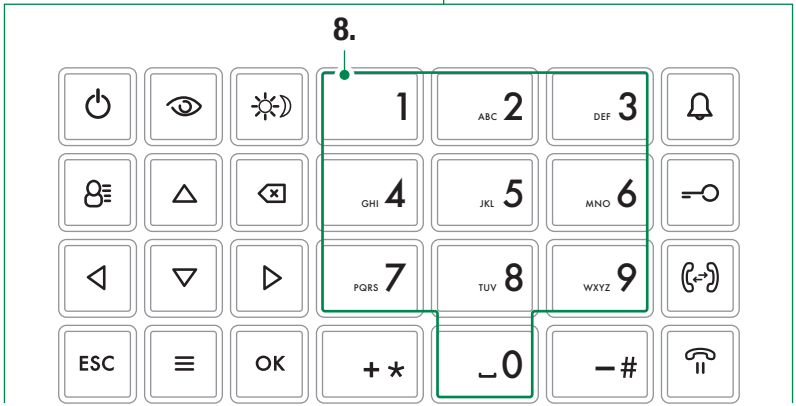
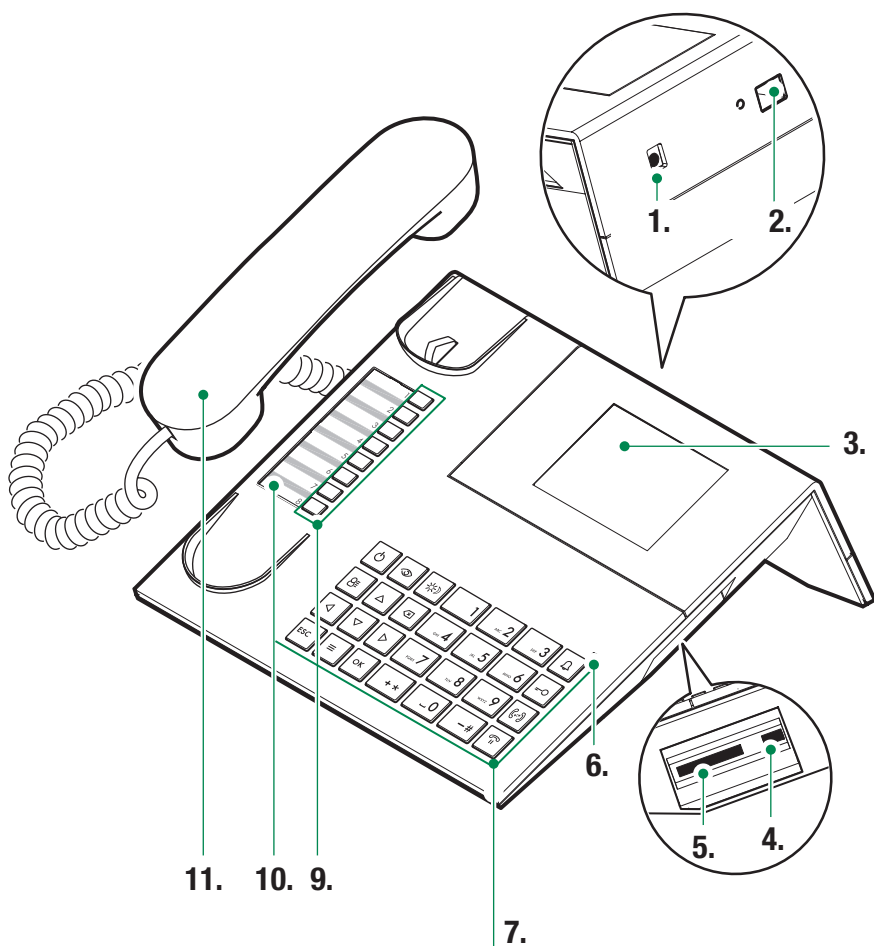
indique qu'il faut passer à l'**étape suivante**



indique qu'il faut **parler dans le combiné** ou **répondre** à un appel, en fonction de l'opération en cours



indique que l'information **est importante**



Description

Standard audio-vidéo de conciergerie en version de table avec clavier alphanumérique et afficheur tactile qui rend l'emploi des fonctions facile et intuitif. Il permet de visualiser l'image du visiteur et le nom de l'usager à appeler. Mode Jour/Nuit et service intercommunication usager/usager.

Les fonctions principales du standard sont les suivantes :

- appeler un moniteur vidéophonique
- recevoir les appels des combinés et les transférer vers des moniteurs vidéophoniques
- recevoir des appels ordinaires ou d'alarme des moniteurs vidéophoniques
- contrôler la serrure électrique des platines
- activer un relais













Le standard de conciergerie propose également :

- une gestion JOUR/NUIT qui active les fonctions du standard à certaines tranches horaires programmées par l'utilisateur ;
- une LISTE D'ATTENTE APPELS dans laquelle sont mémorisés les appels provenant des moniteurs vidéophoniques auxquels il n'a pas été possible de répondre ;
- un RÉPERTOIRE dont la programmation permet d'identifier facilement l'usager appelant.

Dispositif (voir page 48)

1. Entrée alimentation (option)
2. Port Ethernet
3. Écran tactile
4. Entrée Mini USB pour connexion PC
5. Emplacement pour SD.
6. LED d'état : lorsqu'elle clignote, elle indique la présence d'une notification.
7. Clavier
8. Clavier alphanumérique
9. Touches de sélection rapide : elles peuvent remplir différentes fonctions selon leur programmation (consultez votre installateur pour plus d'informations).
10. Porte-étiquettes à personnaliser
11. Combiné


Clavier

	ON/OFF Allumage/Extinction
	Touche mise en marche automatique
	Touche activation du mode JOUR ou NUIT
	Bouton pour accéder à la page du carnet d'adresses
	Touches défilement du menu
	
	Touche annulation de l'appel ou effacement des données saisies
ESC	Touche sortie des menus
	Touche allumée / sortie MENU
OK	Touche validation
	Touche envoi d'un appel
	Touche ouverture porte
	Touche transfert d'appel
	Touche mise en attente d'un appel

Clavier alphanumérique

Pour certaines fonctions, le clavier permet de saisir des chiffres et des lettres en appuyant plusieurs fois sur la même touche, par exemple, quand on appuie sur la touche 2, l'écran affiche successivement les caractères A - B - C - 2...

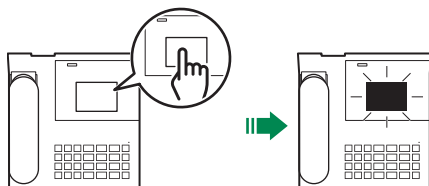
1	touche de saisie de la ponctuation .,:;?&!@#"\$%&'()*
- #	touche de saisie des symboles : # _ \ / & % () []
+ *	touche de saisie des symboles : * + - ÷ = < >
_ 0	touche de saisie d'un espace entre les caractères

- ▶ Appuyer sur **OK** pour valider les données saisies.
- ▶ Appuyer sur  pour supprimer les données saisies.

Description interface









Comment accéder au menu principal

- Toucher l'écran pour l'allumer



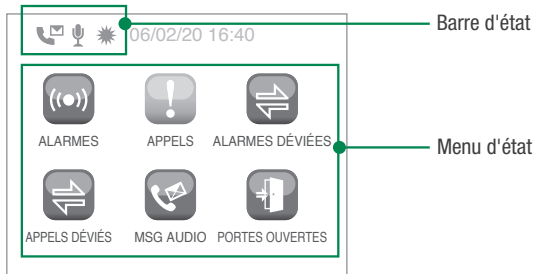
- Appuyer sur la touche ≡ pour afficher le menu principal

Menu principal

	APPELS	<i>Appuyer sur cette touche pour accéder aux répertoires afin d'appeler un appartement/un standard/une platine</i>
	AUTO-ALLUMAGES	<i>Appuyer dessus pour accéder aux répertoires afin d'activer une caméra.</i>
	ACTIONNEURS	<i>Appuyer dessus pour accéder au répertoire afin de commander un actionneur (allumage de l'éclairage, ouverture de porte...)</i>
	RÉPONDEUR	<i>Appuyer dessus pour accéder aux paramètres du répondeur (enregistrement de messages, activation/désactivation du répondeur)</i>
	APPELS/ALARMES	<i>Appuyer dessus pour voir l'historique des appels et des alarmes</i>
	DÉVIATION APPEL	<i>Appuyer dessus pour activer/désactiver la déviation d'appel ou pour changer le destinataire de la déviation</i>
	MESSAGES	<i>Appuyer dessus pour écrire, lire ou envoyer des messages aux moniteurs vidéophoniques (postes intérieurs) de l'installation</i>
	CONFIGURATIONS	<i>Appuyer dessus pour modifier les réglages du dispositif ou accéder aux réglages avancés.</i>

Messages d'état

Les messages d'état suivants peuvent s'afficher lorsque l'écran est allumé :



Menu d'état

Le menu d'état s'affiche après avoir appuyé sur la touche Menu, **uniquement dans les situations suivantes** :

	ALARMES	Signalisation alarmes non gérées
	APPELS	Signalisation appels non gérés
	ALARMES DÉVIÉES	Signalisation alarmes déviées
	APPELS DÉVIÉS	Signalisation appels déviés
	MSG AUDIO	Signalisation messages audio depuis platines (postes extérieurs) ou moniteurs vidéophoniques (postes intérieurs)
	PORTES OUVERTES	Signalisation portes ouvertes

Barre d'état

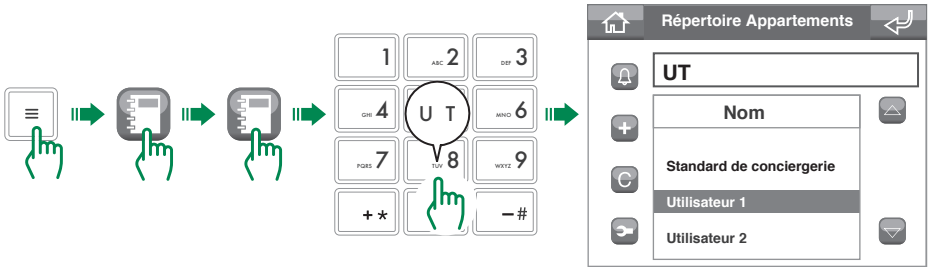
Les icônes d'état **indiquent les fonctions actives sur le standard**:

	Déviation appel active
	Message platines / moniteurs vidéophoniques (postes intérieurs) actif
	Mémoire audio active
	Mode Jour actif
	Mode Nuit actif
	Erreur de configuration de la fonction Jour/Nuit

Gestion des appels

Chercher un contact dans le répertoire

Les répertoires du standard permettent de rechercher un contact directement, sans devoir parcourir tout le répertoire du début à la fin. Le mode d'emploi du « Répertoire Appartements » est illustré ci-après. Il suffira ensuite d'appliquer la même procédure aux autres répertoires.

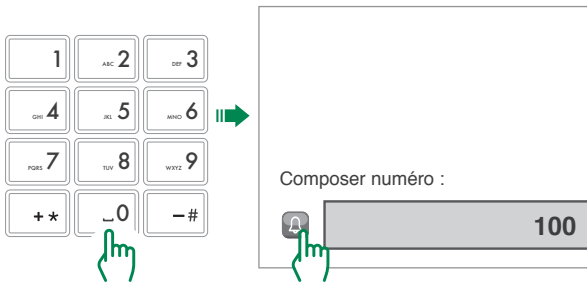


Effectuer un appel

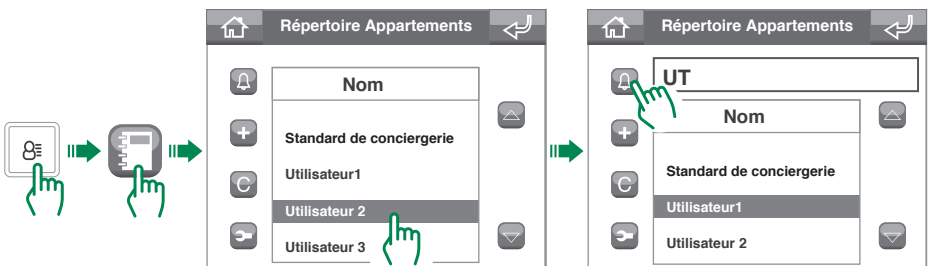
Le standard VIP met à disposition deux méthodes d'appel, direct ou à partir du répertoire.

Appel direct

Pour effectuer un appel direct, il faut connaître l'adresse VIP de l'appartement/du standard/de la platine que l'on souhaite appeler.

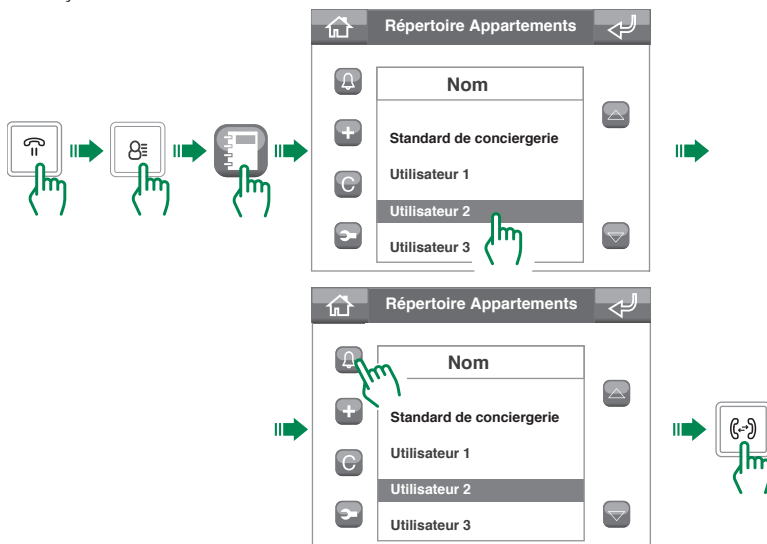


Appel depuis répertoire



Transfert d'appels

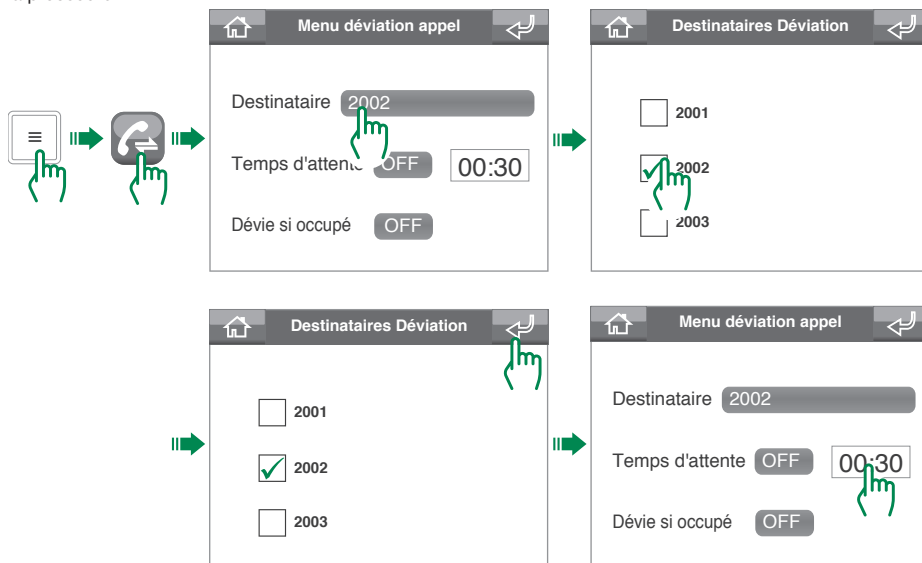
Pour transférer un appel d'une platine (poste extérieur) à un moniteur vidéophonique (poste intérieur), procéder de la façon suivante.



Déviation appel

Configuration fonction déviation appel

Pour configurer la déviation d'appel vers un autre standard ou moniteur vidéophonique (poste intérieur), suivre la procédure



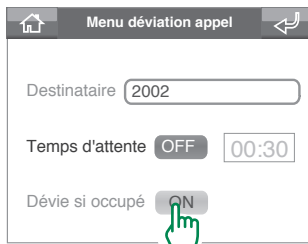
Les adresses des destinataires doivent être ajoutées à la liste par l'installateur ; à partir du standard, il est possible de sélectionner uniquement celles vers lesquelles on souhaite dévier l'appel

Activation fonction déviation appel

Pour activer la déviation d'appel vers un autre standard ou moniteur vidéophonique (poste intérieur), suivre la procédure



Pour activer la déviation en fonction du temps d'attente



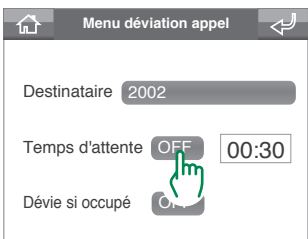
Pour activer la déviation si le poste est occupé dans une autre conversation



L'activation de la fonction déviation d'appel est signalée par l'apparition de l'icône  dans la barre d'état sur l'écran d'accueil.

La « déviation appel » ne peut pas être activée si le « message platines/postes intérieurs (moniteursmoniteurs vidéophoniques) » (page 55) ou la « mémoire audio » (page 56) est actif.

Désactivation fonction déviation appel




Pour désactiver la déviation en fonction du temps d'attente



Pour désactiver la déviation si le poste est occupé dans une autre conversation



La désactivation de la fonction déviation appel est confirmée par la disparition de l'icône  dans la barre d'état sur la page d'accueil.

Gestion répondeur

Le standard ViP Art. 1952N est équipé d'un répondeur en mesure d'assurer certaines fonctions de base

- enregistrer un court message de courtoisie pour les appels provenant des platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques)
- reproduire un message en cas d'absence lorsqu'il est appelé
- enregistrer un message laissé par l'utilisateur appelant

Message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques)

Cette fonction permet de reproduire un message pour absent sur la platine (poste extérieur) ou sur le moniteur vidéophonique (poste intérieur) si personne ne répond à l'appel dans le **Temps attente réponse**

Enregistrer le message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques)

Chaque nouveau message écrase le message précédent enregistré. La durée maximale du message est de 15 secondes.

The diagram shows the following steps:

- Menu répondeur:** The user navigates to the 'Message postes int.' option, which is currently set to 'OFF'.
- Écouter/enreg. message:** The user presses the 'ENREGIST.' (Record) button to start recording a message.
- Écouter/enreg. message:** After recording, the user presses the 'ÉCOUTER' (Listen) button to play back the recorded message.
- Écouter/enreg. message:** The user presses the 'STOP' button to end the playback.

En appuyant sur , il est possible d'écouter le message venant d'être enregistré.


Activer message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques)

The diagram shows the 'Menu répondeur' screen with the following settings:

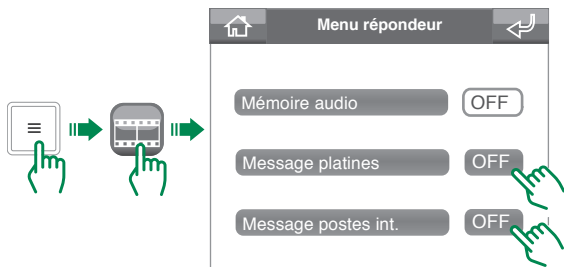
- Mémoire audio: OFF
- Message platines: ON
- Message postes int.: ON

Green arrows and hand icons indicate the user navigating to the menu and toggling the 'Message platines' and 'Message postes int.' options to 'ON'.



Pour activer la fonction, configurer d'abord le « message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques) ». L'activation de la fonction message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques) est confirmée par l'affichage de l'icône  dans la barre d'état sur la page d'accueil. Le « message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques) » ne peut pas être activé si la « déviation appel » est active (page 53).

Désactiver message platines/postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques)

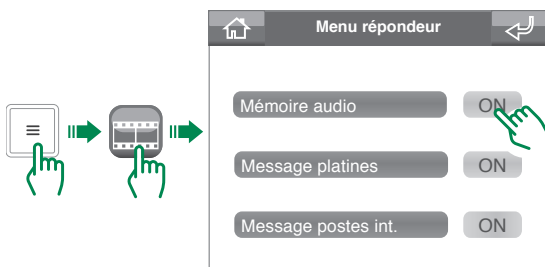



Mémoire audio

Cette fonction permet à l'utilisateur effectuant l'appel de laisser un message à partir de la platine (poste extérieur) ou du moniteur vidéophonique (poste intérieur) si personne ne répond à l'appel dans le **Temps attente réponse**

- i** Pour utiliser la fonction **Mémoire audio**, au moins une des fonctions **Message platines** ou **Message postes intérieurs (moniteurs vidéophoniques)** doit être activée

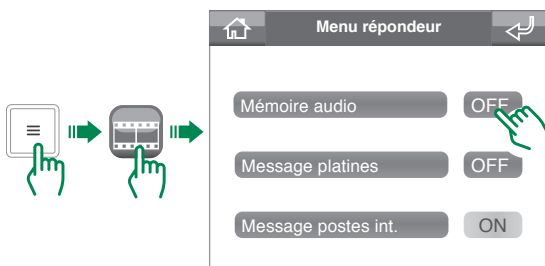
Activer fonction Mémoire audio



L'activation de la fonction **mémoire audio** est confirmée par l'affichage de l'icône  dans la barre d'état sur la page d'accueil

La fonction « **mémoire audio** » ne peut pas être activée si la « **déviation appel** » est active. (page 53).

Désactiver fonction Mémoire audio

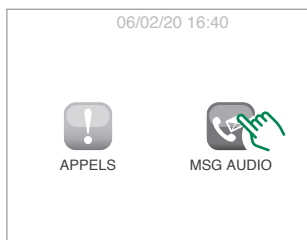


Utilisation fonction Mémoire audio

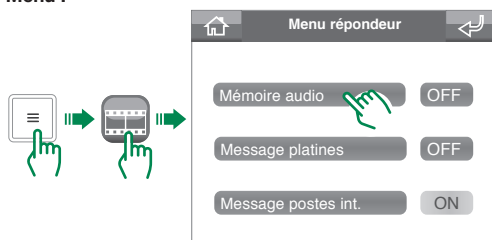
Accéder au menu Mémoire audio

Il est possible d'accéder au menu mémoire audio de 2 façons :

- **De la page d'accueil** : Si le Menu d'état contient des messages non écoutés, l'icône MSG AUDIO s'affichera ; appuyer sur cette dernière pour accéder directement au menu mémoire audio.

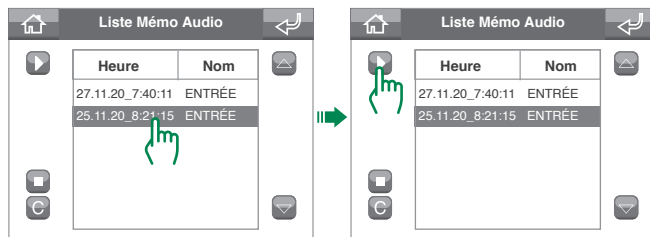


- **À travers le Menu :**



Écouter un message

Les enregistrements non écoutés du menu « mémoire audio » sont signalés en jaune.



Éliminer un message



Fonction auto-allumage

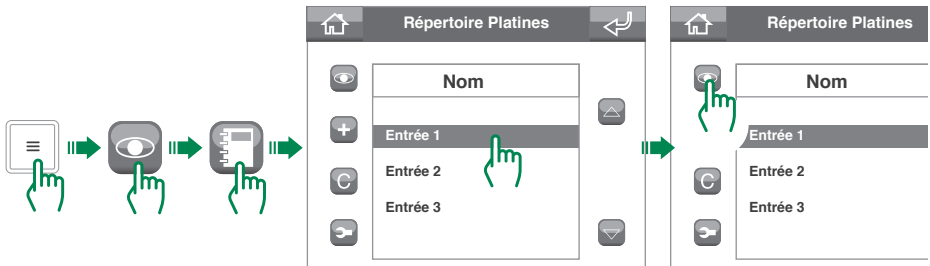
La fonction auto-allumage permet de recevoir les images de la caméra des platines (postes extérieurs) ou des caméras déportées.

Il est possible d'envoyer une commande d'auto-allumage de 2 façons :

- **À l'aide de la touche auto-allumage** : en appuyant sur la touche auto-allumage, la commande est envoyée à la caméra associée. Pour configurer la touche, demandez conseils à votre installateur.

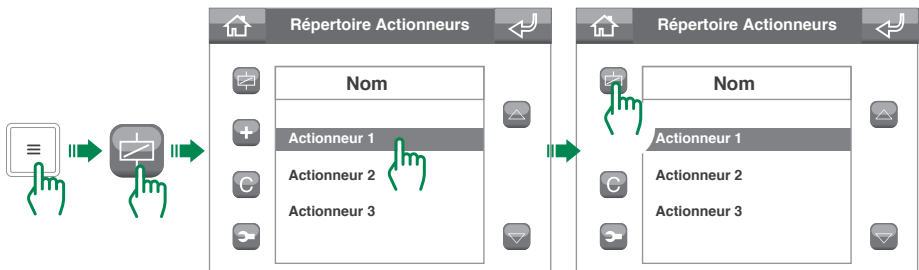


- **À l'aide du menu auto-allumages** : pour utiliser la fonction à travers le menu, suivre la procédure.



Fonction actionneurs

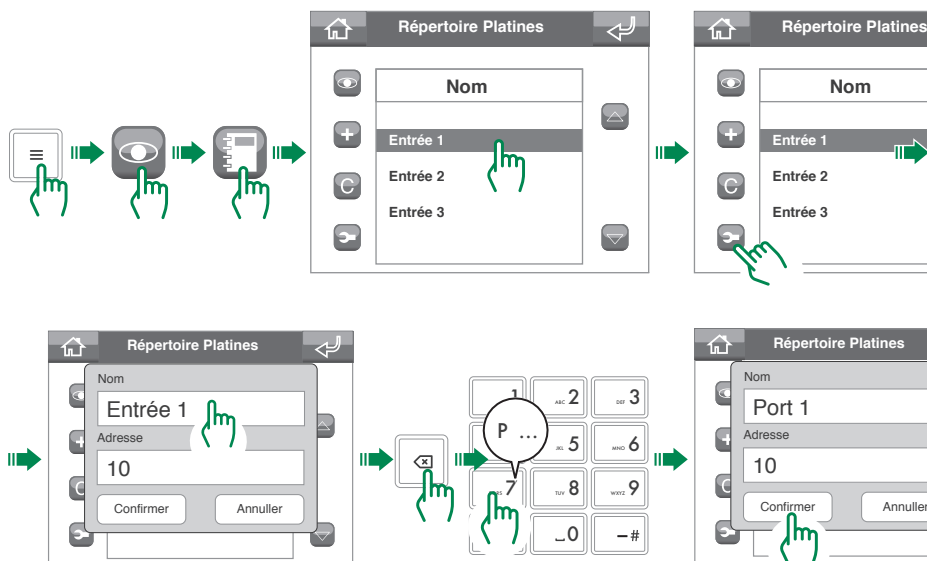
La fonction actionneurs permet de faire fonctionner un élément (par exemple : allumer la lumière, ouvrir une porte, etc.).



Modifier noms contacts/actionneurs/caméras

Les répertoires des contacts se trouvent à l'intérieur des menus Appels, Auto-allumages et Actionneurs.

Les différentes options permettent, entre autres, de modifier le nom d'un contact.



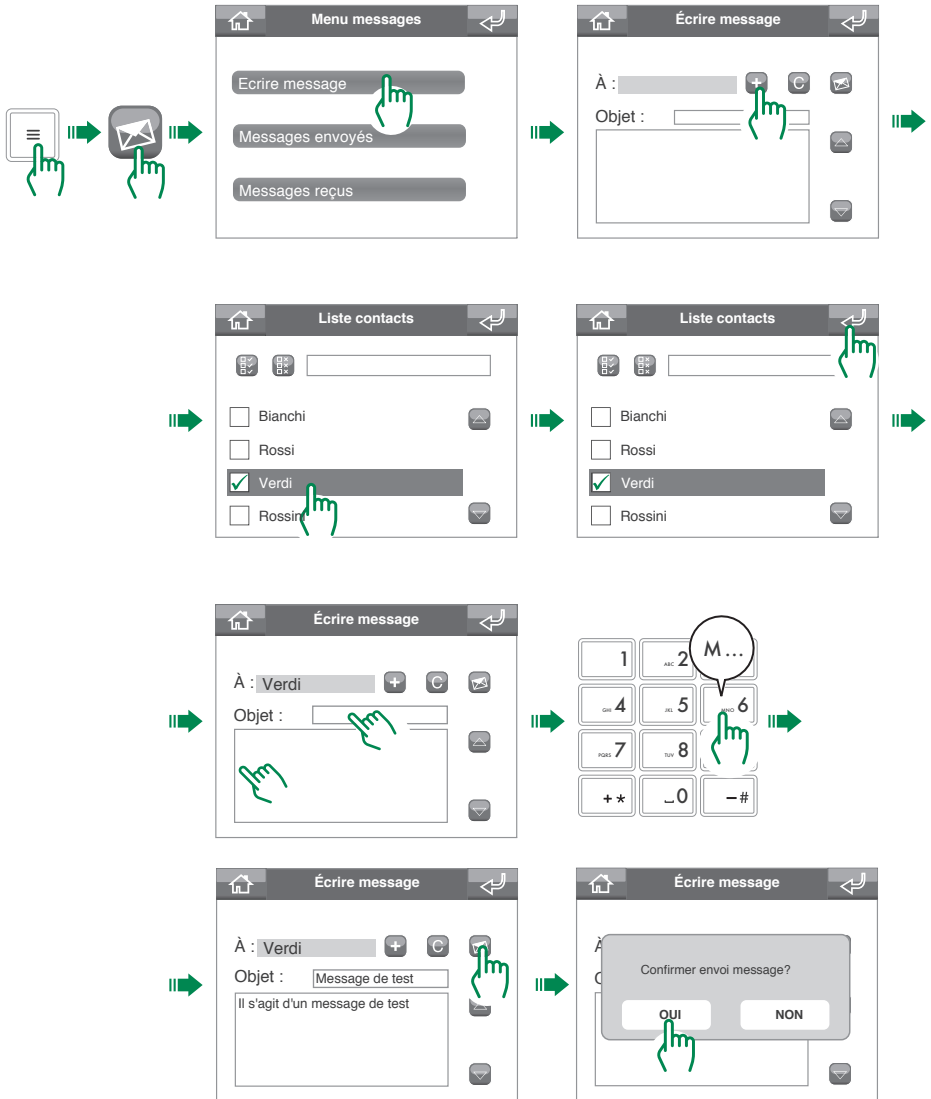
Pour toute autre modification, il est conseillé de s'adresser à un installateur. Tout paramètre configuré de façon incorrecte risque de nuire au bon fonctionnement de l'installation.

The screenshot shows the contact editing form with the name 'Port 1' and address '10'. A red circle with a diagonal slash is overlaid on the 'Confirmer' button, indicating that the user should not confirm the changes.

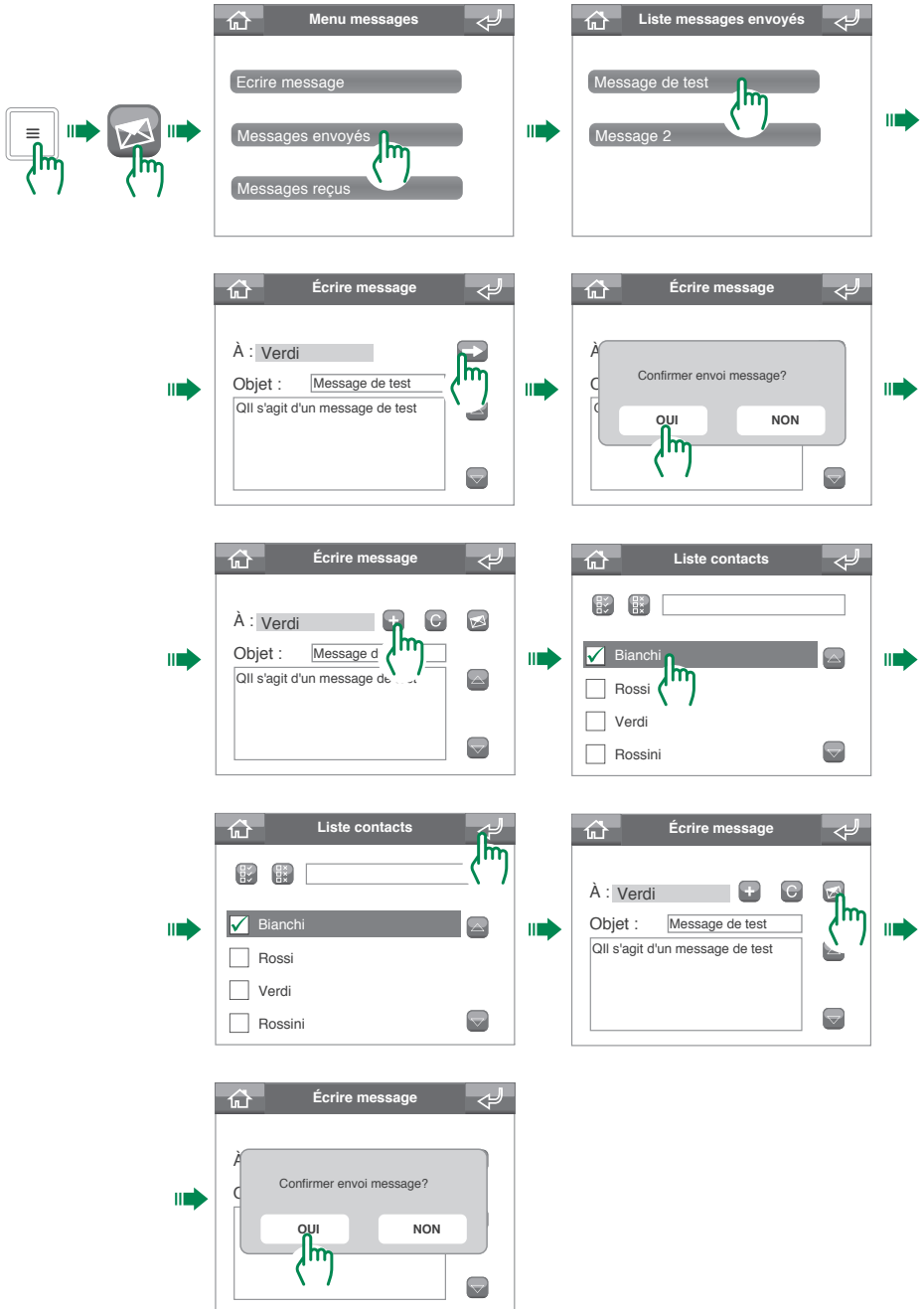
Gestion messages

Le standard ViP permet d'envoyer et de recevoir des messages des moniteurs vidéophoniques (postes intérieurs) de l'installation.

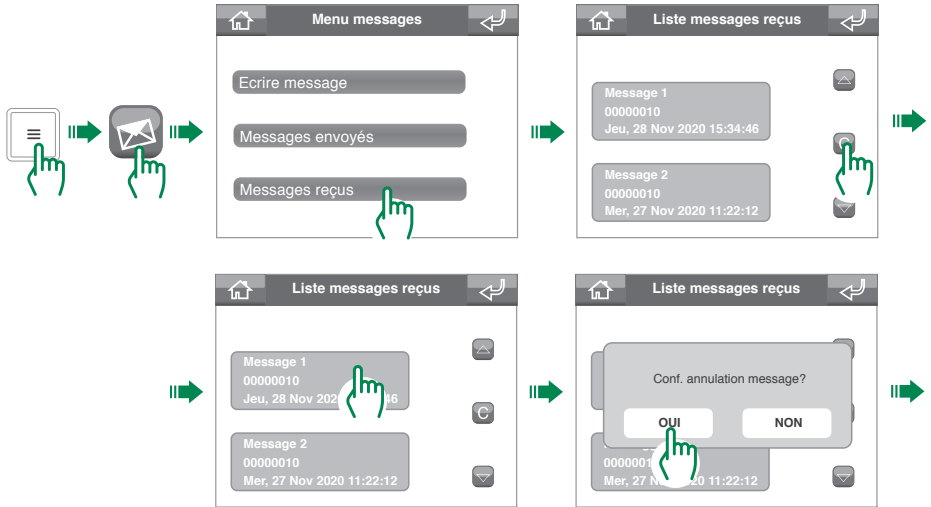
Envoyer des messages



Faire suivre des messages

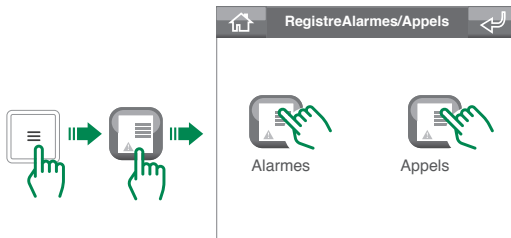


Effacer des messages



Registre Alarmes/Appels

Le menu Registre alarmes/appels permet d'afficher et de gérer l'historique des alarmes et des appels.



Fonction Jour/Nuit

Mode Jour : le standard interceptera les appels provenant d'une platine (poste extérieur) vers les appartements, conformément aux réglages (demandez conseil à votre installateur).

Mode Nuit : les appels provenant de la platine (poste extérieur) seront transmis directement à l'appartement appelé, sans passer par le standard.

Commutation entre fonction Jour/Nuit

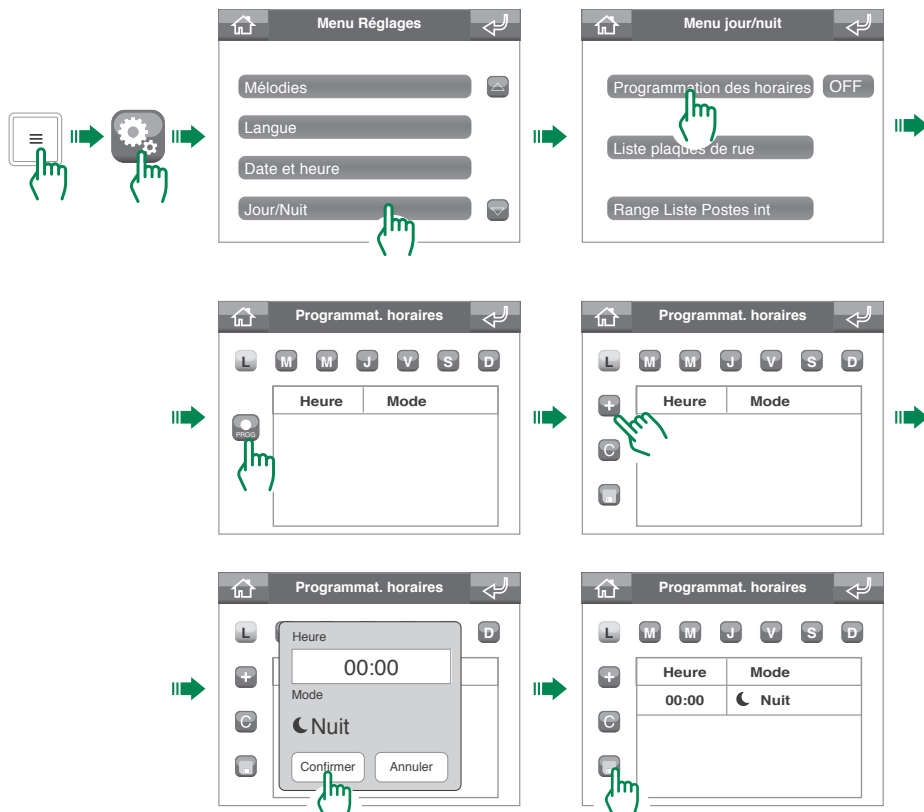


La fonction Jour est confirmée par l'affichage de l'icône ☀ dans la barre d'état sur la page d'accueil.

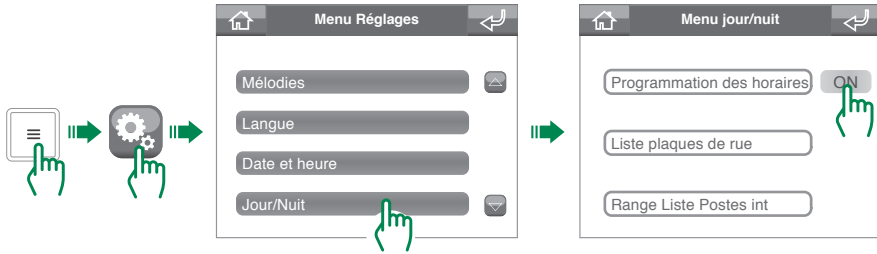
La fonction Nuit est confirmée par l'affichage de l'icône 🌙 dans la barre d'état sur la page d'accueil.

Programmation horaire fonction Jour/Nuit

Il est possible de programmer la fonction Jour/Nuit à la semaine de sorte qu'elle passe d'un mode à un autre à des horaires prédéfinis de la journée.

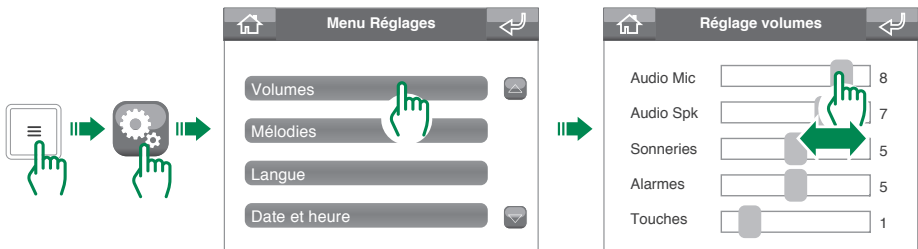


Activation programmation horaire fonction Jour/Nuit



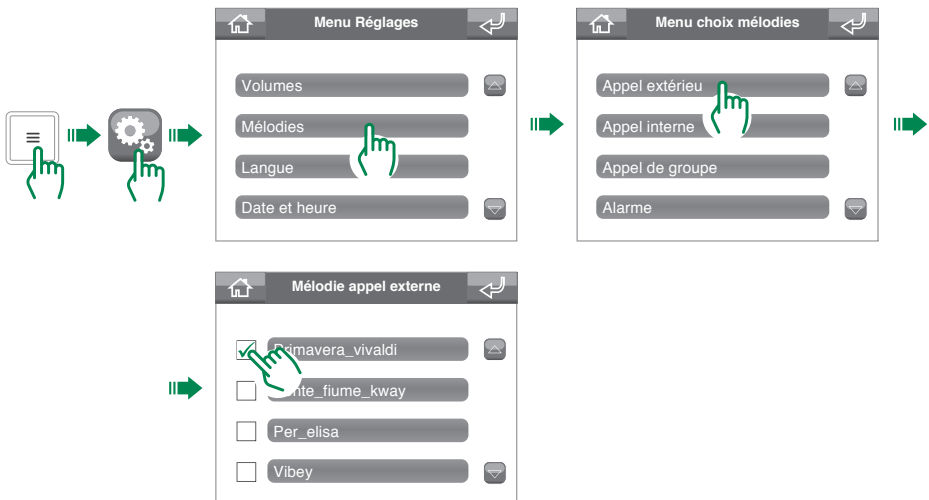
Réglages du système

Réglage volumes

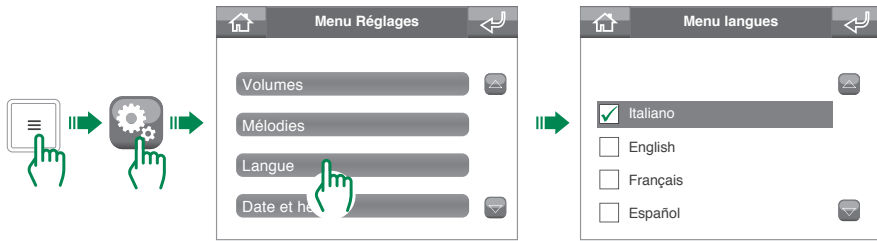


Réglage mélodies

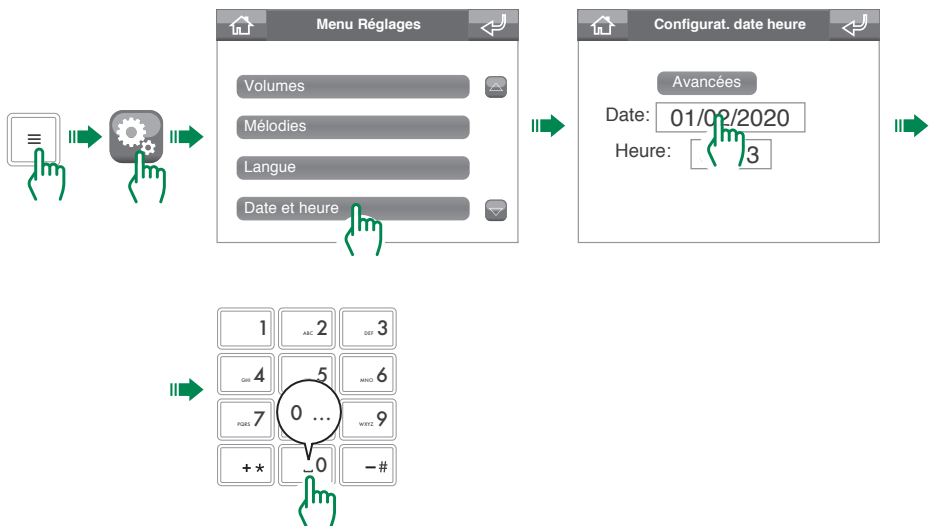
Le menu Mélodies permet d'associer une sonnerie pour chaque type d'appel. La procédure pour les appels provenant de la platine (poste extérieur) est illustrée à titre d'exemple.



Choix de la langue des menus

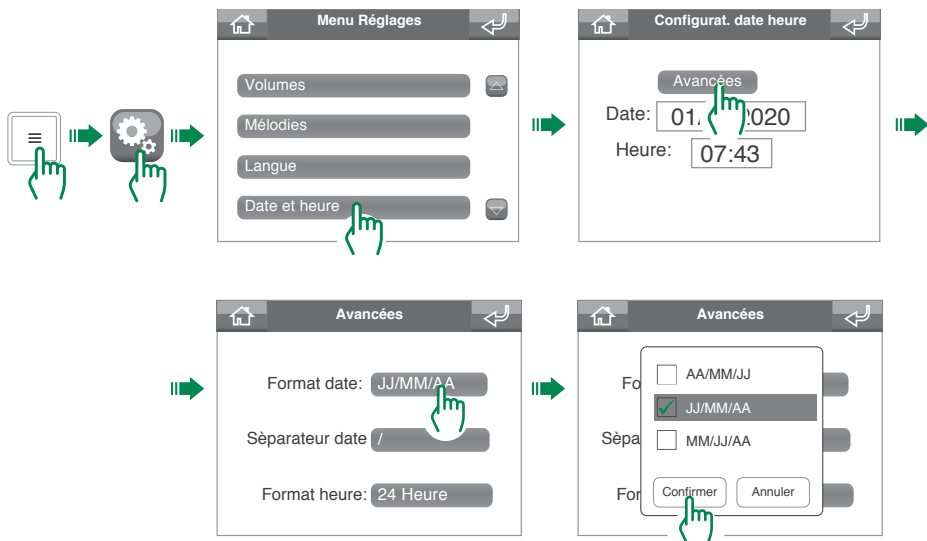


Réglage date et heure



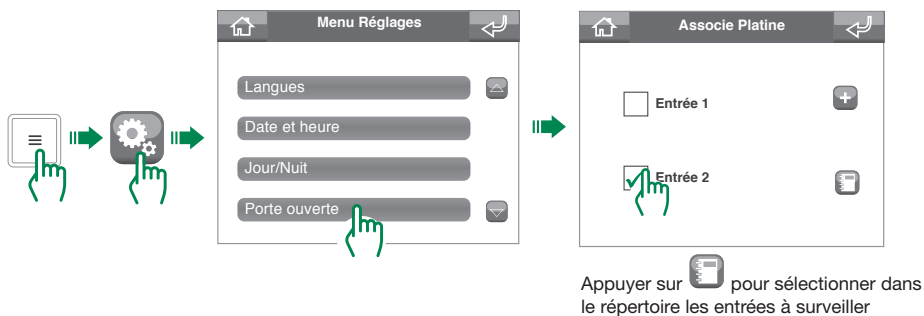
Réglages avancés date et heure

Les réglages avancés de la date et de l'heure permettent de définir le format de date et d'heure ainsi que le séparateur de date utilisé.




Réglage Signalisation porte ouverte

Cette fonction permet de sélectionner les entrées dont on souhaite détecter l'ouverture.



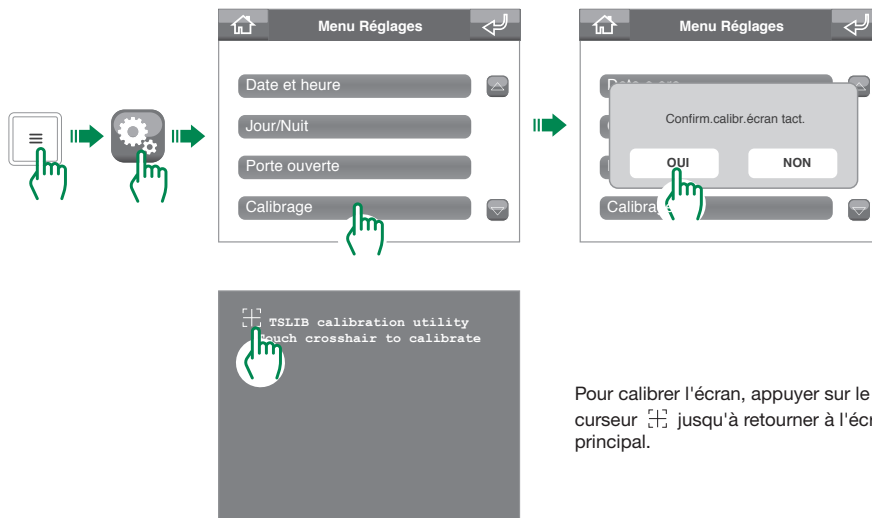
Visualisation portes ouvertes


S'il y a des portes ouvertes, l'icône d'état « portes ouvertes » apparaîtra sur la page d'accueil ; appuyer sur  pour afficher les entrées ouvertes.



Calibrage

Dans le menu Calibrage, il est possible d'améliorer la précision de l'écran tactile.



Pour calibrer l'écran, appuyer sur le curseur  jusqu'à retourner à l'écran principal.

Touches de sélection rapide

Demander à l'installateur de personnaliser les touches de sélection rapide.

Avancées

Menu réglages avancés pour l'installateur (mot de passe par défaut : 0000).

Waarschuwingen

- Dit product van Comelit is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van audio- en videocommunicatiesystemen in woningen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleidingen/instructies van de betreffende producten.
- Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik kabels met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de vermogenskabels (230v of hoger) doorheen lopen.
- Voor een veilig gebruik van de producten van Comelit is het noodzakelijk: de aanwijzingen en instructies in de handleidingen zorgvuldig op te volgen; ervoor te zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is gerealiseerd niet is gesaboteerd / beschadigd.
- De producten van Comelit hebben geen onderhoud nodig, behalve de normale reiniging, welke moet worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleidingen/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd: in geval van de producten uitsluitend door **Comelit Group S.p.A.**, in geval van de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel.
- **Comelit Group S.p.A.** is op geen enkele wijze verantwoordelijkheid voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik en het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. **Comelit Group S.p.A.** behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.

Inhoud

In deze handleiding toegepaste conventies	69	Functie Beeldoproep	80
Omschrijving	71	Relaisfunctie	80
Toestel (zie pag. 70).....	71	Wijziging namen contacten / relais / camera's	81
Keypad.....	71	Beheer berichten	82
Alfanumeriek toetsenbord.....	71	Berichten verzenden.....	82
Beschrijving interface	72	Berichten doorsturen.....	83
Toegang tot het hoofdmenu.....	72	Berichten wissen.....	84
Hoofdmenu.....	72	Register alarmen / oproepen	84
Statussignaleringen	73	Dag/nacht-functie	85
Statusmenu.....	73	Omschakeling tussen dag/nacht-functie.....	85
Statusbalk.....	73	Tijdprogrammering dag/nacht-functie.....	85
Beheer oproepen	74	Activering tijdprogrammering dag/nacht-functie.....	86
Een contact in de lijst zoeken.....	74	Systeeminstellingen	86
Een oproep uitvoeren.....	74	Volumeregeling.....	86
Directe oproep.....	74	Beltooninstelling.....	86
Oproep vanuit lijst.....	74	Taal van het menu instellen.....	87
Doorschakeling oproepen.....	75	Instelling datum en tijd.....	87
Oproepen doorschakelen.....	75	Geavanceerde datum- en tijdsinstellingen.....	88
Instelling functie Oproepen doorschakelen.....	75	Instellingen signalering deur open.....	88
Activering functie Oproepen doorschakelen.....	76	Weergave deuren open.....	88
Deactivering functie Oproepen doorschakelen.....	76	Kalibreren.....	89
Beheer geheugen	77	Snelkeuzetoetsen.....	89
Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms).....	77	Geavanceerd.....	89
Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms) opnemen.....	77		
Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms) activeren.....	77		
Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms) deactiveren.....	78		
Audiogeheugen	78		
Functie Audiogeheugen activeren.....	78		
Functie Audiogeheugen deactiveren.....	78		
Gebruik functie Audiogeheugen.....	79		



In deze handleiding toegepaste conventies

Om het lezen van de handleiding te vergemakkelijken zijn er symbolen gedefinieerd om een aantal terugkerende acties weer te geven.



geeft aan dat het item (drukknop / pictogram / invoerveld) **moet worden ingedrukt**



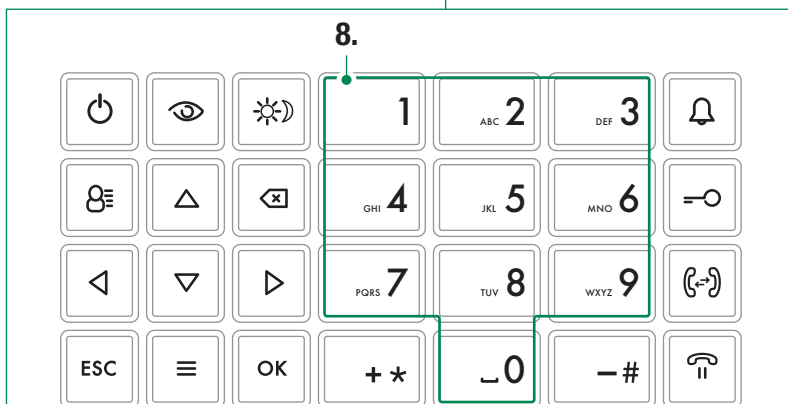
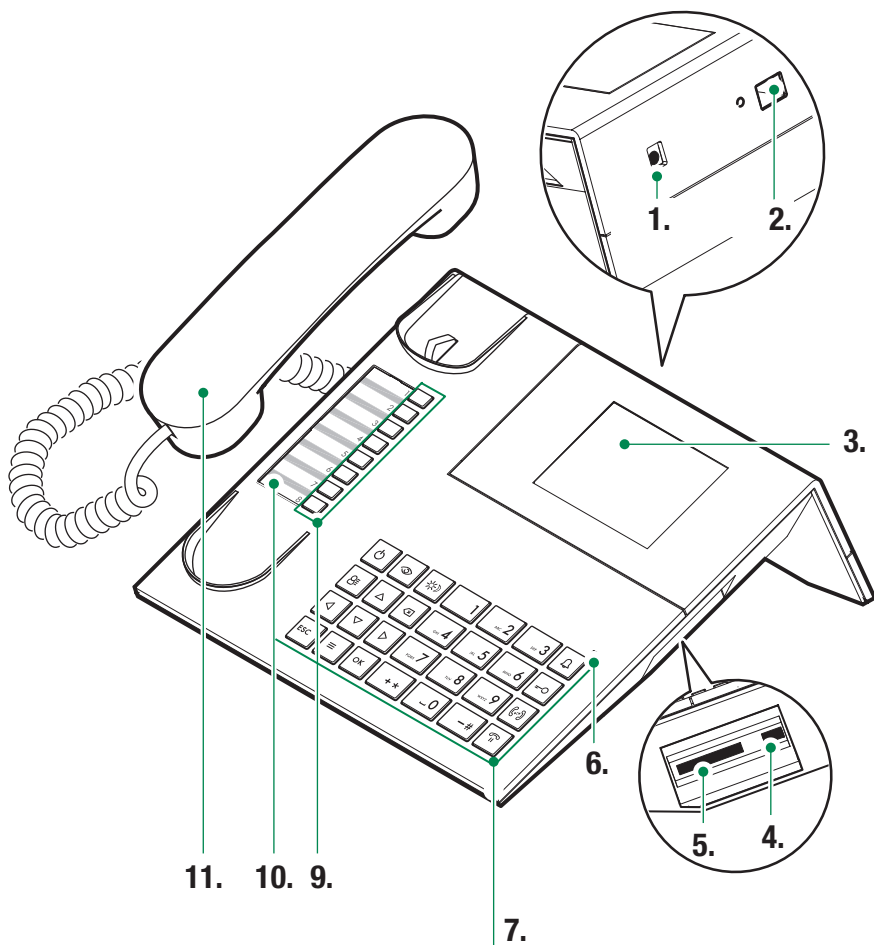
geeft aan dat u door moet gaan naar de **volgende stap**



geeft aan dat u **in de hoorn moet spreken** of een oproep moet **beantwoorden**, afhankelijk van de handeling die bezig is.



geeft aan dat de informatie **belangrijk is**



Omschrijving

Tafelmodel audio-videoportiercentrale met alfanumeriek toetsenbord en aanraakscherm dat het gebruik van de functies gemakkelijk en intuïtief maakt. Kan het beeld van de bezoeker en de naam van de te bellen gebruiker weergeven. Dag-/nachtmodus en intercomservice tussen gebruikers

De belangrijkste functies van de centrale zijn de volgende:

- een video-deurintercom oproepen
- oproepen ontvangen van de deurstations en eventueel doorschakelen naar de video-deurintercoms
- gewone oproepen of alarmoproepen van video-deurintercoms ontvangen
- de elektrische sloten van de deurstations bedienen
- een relais activeren

Bovendien biedt de portiercentrale de mogelijkheid tot:

- beheer van DAG/NACHT-modus waarmee de functies van de centrale alleen in bepaalde, door de gebruiker programmeerbare tijdsperiodes ingeschakeld kunnen worden;
- een WACHTRIJ waarin de oproepen afkomstig van de video-deurintercoms worden opgeslagen die onbeantwoord zijn gebleven;
- een NAMENLIJST waarmee de gebruiker die de oproep doet gemakkelijk kan worden geïdentificeerd.

Toestel (zie pag. 70)

1. Voedingsingang (optioneel)
2. Ethernet-poort
3. Aanraakscherm
4. Mini USB-ingang voor aansluiting op de pc
5. SD-sleuf.
6. Statusled: wanneer deze knippert geeft het aan dat er een bericht is.
7. Keypad
8. Alfanumeriek toetsenbord
9. Snelkeuzetoetsen: kunnen diverse functies uitvoeren, afhankelijk van hun programmering (raadpleeg uw installateur voor meer informatie).
10. Aanpasbaar naamkader
11. Hoor


Keypad

	ON/OFF Centrale aan/uit
	Toets voor activering beeldoproep
	Toets voor activering van de DAG of NACHT-modus
	Toets voor toegang tot de pagina met lijsten
	Toets om door het menu te bladeren
	Toets voor het annuleren van een oproep of wissen van de ingevoerde gegevens
ESC	Toets voor het afsluiten van de menu's
	Toets voor openen/afsluiten van MENU
OK	Bevestigingstoets
	Toets voor verzending van een oproep
	Toets deurslotbediening
	Toets voor doorschakeling van een oproep
	Toets om een oproep in de wacht te zetten

Alfanumeriek toetsenbord

Bij sommige functies kunnen met het toetsenbord zowel nummers als letters worden getypt door meerdere malen op dezelfde toets te drukken. Door bijvoorbeeld op de toets 2 te drukken, verschijnen op het display achtereenvolgens A - B - C - 2...enz.

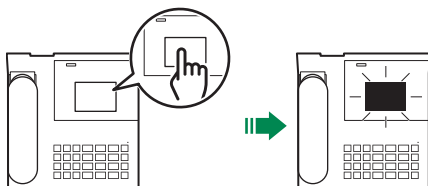
1	toets voor het invoeren van de interpunctie .,:;?&!""'''
- #	toets voor het invoeren van de symbolen: # _ \ & % 0 0 0
+ *	toets voor het invoeren van de symbolen: * + - ÷ = < >
_ 0	toets voor het invoeren van een spatie tussen de tekens

- ▶ Druk op **OK** om de ingevoerde gegevens te bevestigen.
- ▶ Druk op  om de ingevoerde gegevens te wissen.

Beschrijving interface

Toegang tot het hoofdmenu

- Raak het display aan om deze in te schakelen



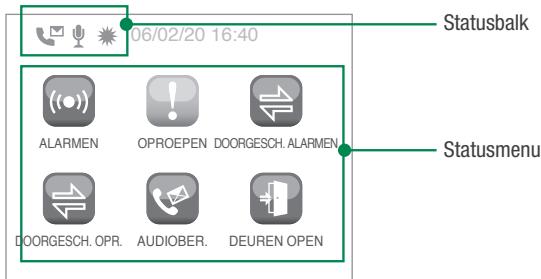
- Druk op de toets ≡ om het hoofdmenu weer te geven

Hoofdmenu

	OPROEPEN	<i>Druk hierop om naar de lijsten te gaan om een appartement/centrale/ deurstation op te roepen</i>
	BEELDOPROEPEN	<i>Druk hierop om naar de lijsten te gaan om een camera in te schakelen</i>
	RELAIS	<i>Druk hierop om naar de lijst te gaan voor relaissturing (verlichting inschakelen, deur openen, enz...)</i>
	GEHEUGEN	<i>Druk hierop om naar de geheugeninstellingen te gaan (bericht opnemen, geheugen in- of uitschakelen)</i>
	OPROEPEN/ALARMEN	<i>Druk hierop om de oproep- en alarmgeschiedenis weer te geven</i>
	OPROEP DOORSCHAKELLEN	<i>Druk hierop om de doorschakeling van oproepen in of uit te schakelen of om de doorschakelbestemming te veranderen</i>
	BERICHTEN	<i>Druk hierop om berichten te schrijven, te lezen of te versturen naar de video-deurintercoms (binnentoestellen) van het systeem</i>
	INSTELLINGEN	<i>Druk hierop om de instellingen van het toestel te wijzigen of om naar de geavanceerde instellingen te gaan.</i>







Statussignaleringen

Bij de inschakeling van het display kunnen de volgende statussignaleringen worden weergegeven:









Statusmenu

Het statusmenu verschijnt door op de menu-toets **te drukken, alleen wanneer de volgende situaties** optreden:

	ALARMEN	Signalering niet-beheerde alarmen
	OPROEPEN	Signalering niet-beheerde oproepen
	DOORGESCH. ALARMEN	Signalering doorgeschakelde alarmen
	DOORGESCH. OPR.	Signalering doorgeschakelde oproepen
	AUDIOBER.	Signalering audioberichten van deurstations of video-deurintercoms (binnentoestellen)
	DEUREN OPEN	Signalering open deuren

Statusbalk

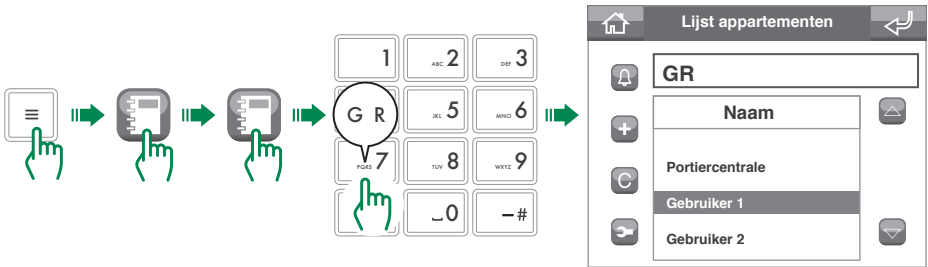
De statuspictogrammen **geven de actieve functies op de centrale aan:**

	Doorschakeling oproepen actief
	Bericht deurstations / video-deurintercoms (int. aansl.) actief
	Audiogeheugen actief
	Dagmodus actief
	Nachtmodus actief
	Fout in de configuratie van de dag/nacht-functie

Beheer oproepen

Een contact in de lijst zoeken

In alle lijsten van de centrale is het mogelijk rechtstreeks naar een contact te zoeken zonder de lijst van het begin tot het einde door te moeten bladeren. Hieronder ziet u de procedure met als voorbeeld de "Lijst appartementen", maar hetzelfde geldt voor alle overige lijsten.

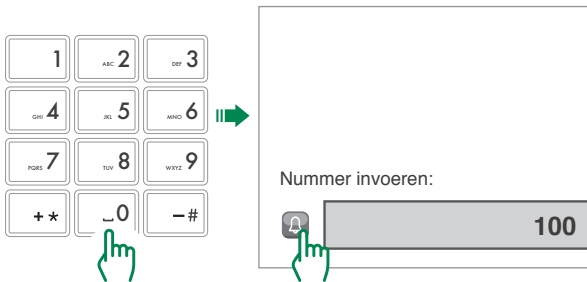


Een oproep uitvoeren

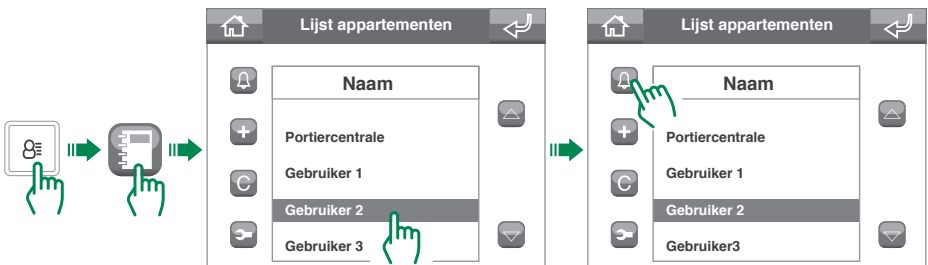
Met de ViP-centrale zijn twee oproepmethodes mogelijk, direct of vanuit de lijst.

Directe oproep

Voor een directe oproep moet u het ViP-adres van het appartement/de centrale/ het deurstation kennen dat/die u wilt oproepen.

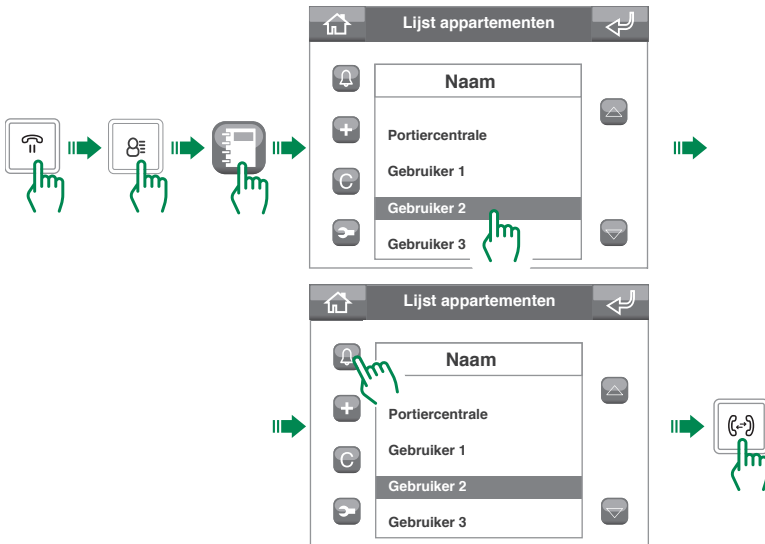


Oproep vanuit lijst



Doorschakeling oproepen

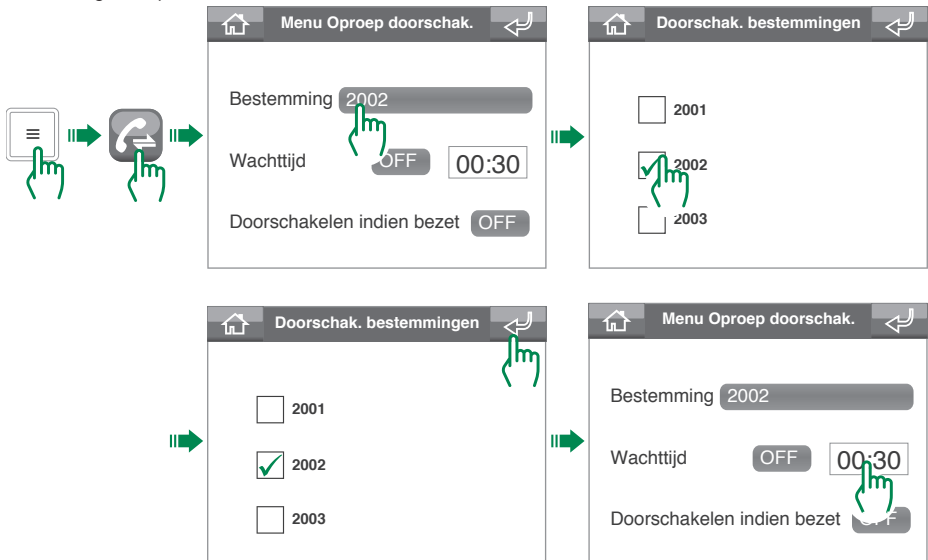
Om een oproep van een deurstation naar een video-deurintercom (binnentoestel) door te schakelen, volgt u de procedure.



Oproepen doorschakelen

Instelling functie Oproepen doorschakelen

Om het doorschakelen van de oproepen naar een andere centrale of video-deurintercom (binnentoestel) in te stellen, volgt u de procedure



De bestemmingsadressen moeten worden toegevoegd aan de lijst van de installateur. Vanuit de centrale is het alleen mogelijk te kiezen waarheen de oproep wordt doorgeschakeld

Activering functie Oproepen doorschakelen


Om het doorschakelen van de oproepen naar een andere centrale of video-deurintercom (binnentoestel) te activeren, volgt u de procedure



Om het doorschakelen in functie van de wachttijd te activeren



Voor het activeren van doorschakeling wanneer een ander gesprek bezig is

De activering van de functie Oproepen doorschakelen wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram  in de statusbalk van het homescherm.

“Oproepen doorschakelen” kan niet worden ingeschakeld als “bericht deurstations/int. aansl. (video-deurintercoms)” (pag. 77) of “audiogeheugen” (pag. 78) is geactiveerd.


Deactivering functie Oproepen doorschakelen



Om het doorschakelen in functie van de wachttijd te deactiveren



Voor het deactiveren van doorschakeling wanneer een ander gesprek bezig is

De deactivering van de functie Oproepen doorschakelen wordt aangegeven door het verdwijnen van het pictogram  in de statusbalk van het homescherm.

Beheer geheugen

De ViP-centrale art. 1952N is uitgerust met een geheugen dat een aantal basisfuncties kan verrichten


- opname van een kort servicebericht voor oproepen die door de deurstations/binnentoestellen (video-deurintercoms) worden ontvangen
- een afwezigheidsbericht afspelen bij een oproep
- opname van een bericht dat wordt achtergelaten door de degene die de oproep doet

Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms)

Deze functie maakt het mogelijk een afwezigheidsbericht af te spelen op het deurstation of op de video-deurintercom (binnentoestel) indien de oproep niet binnen de **Wachtijd antwoord** wordt beantwoord

Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms) opnemen

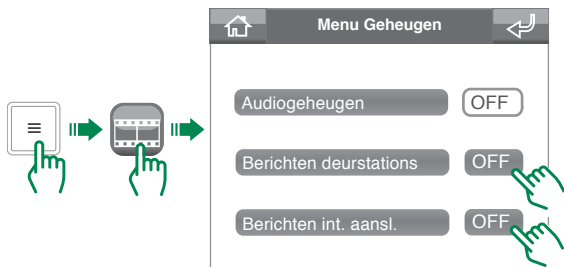
Ieder nieuw bericht overschrijft het eerder geregistreerde bericht. De maximale duur van het bericht bedraagt 15 seconden.

Door op  te drukken, kan het zojuist opgenomen bericht worden afgeluisterd.

Bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms) activeren



Om de functie te activeren, dient u eerst “bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms)” te activeren. De activering van de functie bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms) wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram  in de statusbalk van het homescherm. De functie “bericht deurstations / int. aansl. (video-deurintercoms)” kan niet worden geactiveerd als “Oproepen doorschakelen” (pag. 75) is ingeschakeld.

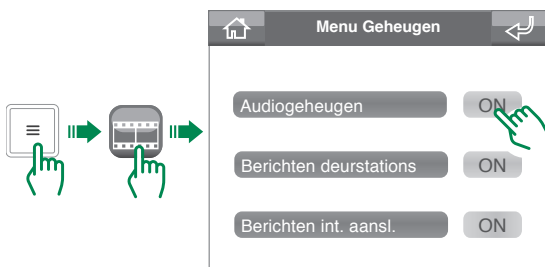


Audiogeheugen

Deze functie geeft degene die de oproep doet de mogelijkheid een bericht achter te laten vanaf het deurstation of vanaf de video-deurintercom (binnentoestel) als de oproep niet binnen de **Wachttijd antwoord** wordt beantwoord

- i** Om de functie Audiogeheugen te kunnen gebruiken, dient minstens één van de functies Berichten deurstations of Berichten interne aansluitingen (video-deurintercoms) actief te zijn

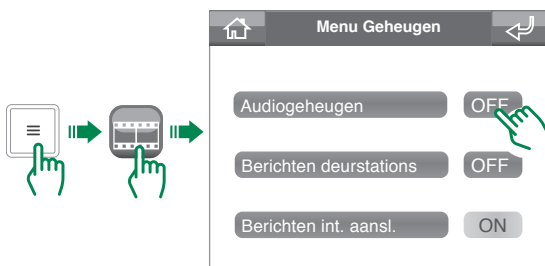
Functie Audiogeheugen activeren



De activering van de functie Audiogeheugen wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram  in de statusbalk van het homescherm.

- i** De functie "Audiogeheugen" kan niet worden geactiveerd als "Oproepen doorschakelen" (pag. 75) is ingeschakeld.

Functie Audiogeheugen deactiveren

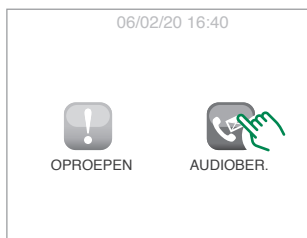


Gebruik functie Audiogeheugen

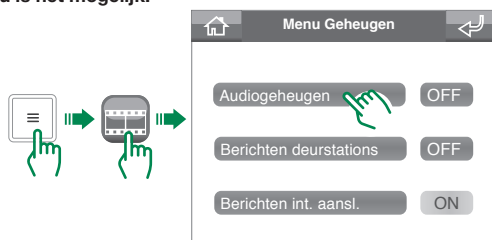
Toegang tot het menu Audiogeheugen

Er zijn 2 manieren om toegang tot het geheugenmenu te krijgen:

- **Vanuit home:** Als er niet afgeluisterde berichten zijn, verschijnt in het statusmenu het pictogram MDG AUDIO, door hierop te drukken krijgt u direct toegang tot het menu audiogeheugen.

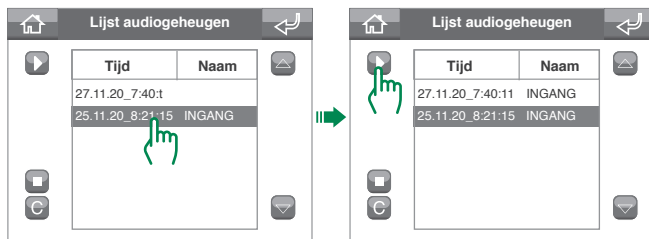


- **Via dit menu is het mogelijk:**



Een bericht af te luisteren

In het menu "Audiogeheugen" zijn de niet afgeluisterde opnames geel gemarkeerd.



Een bericht te verwijderen



Functie Beeldoproep

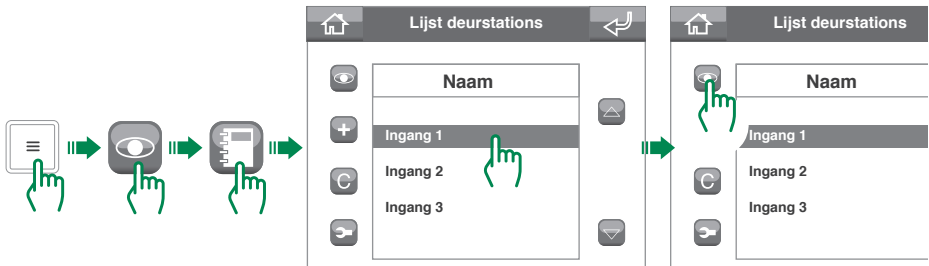
De functie beeldoproep maakt het mogelijk de beelden van de camera van de deurstations of van de externe camera's te ontvangen.

Een bedieningsinstructie voor beeldoproep kan op 2 manieren worden verstuurd:

- **Via de toets beeldoproep:** door op de toets Beeldoproep te drukken, wordt de bedieningsinstructie aan de bijbehorende camera gezonden. Uw installateur kan u meer informatie verschaffen over de configuratie van de toets.

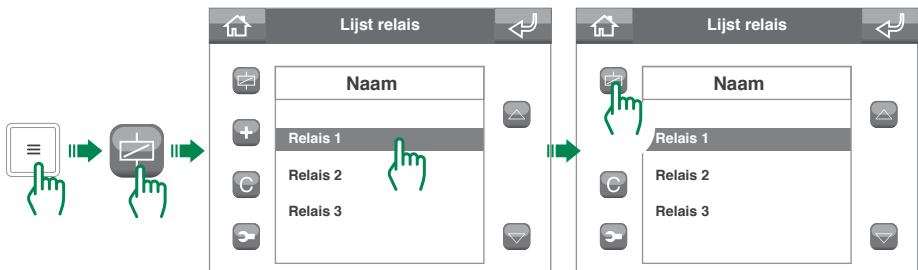


- **Via het menu beeldoproep:** om de functie via het menu te gebruiken, volgt u de procedure.



Relaisfunctie

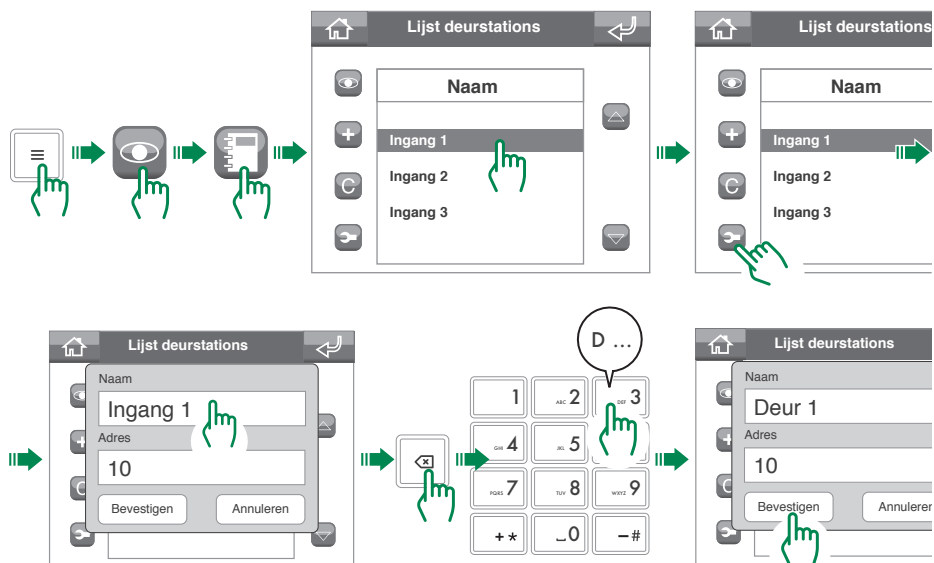
Met de relaisfunctie kan een item worden geactiveerd (bijvoorbeeld: inschakeling van verlichting, opening van een deur, enz.)



Wijziging namen contacten / relais / camera's

In de menu's Oproepen, Beeldoproep en Relais bevinden zich de respectievelijke lijsten met contacten.

Er zijn verschillende opties, waaronder de mogelijkheid om de naam van een contact te veranderen.



Voor alle overige wijzigingen, dient u zich tot uw installateur te wenden.

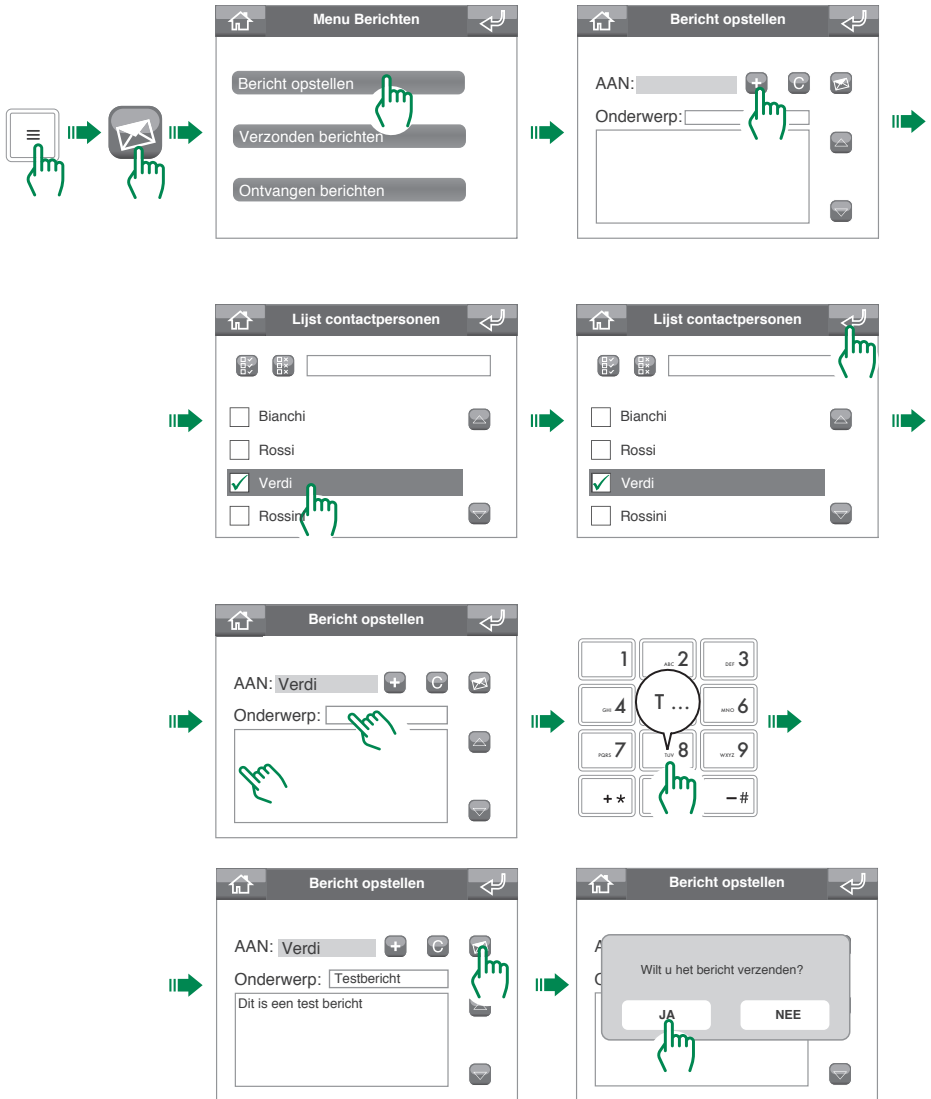
Een verkeerde configuratie van een parameter kan de werking van het systeem in gevaar brengen.

This screenshot shows the same dialog box as in the previous steps, but with a red 'X' over the 'Bevestigen' button, indicating that the user should not confirm the change.

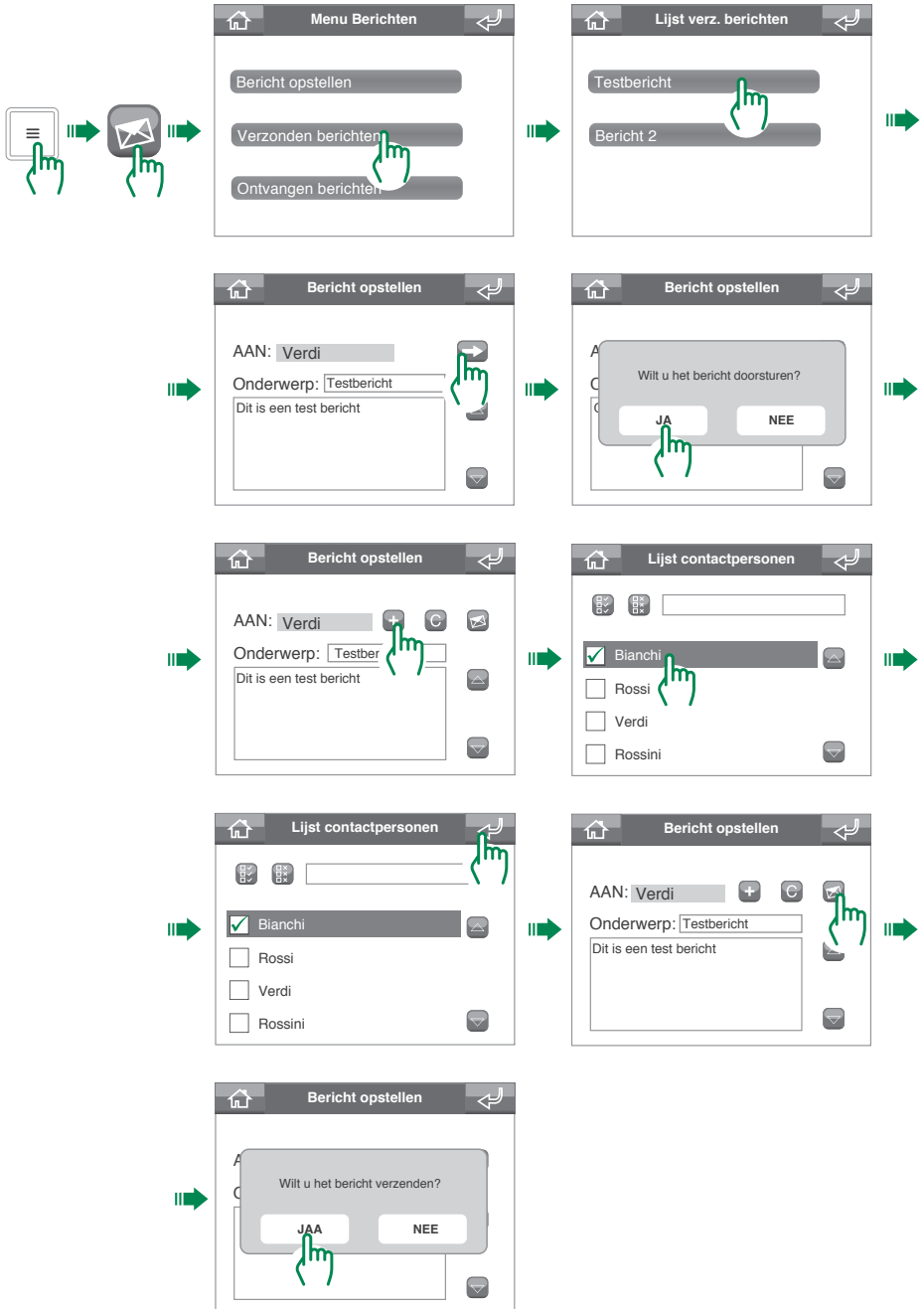
Beheer berichten

De ViP-centrale biedt de mogelijkheid om berichten van en naar de video-deurintercoms (binnentoe stellen) te ontvangen en te verzenden.

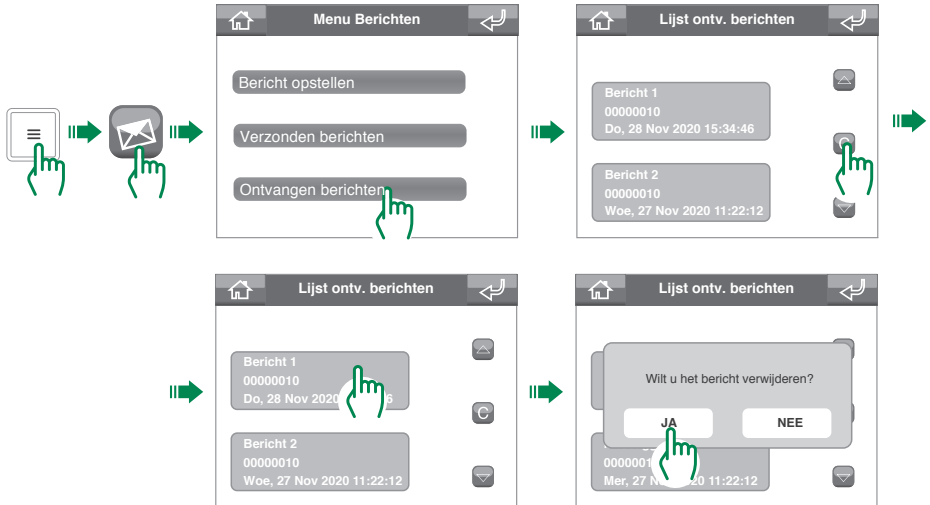
Berichten verzenden



Berichten doorsturen

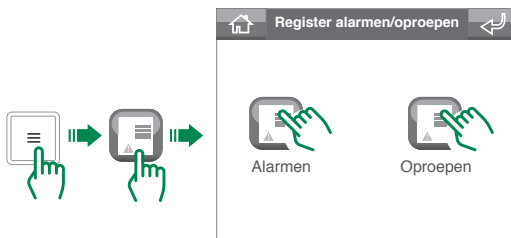


Berichten wissen



Register alarmeren / oproepen

In het menu Register alarmeren / oproepen is het mogelijk het overzicht van de alarmeren en oproepen weer te geven en te beheren.



Dag/nacht-functie

Dagmodus: de centrale zal de oproepen vanaf het deurstation naar de appartementen onderscheppen volgens de instellingen (vraag uw installateur hiernaar).

Nachtmodus: de oproepen vanaf het deurstation zullen rechtstreeks worden doorgeschakeld naar het betreffende appartement en niet via de centrale.

Omschakeling tussen dag/nacht-functie

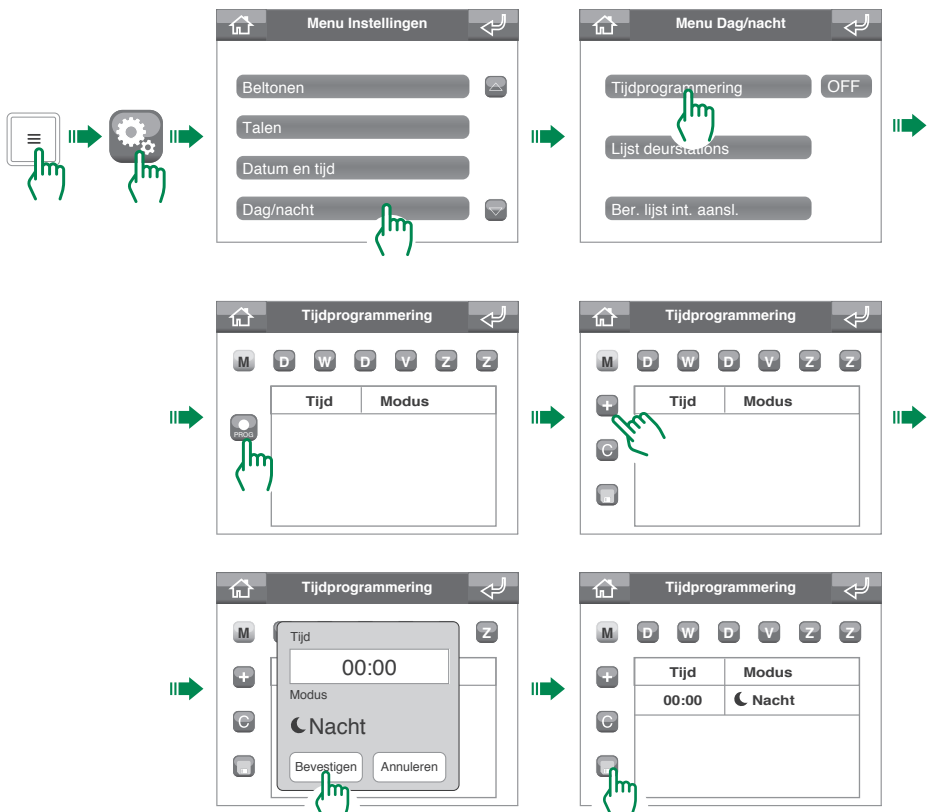


i De dagfunctie wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram ☀ in de statusbalk van het homescherm.

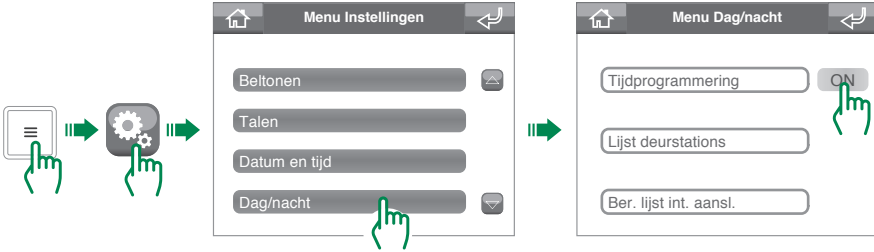
De nachtfunctie wordt aangegeven door het verschijnen van het pictogram 🌙 in de statusbalk van het homescherm.

Tijdprogrammering dag/nacht-functie

De dag/nacht-functie kan per week geprogrammeerd worden, zodat op bepaalde tijdstippen van de dag van de ene status naar de andere wordt geschakeld.

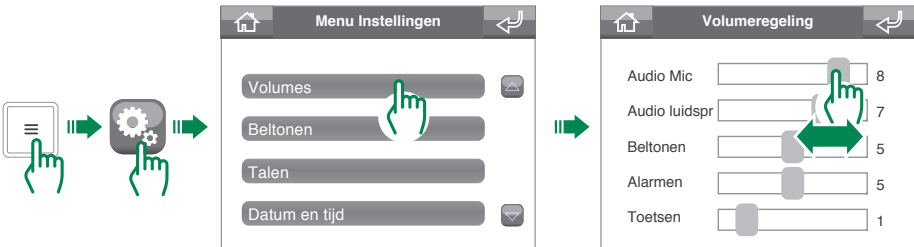


Activering tijdprogrammering dag/nacht-functie



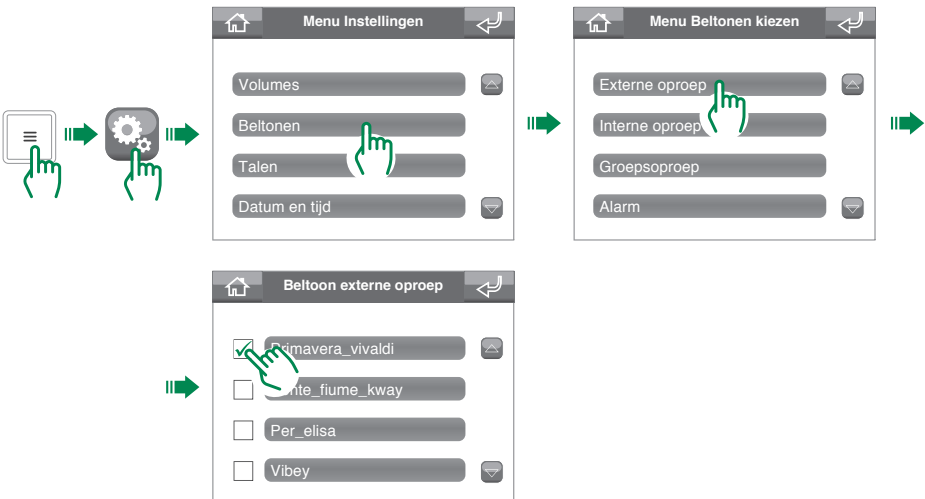
Systeminstellingen

Volumeregeling

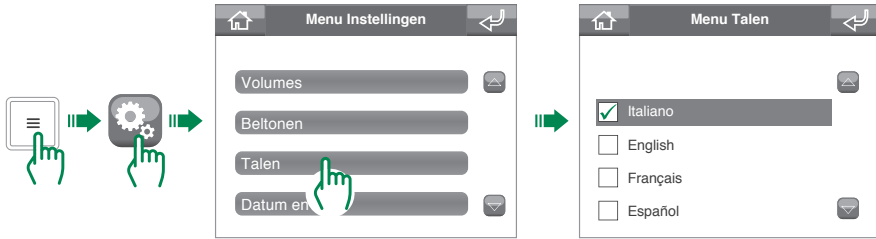


Beltooninstelling

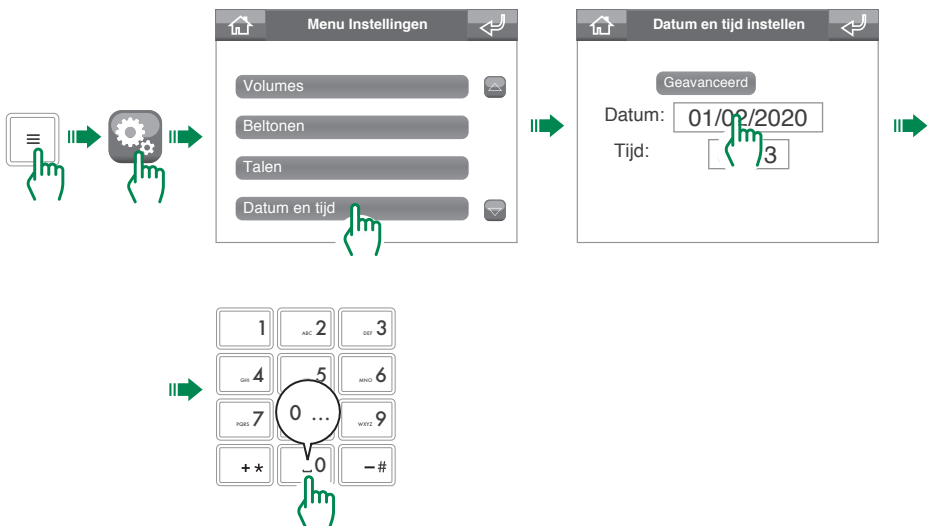
Vanuit het menu Beltonen is het mogelijk aan elk type oproep een andere beltoon te koppelen. Hieronder ziet u als voorbeeld de procedure voor de oproepen vanaf het deurstation.



Taal van het menu instellen



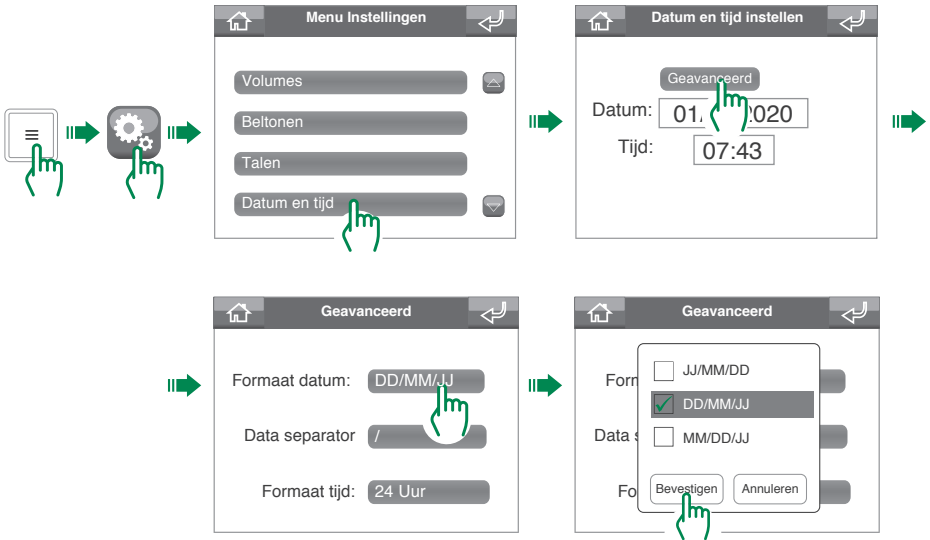
Instelling datum en tijd



TIN

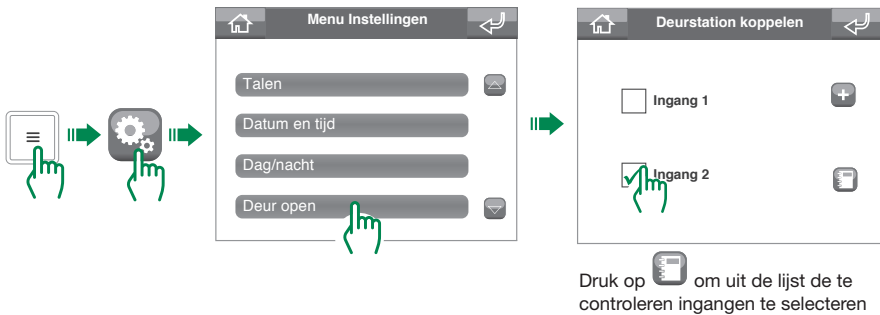
Geavanceerde datum- en tijdsinstellingen

Met de geavanceerde datum- en tijdsinstellingen is het mogelijk het formaat van de datum en tijd en het scheidingsteken voor de datum in te stellen.



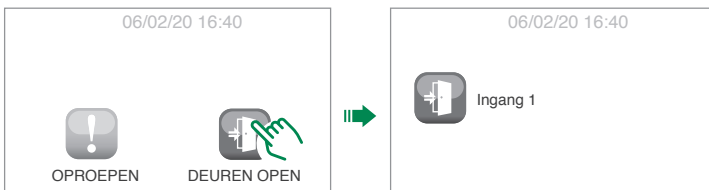
Instellingen signalering deur open

Met deze functie kunnen de ingangen worden geselecteerd waarvoor u de opening wilt detecteren.



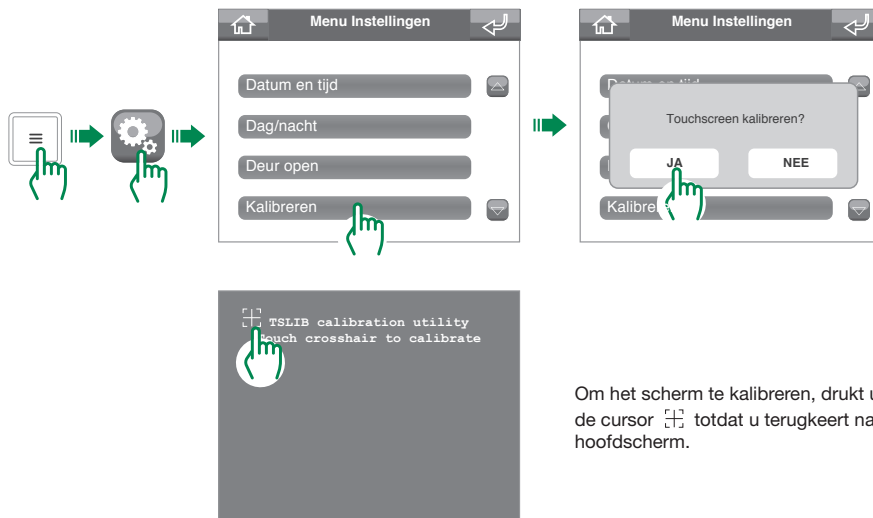
Weergave deuren open


Als er geopende deuren zijn, verschijnt in home het statuspictogram "deuren open", druk op [Deuren Open icoon] om de geopende ingangen weer te geven.



Kalibreren

Vanuit het menu Kalibreren kan de nauwkeurigheid van het aanraakscherm worden verhoogd.



Om het scherm te kalibreren, drukt u op de cursor  totdat u terugkeert naar het hoofdscherm.

Snelkeuzetoetsen

Vraag aan uw installateur naar de personalisering van de snelkeuzetoetsen.

Geavanceerd

Menu geavanceerde configuraties voor de installateur (standaard wachtwoord: 0000).

Wichtige Hinweise

- Dieses Comelit-Produkt ist für die Verwendung bei der Installation von Anlagen für Audio- und Video-Kommunikation in Wohngebäuden, Gewerbe- und Industrieanlagen, in öffentlichen Gebäuden und für den öffentlichen Gebrauch konzipiert.
- Die Installation der Comelit-Produkte darf nur durch Fachkräfte unter genauer Befolgung der Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen erfolgen.
- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.
- Leiter mit einem für die Entfernung bemessenen Querschnitt verwenden und die im Handbuch der Anlage aufgeführten Anweisungen einhalten.
- Es wird empfohlen, die Leiter der Anlage nicht in denselben Rohren der Leistungskabel (230 V oder höher) zu verlegen.
- Für den sicheren Gebrauch der Comelit-Produkte ist es notwendig, die Anweisungen in den Handbüchern und Anweisungen sorgfältig zu befolgen. Keine Änderungen an der Anlage mit Comelit-Produkten vornehmen und Beschädigungen vermeiden.
- Die Comelit-Produkte erfordern keine Wartungsarbeiten, abgesehen von der normalen Reinigung, die entsprechend den Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen auszuführen ist. Alle Reparaturen müssen wie folgt durchgeführt werden: Produkte, ausschließlich von **Comelit Group S.p.A.**, Systeme, von technisch qualifiziertem Personal.
- **Comelit Group S.p.A.** übernimmt keine Verantwortung für andere als die vorgesehenen Verwendungszwecke, sowie Missachtung der Anweisungen und Hinweise in dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen. **Comelit Group S.p.A.** behält sich vor, jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

Inhalt

In diesem Handbuch verwendete

Konventionen 91

Beschreibung 93

Gerät (siehe S. 92) 93

Tastatur 93

Alphanumerisches Tastenfeld 93

Beschreibung der Benutzeroberfläche .. 94

Zugriff auf das Hauptmenü 94

Hauptmenü 94

Statusmeldungen 95

Statusmenü 95

Statusleiste 95

Anrufmanagement 96

Kontakt im Teilnehmerverzeichnis suchen 96

Einen Ruf tätigen 96

Direktruf 96

Anruf aus dem Telefonbuch 96

Rufweiterleitung 97

Rufumleitung 97

Einstellung der Funktion Rufumleitung 97

Aktivierung Funktion Rufumleitung 98

Deaktivierung der Funktion Rufumleitung 98

Anrufbeantworter 99

Nachricht Türstation / Innensprechstellen

(Videosprechstellen) 99

Aufzeichnen Nachricht Türstation / Innensprechstellen

(Videosprechstellen) 99

Aktivierung Nachricht Türstation / Innensprechstellen

(Videosprechstellen) 99

Nachricht Türstation / Innensprechstellen

(Videosprechstellen) deaktivieren 100

Audiospeicher 100

Aktivieren der Funktion Audiospeicher 100

Deaktivieren der Funktion Audiospeicher 100

Benutzung der Funktion Audiospeicher 101

Funktion Selbsteinschaltung 102

Relaisfunktion 102

Änderung der Namen der Kontakte / Relais

/ Kameras 103

Nachrichtenmanagement 104

Nachrichten senden 104

Nachrichten weiterleiten 105

Nachrichten löschen 106

Register Alarme/Anrufe 106

Tag-/Nacht-Funktion 107

Umschaltung zwischen Tag- und Nacht-Funktion... 107

Programmierung des Zeitplans der Tag-/Nacht-

Funktion 107

Aktivierung des Zeitplans der Tag-/Nacht-Funktion .. 108

Systemeinstellung 108

Lautstärkeregelung 108

Einstellung der Melodien 108

Einstellung der Menüsprache 109

Einstellung von Datum/Uhrzeit 109

Erweitere Einstellung von Datum und Uhrzeit 110

Einstellung Anzeige Tür offen 110

Anzeige Türen offen 110

Kalibrierung 111

Schnellwahltasten 111

Erweiterte 111



In diesem Handbuch verwendete Konventionen

Um das Lesen des Handbuchs zu vereinfachen, wurden Symbole definiert, die einige wiederkehrende Aktionen darstellen



bedeutet, dass das Element (Schaltfläche / Symbol / Eingabefeld) **gedrückt werden muss**



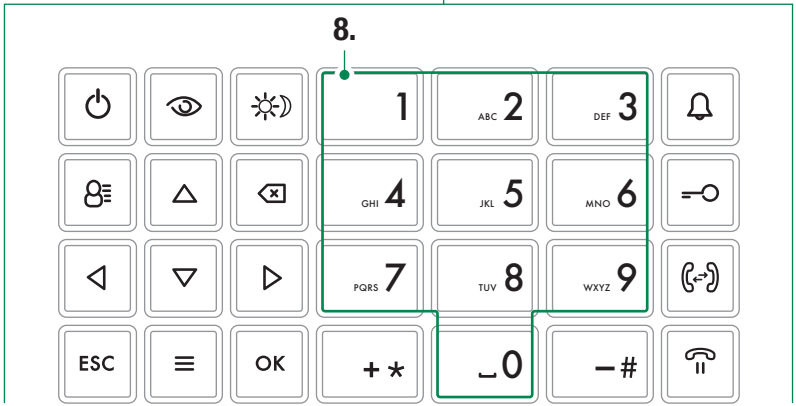
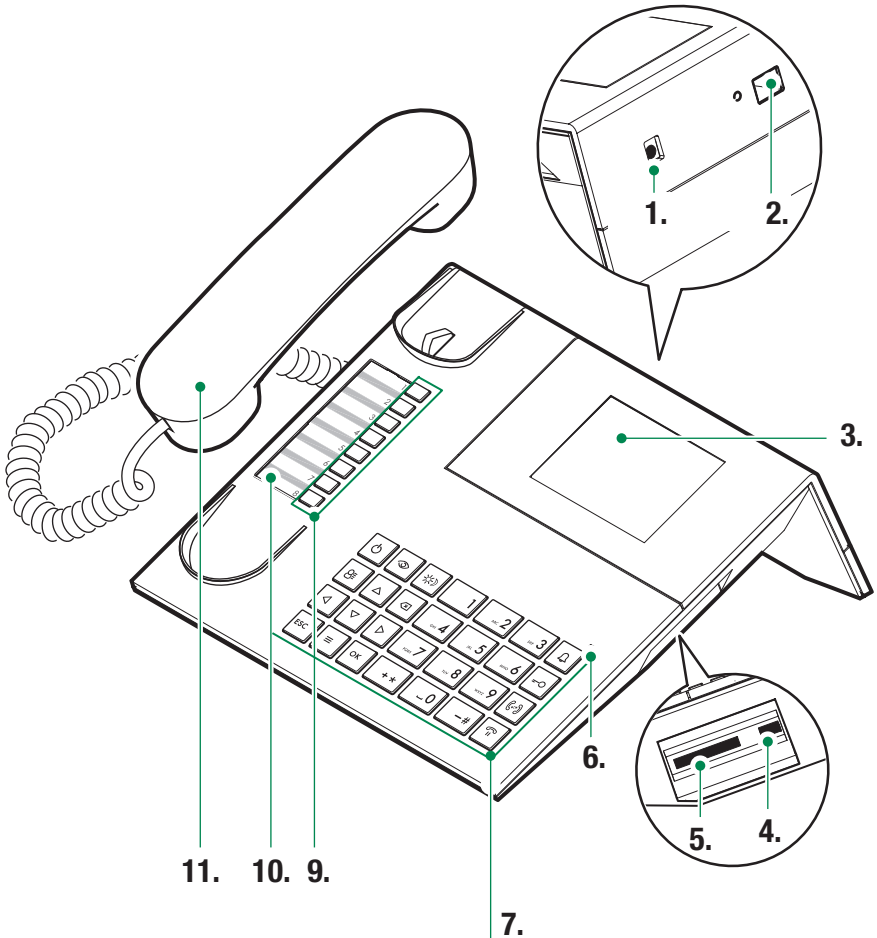
bedeutet, dass Sie mit dem **nächsten Schritt** fortfahren müssen



bedeutet, dass Sie je nach laufendem Vorgang **in den Hörer sprechen** oder einen Anruf **beantworten** müssen



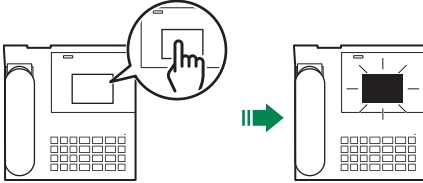
bedeutet, dass die Information **wichtig ist**



Beschreibung der Benutzeroberfläche









Zugriff auf das Hauptmenü

- Für den Zugriff das Display berühren



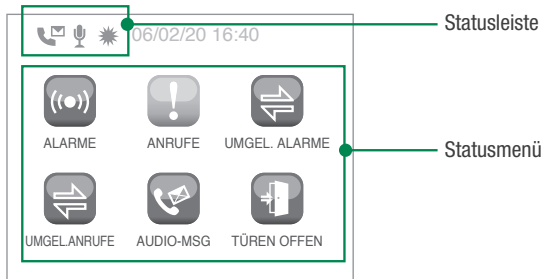
- Die Taste ≡ drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen

Hauptmenü

	ANRUF E	Drücken, um auf die Teilnehmerverzeichnisse zuzugreifen, um eine Wohnung/Zentrale/Türstation anzurufen
	SELBSTEINSCH.	Drücken, um auf die Teilnehmerverzeichnisse zuzugreifen, um eine Videokamera zu aktivieren
	RELAIS	Drücken, um auf das Teilnehmerverzeichnis zuzugreifen, um ein Relais anzusteuern (Einschalten der Beleuchtung, Türöffnung...)
	ANRUFBEANTW.	Drücken, um auf die Einstellungen des Anrufbeantworters zuzugreifen (Aufzeichnung der Nachricht, Aktivierung/Deaktivierung des Anrufbeantworters)
	ANRUF E/ALARME	Drücken, um die Reihenfolge der Anrufe und der Alar me anzuzeigen
	RUFUMLEITUNG	Drücken, um die Rufumleitung zu aktivieren/deaktivieren oder, um den Empfänger der Rufumleitung zu ändern
	NACHRICHTEN	Drücken, um Nachrichten an die Videosprechstellen der Anlage (Innensprechstellen) zu schreiben, lesen oder senden
	EINSTELLUNGEN	Drücken, um die Einstellungen des Geräts zu ändern oder, um auf die erweiterten Einstellungen zuzugreifen.

Statusmeldungen

Beim Einschalten des Displays können die folgenden Statusanzeigen angezeigt werden:



Statusmenü

Wenn die Taste Menü gedrückt wird, erscheint das Statusmenü **nur, wenn folgende Situationen vorliegen:**

	ALARME	Anzeige der nicht verwalteten Alarme
	ANRUFE	Anzeige der nicht verwalteten Anrufe
	UMGEL. ALARME	Anzeige der umgeleiteten Alarme
	UMGEL.ANRUFE	Anzeige der umgeleiteten Anrufe
	AUDIO-MSG	Anzeige der Audionachrichten von der Türstation (Außensprechstellen) oder der Videosprechstelle (Innensprechstellen)
	TÜREN OFFEN	Anzeige Türen offen

Statusleiste

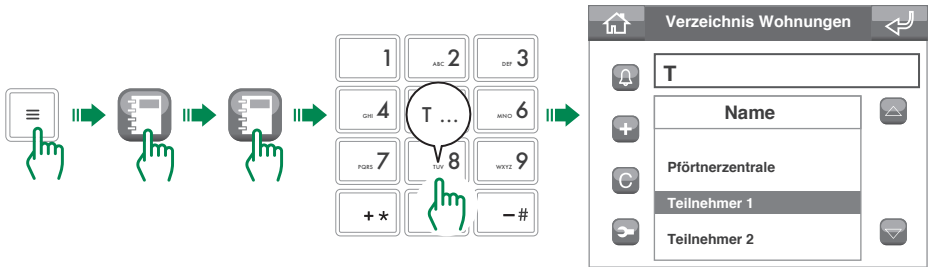
Die Statussymbole **zeigen die aktiven Funktionen in der Pförtnerzentrale an:**

	Rufumleitung aktiv
	Nachrichte Türstation / Videosprechstellen (Innensprechstellen) aktiv
	Audiospeicher aktiv
	Tag-Modus aktiv
	Nacht-Modus aktiv
	Fehler bei der Konfiguration des Tag-/Nacht-Modus

Anrufmanagement

Kontakt im Teilnehmerverzeichnis suchen

In allen Teilnehmerverzeichnissen der Zentrale ist die Direktsuche eines Eintrags möglich, ohne das gesamte Teilnehmerverzeichnis durchblättern zu müssen. Im Folgenden wird das Verfahren anhand des „Teilnehmerverzeichnis Wohnungen“ beschrieben, die Beschreibung gilt jedoch für alle Verzeichnisse.

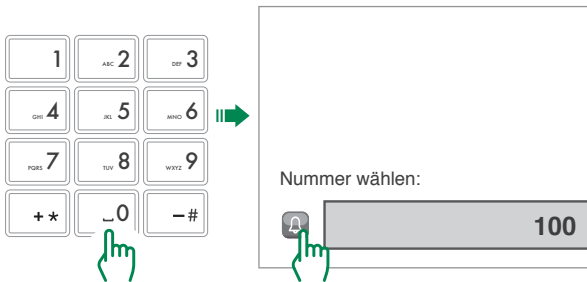


Einen Ruf tätigen

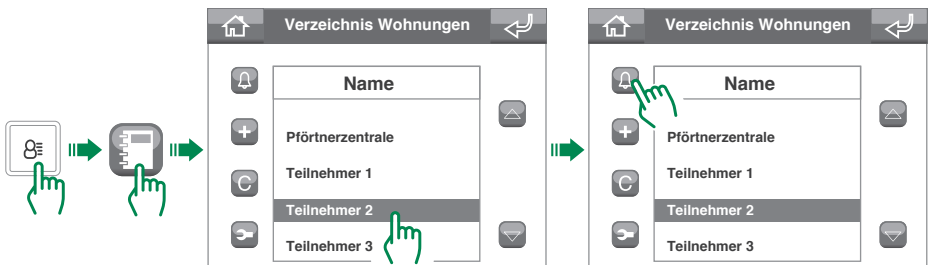
Die VIP-Zentrale bietet Ihnen zwei Rufverfahren, Direktruf oder Anruf über das Telefonbuch.

Direktruf

Für einen Direktanruf müssen Sie die VIP-Adresse der Wohnung/Zentrale/Türstation kennen, die Sie anrufen möchten.

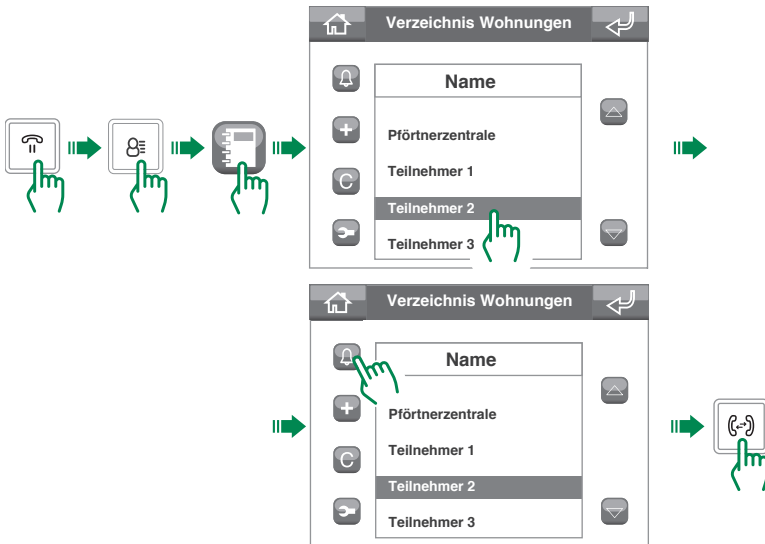


Anruf aus dem Telefonbuch



Rufweiterleitung

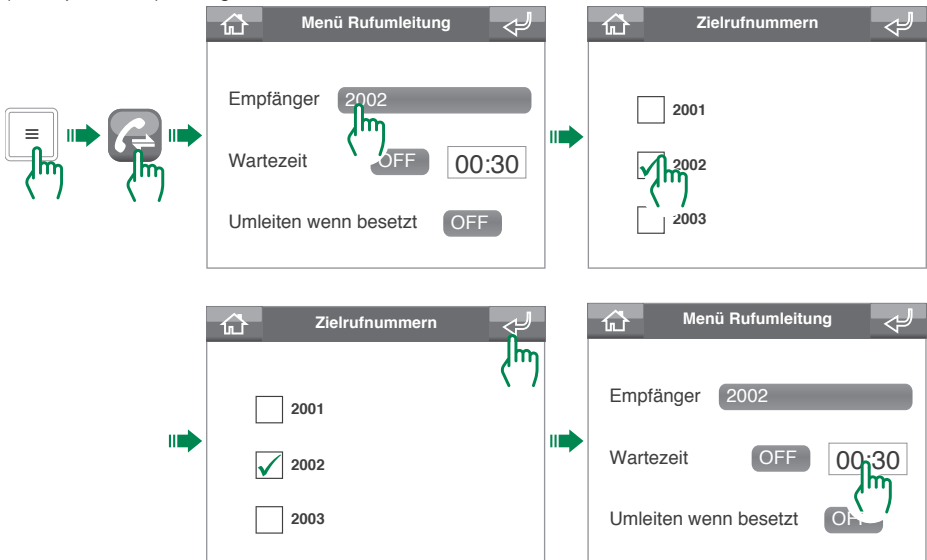
Gehen Sie zum Weiterleiten eines Anrufs von einer Türstation Außensprechstelle) zu einer Videosprechstelle (Innensprechstelle) wie folgt vor.



Rufumleitung

Einstellung der Funktion Rufumleitung

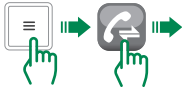
Gehen Sie für die Einstellung der Rufumleitung auf eine andere Zentrale oder Videosprechstelle (Innensprechstelle) wie folgt vor



Die Empfängeradressen müssen vom Installateur in das Teilnehmerverzeichnis aufgenommen werden; von der Zentrale aus können Sie nur auswählen, an welche Sie den Anruf umleiten wollen

Aktivierung Funktion Rufumleitung

Gehen Sie zur Aktivierung der Rufumleitung auf eine andere Zentrale oder Videosprechstelle (Innensprechstelle) wie folgt vor



Menü Rufumleitung

Empfänger 2002

Wartezeit ON 00:30

Umleiten wenn besetzt OFF

Aktivierung der Rufumleitung in Funktion der Wartezeit

Menü Rufumleitung

Empfänger 2002

Wartezeit OFF 00:30

Umleiten wenn besetzt ON

Aktivierung der Rufumleitung, wenn die Leitung durch ein anderes Gespräch belegt ist



Die Aktivierung der Funktion Rufumleitung wird durch Einblenden des Symbols  auf der Statusleiste der Startseite angezeigt.

Die „Rufumleitung“ kann nicht aktiviert werden, wenn die „Nachricht Türstation/ Innensprechstellen (Videosprechstellen)“ (S. 99) oder der „Audiospeicher“ (S. 100) aktiv ist.

Deaktivierung der Funktion Rufumleitung



Menü Rufumleitung

Empfänger 2002

Wartezeit OFF 00:30

Umleiten wenn besetzt OFF

Deaktivierung der Rufumleitung in Funktion der Wartezeit

Menü Rufumleitung


Empfänger 2002

Wartezeit OFF 00:30

Umleiten wenn besetzt OFF

Deaktivierung der Rufumleitung, wenn die Leitung durch ein anderes Gespräch belegt ist



Die Deaktivierung der Funktion Rufumleitung wird durch Ausblenden des Symbols  in der Statusleiste der Startseite angezeigt.

Anrufbeantworter

Die VIP-Pförtnerzentrale Art. 1952N ist mit einem Anrufbeantworter ausgestattet, der einige Basisfunktionen erfüllt

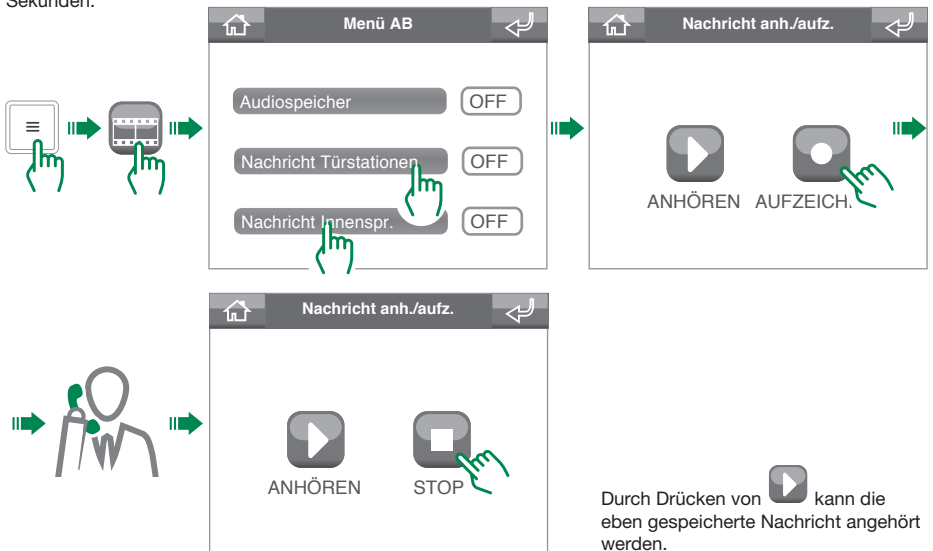
- Aufzeichnung einer Kurzmitteilung für Anrufe, die von den Türstationen / Innensprechstellen (Videosprechstellen) eingehen
- Wiedergabe einer Nachricht bei Abwesenheit, wenn ein Anruf eingeht
- Aufzeichnung einer vom anrufenden Teilnehmer hinterlassenen Nachricht

Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen)

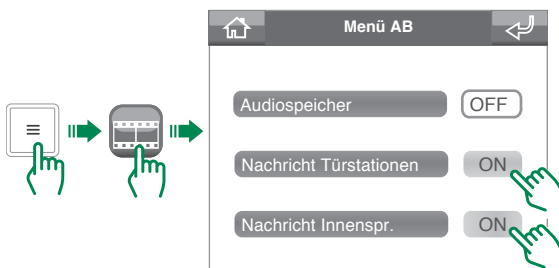
Diese Funktion erlaubt die Wiedergabe einer Nachricht bei Abwesenheit an der Türstation (Außensprechstelle) oder der Videosprechstelle (Innensprechstelle), wenn der Anruf nicht in der **Wartezeit Antwort** entgegengenommen wird

Aufzeichnen Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen)

Jede neue Nachricht überschreibt die zuvor aufgezeichnete. Die maximale Länge der Nachricht beträgt 15 Sekunden.

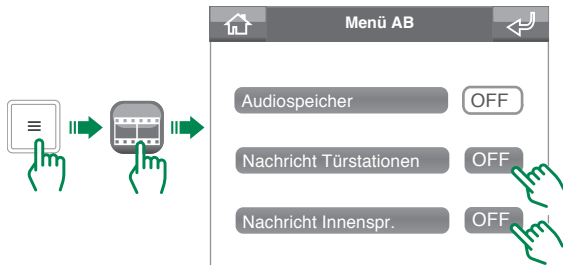


Aktivierung Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen)



i Um die Funktion zu aktivieren, muss zuvor die „Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen)“ gespeichert werden. Die Aktivierung der Funktion Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen) wird durch Einblenden des Symbols in der Statusleiste auf der Startseite angezeigt. Die „Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen)“ kann nicht aktiviert werden, wenn die „Rufumleitung“ (S. 97) aktiv ist.

Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen) deaktivieren

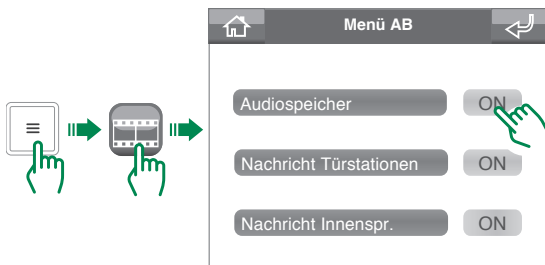



Audiospeicher

Diese Funktion erlaubt dem Teilnehmer, eine Nachricht an der Türstation (Außensprechstelle) oder an der Videosprechstelle (Innensprechstelle) zu hinterlassen, wenn der Ruf nicht in der **Wartezeit Antwort** angenommen wird

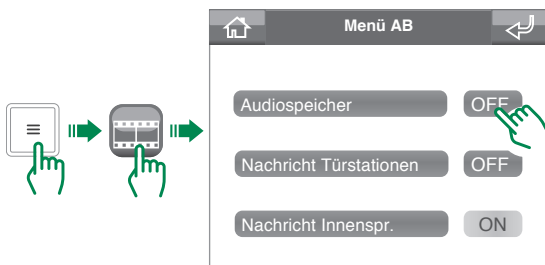
- i** Um die Funktion Audiospeicher benutzen zu können, muss mindestens eine der Funktionen **Nachricht Türstation / Innensprechstellen (Videosprechstellen)** aktiviert sein

Aktivieren der Funktion Audiospeicher



- i** Die Aktivierung der Funktion Audiospeicher wird durch Einblenden des Symbols  in der Statusleiste auf der Startseite angezeigt
- Die Funktion „Audiospeicher“ kann nicht aktiviert werden, wenn die „Rufumleitung“ (S. 97) aktiviert ist.

Deaktivieren der Funktion Audiospeicher

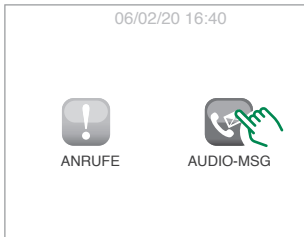


Benutzung der Funktion Audiospeicher

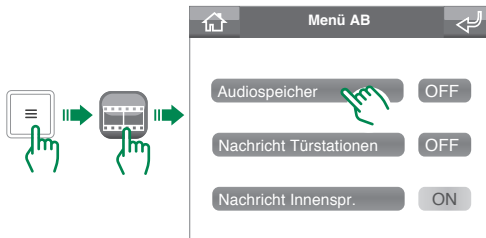
Zugriff auf das Menü Audiospeicher

Auf das Menü Audiospeicher kann auf 2 Weisen zugegriffen werden:

- **Von der Startseite:** Wenn nicht abgehörte Nachrichten vorliegen, erscheint im Statusmenü das Symbol MDG AUDIO. Wenn Sie auf das Symbol klicken, erhalten Sie Direktzugriff auf das Menü Audiospeicher.

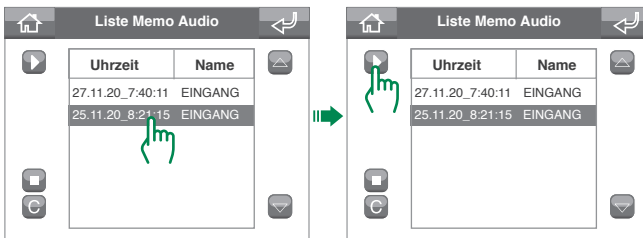


- **Über das Menü:**

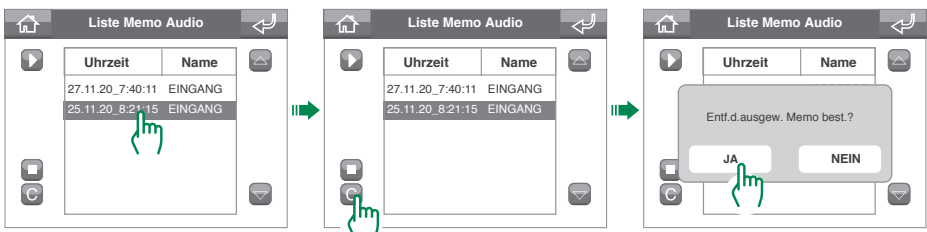


Eine Nachricht abhören

Im Menü Audiospeicher werden die nicht abgehörten Nachrichten gelb hervorgehoben.



Löschen einer Nachricht



Funktion Selbsteinschaltung

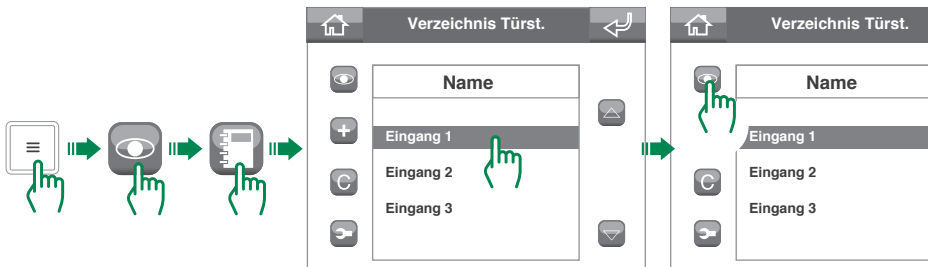
Die Funktion Selbsteinschaltung ermöglicht den Empfang von Bildern der Kamera der Türstation (Außensprechstellen) oder der externen Kameras.

Es ist möglich, einen Befehl zur Selbsteinschaltung auf 2 Weisen zu senden:

- **Taste Selbsteinschaltung:** Durch Drücken der Taste Selbsteinschaltung wird der zugeordneten Kamera der Befehl übermittelt. Wenden Sie sich an Ihren Installationstechniker für die Konfiguration der Taste.

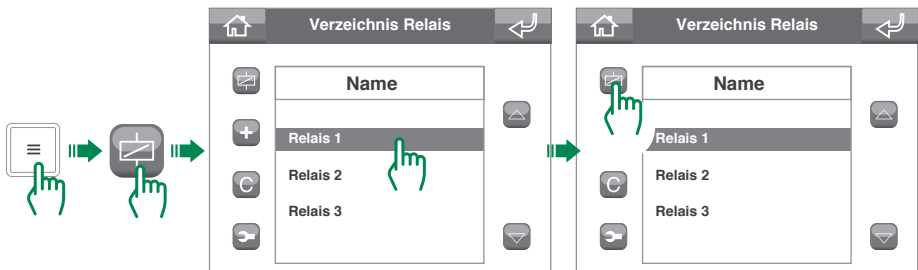


- **Menü Selbsteinschaltung:** Für die Anwendung der Funktion mittels Menü wie folgt vorgehen.



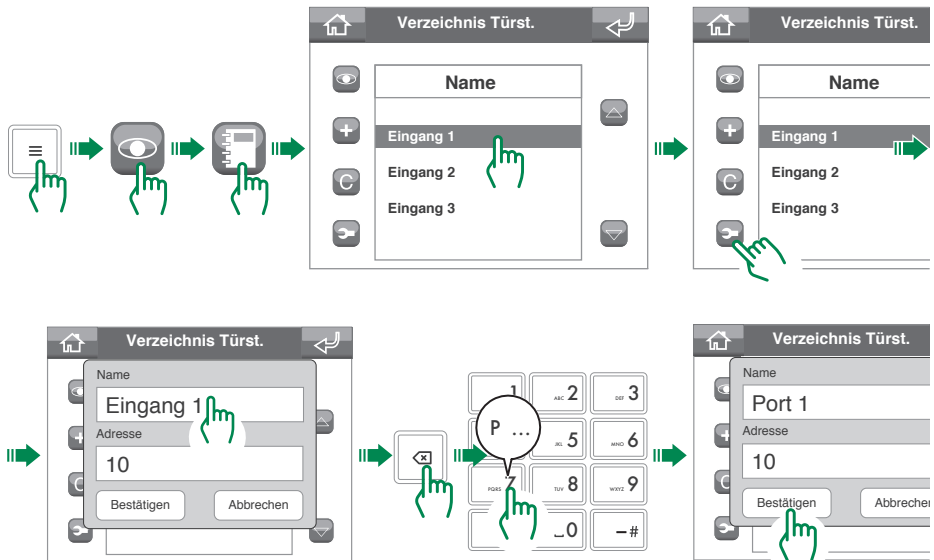
Relaisfunktion

Die Relaisfunktion ermöglicht die Aktivierung eines Elements (zum Beispiel: Einschalten eines Lichts, Öffnen einer Tür usw.)



Änderung der Namen der Kontakte / Relais / Kameras

In den Menüs Anrufe, Selbsteinschaltung und Relais finden sich die betreffenden Verzeichnisse der Kontakte. Unter den verschiedene Optionen besteht auch die Möglichkeit, den Namen eines Kontaktes zu ändern.

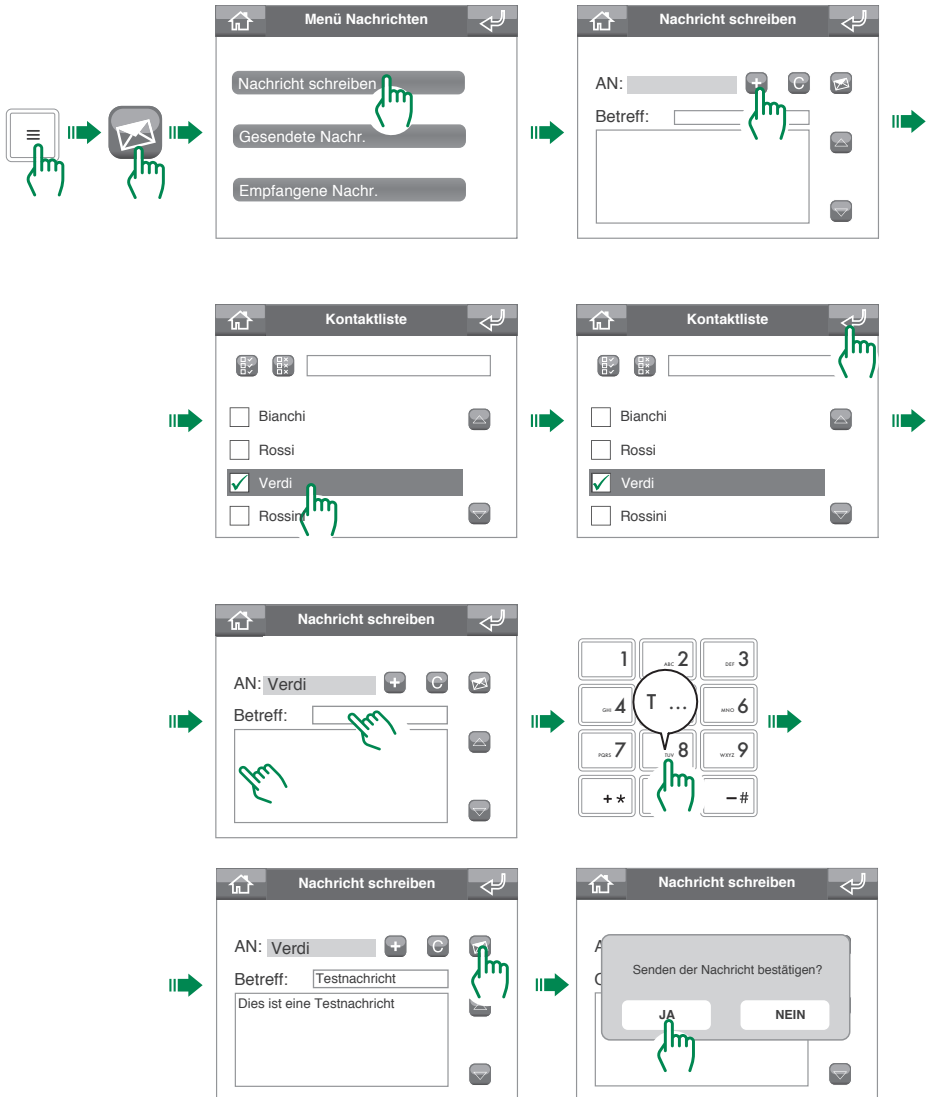


Für jede beliebige sonstige Änderung wenden Sie sich bitte an Ihren Installationstechniker. Die falsche Konfiguration eines Parameters kann den Betrieb der Anlage beeinträchtigen.

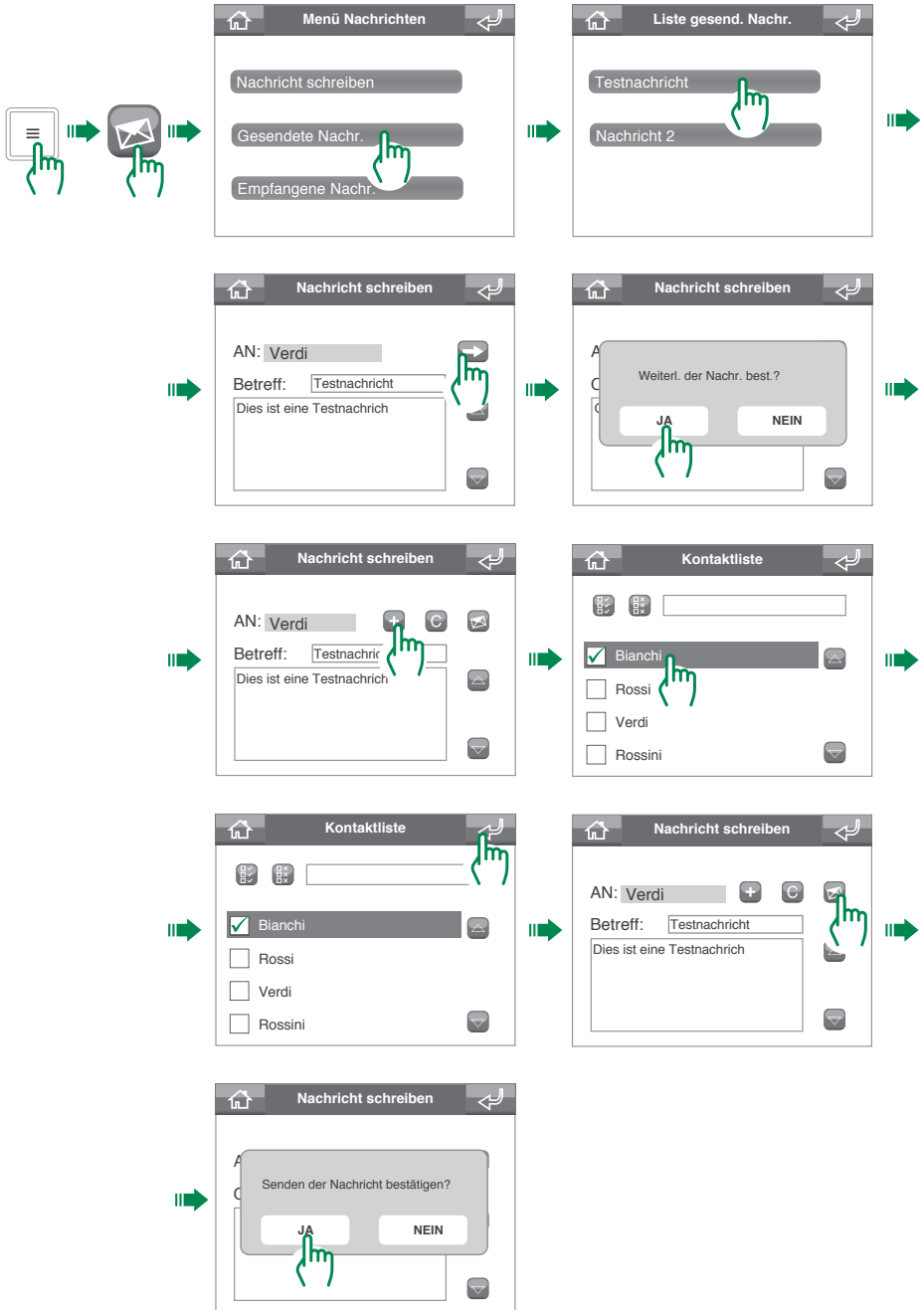
Nachrichtenmanagement

Die VIP-Zentrale ermöglicht, von den Videosprechstellen (Innensprechstellen) Nachrichten zu senden und dort zu empfangen.

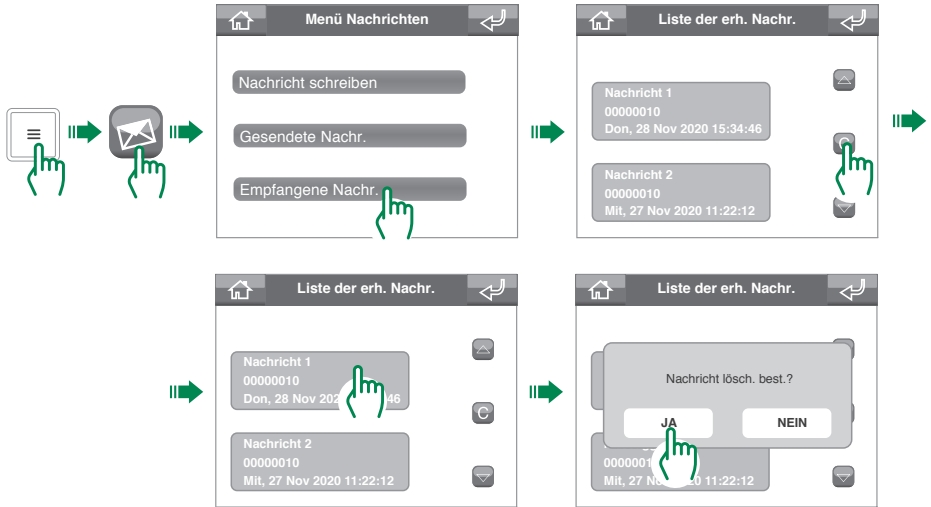
Nachrichten senden



Nachrichten weiterleiten

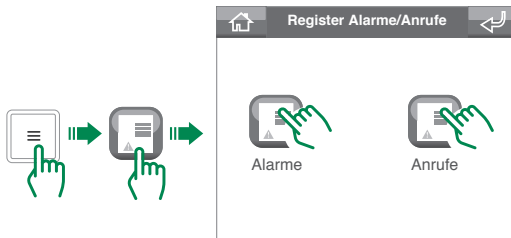


Nachrichten löschen



Register Alarme/Anrufe

Im Menü Register Alarme / Anrufe ist es möglich, die Chronik der Alarme und Anrufe anzuzeigen und zu verwalten.



Tag-/Nacht-Funktion

Tagesschaltung: Die Anrufe von der Türstation (Außensprechstelle) an die Wohnungen laufen entsprechend den Einstellungen (fragen Sie bitte Ihren Installationstechniker).

Nachtschaltung: Die Anrufe von der Türstation (Außensprechstelle) werden direkt zur Wohnung durchgestellt, ohne über die Zentrale zu laufen.

Umschaltung zwischen Tag- und Nacht-Funktion

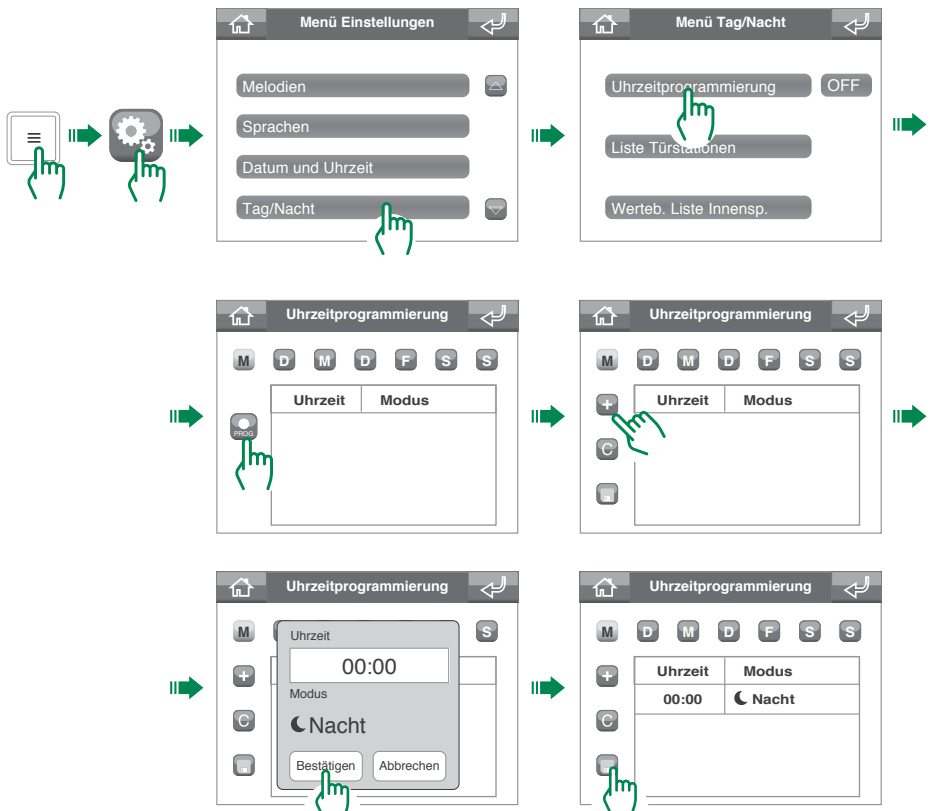


Die Aktivierung der Tag-Funktion wird durch das Symbol ☀ in der Statusleiste auf der Startseite angezeigt.

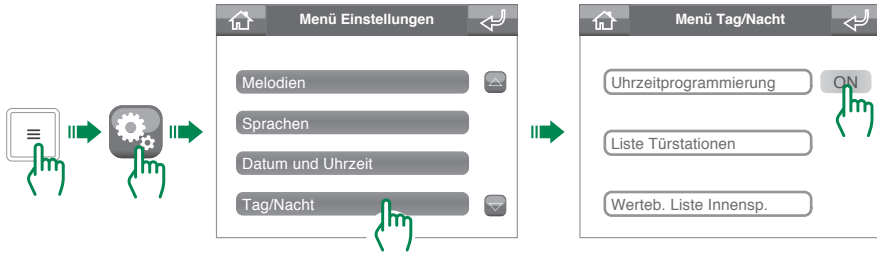
Die Aktivierung der Nacht-Funktion wird durch das Symbol 🌙 in der Statusleiste auf der Startseite angezeigt.

Programmierung des Zeitplans der Tag-/Nacht-Funktion

Wöchentlich kann die Tag-/Nacht-Funktion so programmiert werden, dass zu bestimmten Tageszeiten von einem Status auf den anderen umgeschaltet wird.

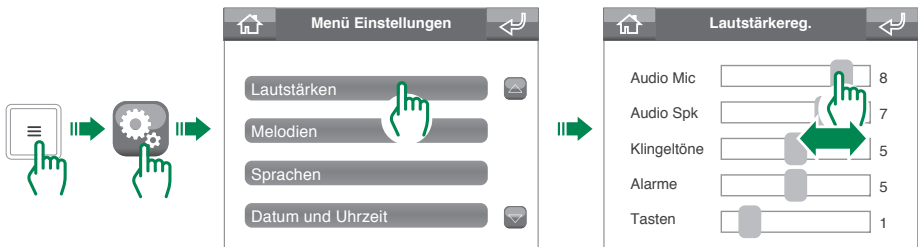


Aktivierung des Zeitplans der Tag-/Nacht-Funktion



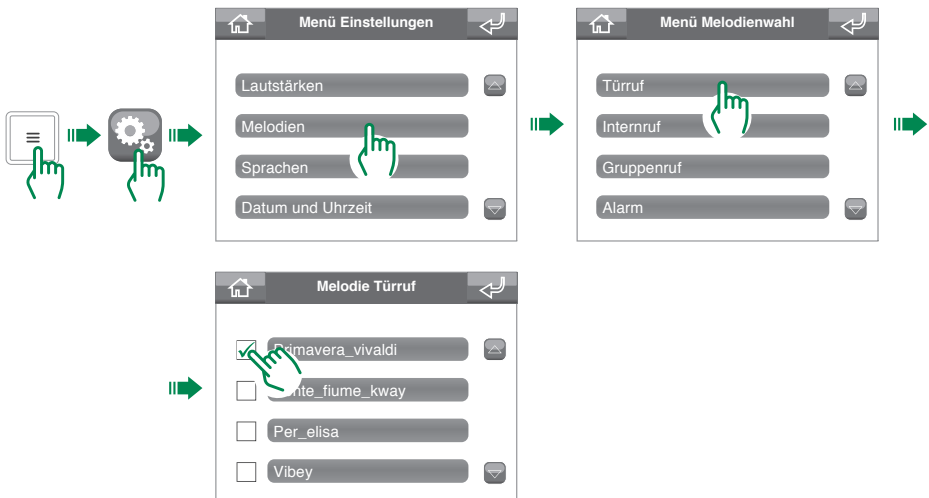
Systemeinstellung

Lautstärkeregelung

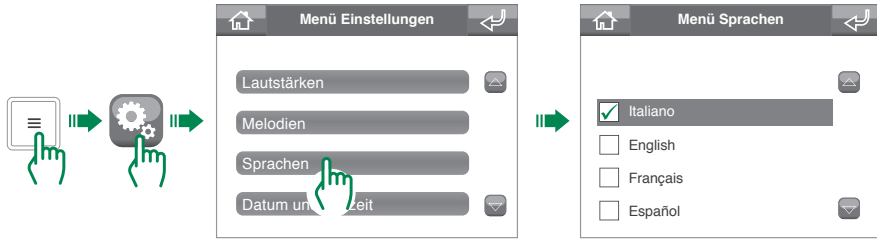


Einstellung der Melodien

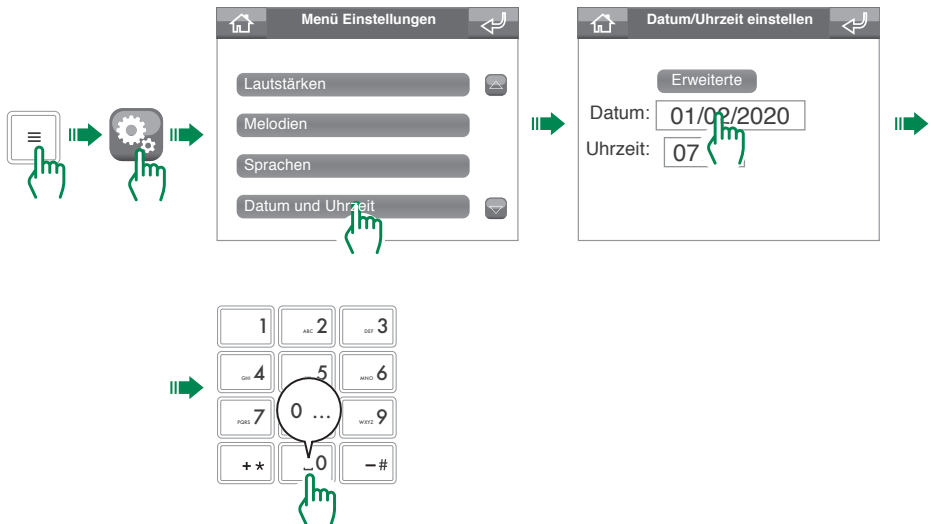
Im Menü Melodie kann jeder Anrufart eine andere Klingelmelodie zugeordnet werden. Im Folgenden wird als Beispiel das Verfahren für Anrufe von einer Türstation (Außensprechstelle) dargestellt.



Einstellung der Menüsprache

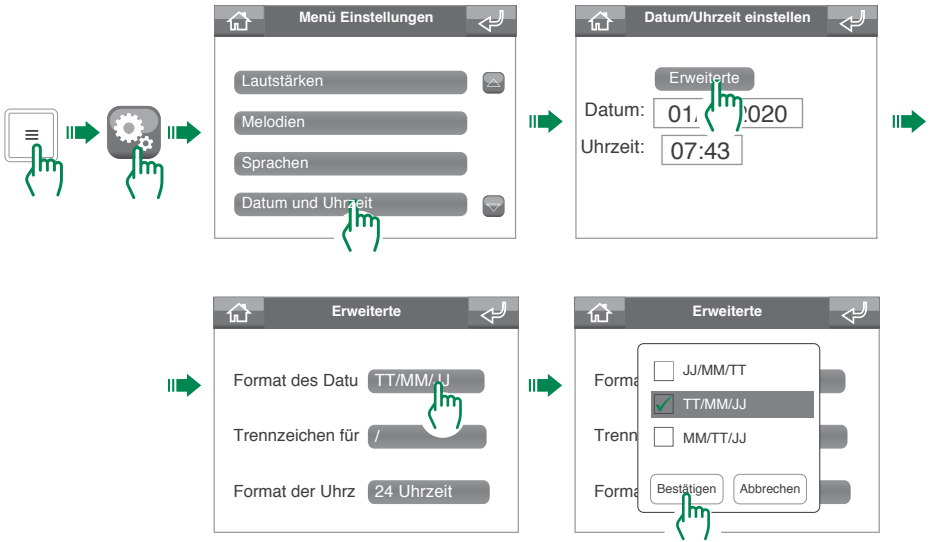


Einstellung von Datum/Uhrzeit



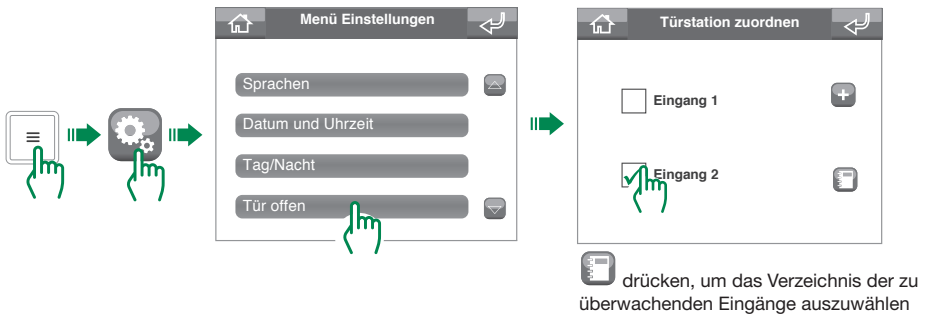
Erweitere Einstellung von Datum und Uhrzeit

Die erweiterten Einstellungen von Datum und Uhrzeit ermöglichen die Einstellungen des Datums- und Uhrzeitformats und des Trennzeichens für das Datum.



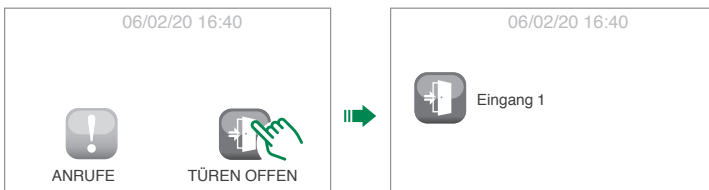
Einstellung Anzeige Tür offen

Diese Funktion ermöglicht die Auswahl der Eingänge, deren Öffnung erfasst werden soll.



Anzeige Türen offen


Wenn es offene Türen gibt, erscheint auf der Startseite die Statusanzeige „Türen offen“. Drücken Sie , um die offenen Eingänge anzuzeigen.



Kalibrierung

Über das Menü Kalibrierung kann die Genauigkeit des Touchscreens verbessert werden.



Zur Kalibrierung des Bildschirms den Cursor  drücken, bis Sie zur Startseite zurückkehren.

Schnellwahltasten

Bitten Sie Ihren Installateur die Schnellwahltasten anzupassen.

Erweiterte

Menü erweiterte Konfigurationen für den Installateur (Standard-Passwort: 0000).

1ª edizione 09/2020
8 023903 402559 cod. 2G40002483



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

